BEASAIN

Festivo 9
Jaietan 2

Gipuzkoa: bihotz-bihotzean

Gipuzkoarekin buruz eta bihotzez bat eginik ari gara lanean. Horregatik, finantz zerbitzurik aurreratuenak eskaintzeaz gain, bertako nortasunaren alde ere gogotik ari gara **kutxa**n. Kirolaren, kulturaren, artearen, musikaren, ohiturarik errotuenen alde.
Gure jende guztiaren alde.
Gipuzkoa bihotz-bihotzean daramagulako.

Gipuzkoa: Bihotz-bihotzean.

kutxa

gipuzkoa
donostia kutxa

caja gipuzkoa
san sebastián

AZALA/PORTADA: DIBUJO J.R. RUIZ

URTEKARI ILUSTRATUA
REVISTA ANUAL ILUSTRADA

EDITORIALA EDITORIAL

Nola pozten naizen berriro zuen eskuartean egoteaz ¡Urtea ziztu bizian igaro da! Zuen eskuen dardara ikustean, suposatzen dut irrikitan egongo zaretela nire barnekaldeari begirada bat botatzeko. Oraingoan, zuen gustokoa ote naiz?
Iaz nabaritu nuen asko eskatzen zenidatela (baina hori gustatzen zait) eta gogoz itxaroten ninduzuela. Orain gogo berbera sumatzen dut. Hau da, ziur nago "Beasain Jaietan" urtekariari luzaroko bizitza geratzen zaiola (mesedez, jarraitu horrelaxe).
Ba dakit, kasu honetan, aldizkariaren pentsaera zertxobait aldatu dela. Irakurle azkarrak zaretenez gero, berehalakoan konturatuko zarete (zuei begiratu baino ez dago besterik).
Beno, beasaindarrok, ba noa, baina lehenago hona hemen nere bigarren bertsoa:

ONDO JAN ETA ONDO IZAN,
EDERKI IBILTZEKO LAROGEITAMABIAN.

Hola amigos/as:
¡Cómo me alegro de estar de nuevo en vuestras manos! ¡Qué rápido se me ha pasado el año! Por el nervioso movimiento de vuestros pulgares, advierto que estáis deseando echar un vistazo a lo que aquí dentro os vais a encontrar. ¿Será, en esta ocasión, la revista de vuestro agrado?
El año pasado pude advertir que sois muy exigentes (eso me gusta) y que nos esperabais con ansiedad. Ahora percibo la misma inquietud. O sea, intuyo que al "Beasain Festivo" le queda cuerda para rato (¡no la dejéis morir, por favor!).
Me he enterado de que, en este caso, ha variado algo la filosofía de la revista. Como lectores avispados que sois, a buen seguro que lo advertiréis en seguida (no hay más que miraros, dice el refrán).
Bueno, vagoneros, me despido, no sin antes avanzaros este mi segundo pregón:

DE LA BUENA MESA Y FIESTAS GOZAR,
PARA QUE DEL 92 JAMAS OS VAYAIS A OLVIDAR.

Don Limaco

GERTATU ZEN... SUCEDIO...

Un año más, y tras un largo periplo viajero de casi doce meses de duración, nos asomamos a esta ventana abierta del Beasain Festivo, para reseñar los acontecimientos que han ido labrando el día a día de nuestro Beasain

25 de MAYO.- Tras 26 años de permanencia en la Categoría Regional, la S.D. Beasain consiguió el tan ansiado ascenso a 3ª división. Tras recoger el trofeo de campeones, de manos del Sr. Larrea, Pdte. de la Federación Guipuzkoana de fútbol, directivos y jugadores se dirigieron en caravana motorizada al Ayuntamiento, donde se les tributó el recibimiento oficial.

Berriro Historian Gaude

26 de MAYO.- Fue la fecha señalada para la celebración de los comicios municipales. El resultado de las urnas asignaría 4 concejales a PNV, EA y HB; 3, al PSOE y 2, a EE.

EKAINAK 2.- Pasaian, Mikel Sarriegik eskuratu zuen "Aurresku Gipuzkoarraren Euskadiko Txapelketaren" sari nagusia. Hamaika lehiaketatik zazpitan txapeldun izatea lortu du.

15 de JUNIO.- A partir de este día, y por un período de cuatro años, saldría elegido Alcalde, en 2ª votación, el nacionalista D. José Luis Arriola Trueba.

Todos juntos el primer día

21 de JUNIO.- Una veintena de Donantes de Sangre fueron objeto de homenaje, siéndoles impuestas las insignias de plata de la Asociación, por sus más de 25 donaciones. El acto estuvo presidido por el Vicepresidente de la Delegación Guipuzcoana, al que acompañaban los directivos de la Delegación local.

20 de JULIO.- Continuaban a un ritmo acelerado las obras de ampliación de la Residencia Arangoiti. Su capacidad se verá notablemente ampliada. Una de las zonas de esta residencia irá destinada a las personas con problemas de minusvalía. La finalización de las obras estaba prevista para Febrero del 92.

24 de JULIO.- La otra cara de la moneda, en cuanto a la rapidez de ejecución de obras se refiere, la constituían las obras de remodelación del Paseo de Gernika. Obras que se darían por concluidas una vez finalizado el año. Un costo demasiado elevado, 170 millones, para el resultado por todos conocido. Su "elegante" embaldosado, fue objeto de numerosas polémicas.

Zergatik falta zarete zuek hemen?

IRAILAK 1.- Bazirudien ralentizazioaren sindromea eragin ziola Loinazko Martin Deunaren Enparantzan dagoen Kioskoari, zeinaren birmoldaketa lanak 1.991ko Udaberrian hasi baitziren, 92 urte mitikoen bukatzea lan horietako bat ote zen? Urte bukaeran, ia bukatuta geratu zen.

15 de SEPTIEMBRE.- El pueblo de Beasain rindió homenaje al Bertsolari, José M. Iztueta "Lazkao-Txiki". El marco principal de dichos actos fue el Polideportivo Antzizar.

2 de OCTUBRE.- Con varios meses de retraso, quedarían aprobados los presupuestos municipales correspondientes al año 1.991. Su monto total ascendía a más de 1.000 millones.

Este mismo día, el PALACIO DE IGARZA, se hallaba de enhorabuena, ya que se aprobó el destinar una partida de 6.000.000 de Pts. para el remozamiento de sus tejados.

La noticia afectaba, también, a la "presa de madera de Igarza, ya que se destinarían otros 6.000.000 de Pts. provinientes de Diputación, para llevar a cabo una 2ª fase en el tratamiento llevado a cabo con los componentes de madera de dicha presa.

9 de OCTUBRE.- El Barrio de la Portería, una de las zonas más marginadas en cuanto a realizaciones, era noticia, ya que se destinarían 80 millones para la ejecución de un frontón cubierto, además de la adquisición de locales para fines culturales. Las obras del frontón comenzarían en Marzo y su duración era estimada en 8 meses.

30 de OCTUBRE.- El Ayuntamiento daría el visto bueno al convenio firmado con CAF S.A., por medio del cual la empresa cedía el fondo bibliotecario al Ayuntamiento. Este lote de libros pasará a formar parte de la futura biblioteca a instalar en el Barrio de Ezkiaga.

AZAROAK 9.- Alde batera utzi ezin dezakegun albistea, Migel A. Mintegik "IRUN HIRIA" literatur lehiaketan lortutako sariari dagokiona da. Bere "Udazkena" (Urtearen lehena eta azkena) lanarekin eskuratu zuen Euskazazko eleberri zailari zegokian lehen saria.

Egun hontan baina, Alkatetzaren bulegoan ospatutako ekitaldi labur batean, Mikelek 11garren Txapelketan irabazitako saria jaso zuen Pasaiko Alkatearen eskutik. Sari hori, lehendik jasotakoarekin batera, Udaletxean dago gaur egun.

El paseo de Guernica y sus "JUNTAS"

Ba zen garaia...

La historia de Beasain se tambalea

10 de NOVIEMBRE.- En la Parroquia S. Martín de Loinaz, y presidido por el Obispo, José Mª Setién, se celebró la ceremonia de entrada del nuevo Párroco, el P. Roberto Linkel, quien sustituyó al hasta ahora Párroco P. Miguel Iñurritegi.

21 de NOVIEMBRE.- Se aprueba el proyecto de ejecución de la nueva tribuna a construir en el Campo de Loinaz.

Con una capacidad para casi 500 espectadores, supondrá un desembolso de 20 millones, su finalización estaba prevista para el mes de Abril.

21 de DICIEMBRE.- De la factoría besaindarra CAF, salía con destino a Toledo el primer coche de viajeros, que formaría parte de las composiciones del AVE - Tren de Alta Velocidad-. Este coche, conocido en el argot fabril, como "R-1", es uno de los que va unido a la máquina motriz.

28 de DICIEMBRE.- En esta popular fecha, y bajo los efectos de la piqueta demoledora, que nada conoce de sentimientos, desaparecía uno de los caseríos más antiguos situados en el casco urbano, se trataba del Caserío Nekola. En dicho solar serán construidas un grupo de modernas viviendas.

A este caserío, le habían precedido en su desaparición, edificios, como la denominada Casa de Elósegi (por la ubicación de la empresa vinícola), además del edificio, donde tuvo su sede la popular Sociedad Usurbe en la Plaza Zubimuzu.

Esta jornada sería pródiga en noticias, ya que el BKL, en su sección de baloncesto, celebró sus Bodas de Plata fundacionales. Entre los actos celebrados esa jornada, destacaremos el partido entre BKL y el Askatuak.

30 de DICIEMBRE.- Nuevamente, la empresa beasaindarra CAF, era noticia en los medios económicos. El motivo fundamental de la misma, la adquisición por parte de las Cajas de Ahorro Vascas de una importante parte del accionariado.

Por estas fechas, saltaba otra noticia a la palestra, ya que los beasaindarras Xabier Aranburu y Juan Mª Apaolaza estuvieron a punto de coronar el Aconcagua.

31 de DICIEMBRE.- Peio Garín se proclamaba campeón de la XVII Edición de la San Silvestre beasaindarra. En la categoría de atletas locales, Santi González se llevó el máximo galardón.

AÑO 1.992. 10 de ENERO.- El vicelehendakari del Gobierno Vasco, acompañado del Sr. Baztarrica, Vicepresidente Eje-

Ezagutuko al dugu egin duten proiektua?

Agur Jaunak

Agur Jaunak

cutivo de CAF, visitaba la factoría beasaindarra.

Esta misma jornada, aparecía publicada, en el Boletín Oficial del País Vasco, una orden por la cual se concedía, al Conservatorio de Beasain, la categoría de grado medio.

5 de FEBRERO.- En esta fecha, de entrañable significado para los beasaindarras, fue inaugurado el nuevo parque surgido en el solar que ocupó el antiguo cementerio municipal. Al acto, además de las autoridades municipales, asistieron Pilar Barandiarán, sobrina del antropólogo, Edorta Kortadi de la Fundación Barandiaran y la Alcaldesa de Ataun, Sagrario Eskisabel.

Udaleko Batzar aretoan, omenaldi bat eskaini zitzaion M. A. Mintegiri, IRUN HIRIA literartur sarian lortutako sariagatik, ekitaldi labur eta bero baten.

Al atardecer de esta jornada, pródiga en actos festivos, se llevó a cabo la presentacicón de la recopilación en dos tomos de los Beasain festivos publicados entre los años 1.947 y 1.973.

9 de FEBRERO.- La atleta beasaindarra, Amaia Andrés, se proclamaba campeona de España de la prueba de 800 ms. Esta reunión deportiva, se celebró en Zaragoza.

Juanito Unanua

El "AVE" al fin salió de su "nido"

Personalidades en la inauguración del nuevo parque José Miguel Barandiarán

VALENTÍ

ETXEKO

TAPICERIAS

DECORACION

San Ignacio, 11

BEASAIN

CARBONEO - IKAZKINTZA

Bakoitzak geren lanaren etekiña azkar ikusi nai degulako edo aurrerapenak onela agintzen duelako, aspaldi ontan askotxo aldatu zaigu basogizonen lana.
Baña garai batetan, burnioletako labeak eta suak berotzekotan egurrikatza bear zan eten gabe. Gaur berriz, elektrizitatea degu nagusi leengo gaia ia erabat baztertuaz

LA elaboración del carbón vegetal, "egur-ikatza", en Euskalerria data de muy antiguo. Ya lo utilizaban para la obteción del hierro en las "aize-olak", y su auge va indudablemente unido al de las ferrerias, "olak", desde hace más de quinientos años.

De hecho, hasta hace unos cuarenta años las grandes fundiciones de nuestro entorno han venido contratando cuadrillas de jóvenes carboneros, "ikazkiñak", para abastecerse del carbón necesario en sus hornos altos de fundición del mineral de hierro.

En los hayedos de las laderas de nuestro mítico monte Murumendi, aún se pueden observar las explanaciones que hacían para la cocción de las piras.

El conocido baserritarra de Ataun D. Ascensio Ayerbe, me ha solido relatar sus recuerdos y peripecias juveniles como carbonero en los bosques de Murumendi.

También debo citar y agradecer a D. Nicolás Zabaleta, de Zegama, residente en Beasain por temporadas, como minucioso informante de esta y otras especialidades artesanales.

De acuerdo con las existencias de nuestros bosques, la madera más utilizada ha sido la de haya, seguida a gran distancia por el roble y el castaño, y en muy pequeña cantidad por la encina.

Los herreros artesanos de los pueblos, "errementariak", solían preferir para sus fraguas el carbón de castaño, por ser el mejor para dar el temple a las herramientas que fabricaban. No solían querer el carbón de roble ya que el chisporroteto que emite su brasa les quemaba la ropa.

En épocas en que los bosques eran comunales los ayuntamientos subastaban anualmente el aprovechamiento de los mismos para la elaboración del carbón vegeal, y el adjudicatario de la subasta contrataba grupos de jóvenes que subian al monte después de Semana Santa y trabajaban en esta labor hasta el inicio del otoño, bajando al pueblo sólamente los domingos para cumplir con el precepto religioso.

Debido a la cortedad de espacio relataremos única y someramente los detalles propios de elaboración del carbón, sin citar los correspondientes a su vida en el monte, comida, juegos y apuestas, leyendas, etc.

Una vez marcados los árboles que se podían talar de un determinado bosque, se procedía a su tala y, en el mismo lugar, a la preparación de la madera.

La primera operación consistía en cortar las ramas dejando limpio el tronco, "soildu". Tras apartar los mejores troncos que no iban a ser reducidos a carbón sino que se iban a aprovechar para madera, se procedía a cortar el resto de troncos y ramas a una longitud dentre 1,30 y 1,50 metros, procediendo también a su rajado, "pitzatu", si eran demasiado gruesos.

Según la cantidad de bosque que se iba a talar era preciso acondicionar una, dos o más explanadas, "txodarzulo", para montar la pira, "txondarra". Solían ser de unos 8 ó 10 metros de diámetro.

Si no existía "txondarzulo" anteriormente utilizado y había que hacerlo nuevo, se efectuaba sobre tierra negra, no arcillosa, cubriéndolo totalmente con una capa de 15 ó 20 centímetros de carbonilla residual, "irurie", que transportaban del anterior más cercano. La colocación de esta capa de "irurie" era necesaria ya que, de no ponerla, al calentarse el suelo durante la cocción explosionaban las piedras contenidas en él, produciendo en la pira vías de aire que descontrolaban la uniforme cocción de la misma como veremos después.

"Ikatz kakoa"

Aunque en pocas ocasiones, cuando el terreno era muy pendiente, y para no hacer un excesivo talud hacia su interior, se construía un bastidor de troncos verticales y horizontales que completaban el "txondarzulo" en voladizo por su mitad exterior, cubriéndolo de ramas delgadas, "arakie", tierra y la carbonilla. Pero este sistema no era muy recomendable pues, además de que se pudría para futuras ocasiones tenía el peligro de que corriera la tierra entre las ramas y tomara aire la pira. A este "txondarzulo" con media parte en voladizo se le llamaba "tranpal txondarra".

Mientras unos habían estado construyendo o adecuando los "txondarzulo", el resto de los componentes de la cuadrilla habría transportado a su alrededor la madera cortada. Este transporte se hacía a hombro, directamente uno o dos troncos gruesos, o ayudados del caballete, "astoa" para llevar las ramas. Era normal que, tanto en las operaciones de tala y corte con hacha, como en la de acarreo, se suscitaran amigables rivalidades entre los jóvenes para demostrar su fuerza y pericia.

A partir de aquí era el "ikatz egoslea", persona especializada, quien tomaba la responsabilidad de la construcción de la pira, "txondarra", y de su corecta y uniforme cocción.

La base de la "txondarra" consistía en una red circular, "sarea", compuesta por ramas de unos 15 ó 20 centímetros de grueso, tumbadas en el suelo de forma radial, desde el centro hasta el diámetro exterior de la misma, entremezcladas con otras más delgadas, "arakie", para que quedara más tupida.

Desde el centro de esta red, y a medida que se iba construyendo la "txondarra", se hacía una chimenea vertical, de unos 40 centímetros de lado, compuesta por tronquillos entrelazados, "txantilloiak". A esta chimenea cuadrada se llamaba "suetxea" y era el hueco por el que periódicamente se alimentaba de leña a la "txondarra" para mantenerla encendida. En la base de la chimenea se dejaban desde el principio hojas secas y ramitas delgadas para facilitar el encendido inicial.

Alrededor de la chimenea se colocaba, en hileras circulares hasta el diámetro exterior de la "txondarra", la primera fila de troncos y ramas, de pié, ligeramente inclinados hacia el centro. En las hileras centrales se colocaban los troncos más gruesos, "enborrak", de hasta 35 y 40 centímetros de grueso, y en las exteriores los más delgados, rellenando bien los huecos con los trozos de ramas más delgadas.

Sobre esta primera fila se colocaban la segunda y tercera filas, con el mismo criterio de mayor a menor grosor de sus troncos. A estas tres filas superpuestas se les llamaba "ondoa", "kakoa" y "puntea" respectivamente, quedando así el apilamiento de las maderas de la "txondarra" completado en forma de cono.

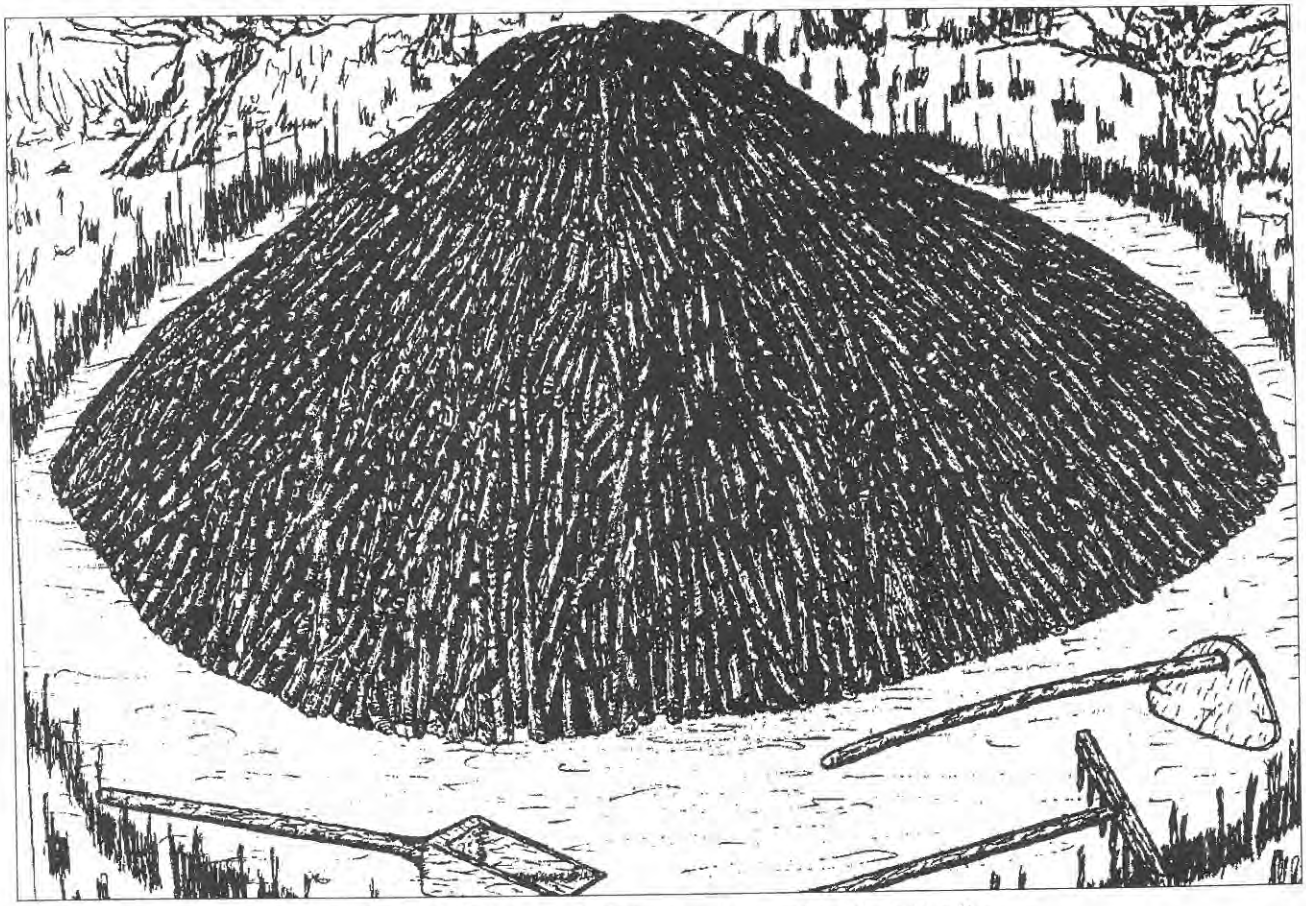
Cuando el arbolado que se talaba no era un jaral, "txarea", sino que estaba compuesto por árboles trasmochados de grueso tronco, las cabezas muñonadas de los mismos también se colocaban en la parte central de la "txondarra", pero como su madera era más gruesa y dura el corazón quedaba a menudo sin cocerse bien. A este residuo se llamaba "ilintxea", y se solía meter en otra "txondarra" posterior para su completa cocción.

Cuando estas cabezas muñonadas eran de superiores proporciones, se ha llegado incluso a barrenarlas y despedazarlas con dinamita.

A juicio de varios entrevistados el hecho de trasmochar los árboles talando los jarales a una altura de unos dos metros y medio, era la de impedir que el ganado que pastaba en el monte pudiera llegar a comer los tiernos rebrotes, "altzumak", que a partir de los tocones regeneran espontáneamente el bosque. Téngase en cuenta que hasta bien entrado este siglo no podían cercarse los montes, ni aún los particulares, debiendo dejar libres el agua y los pastos para todo ganado que se echara al monte, "ur-larrek libre". Esta forma de talado traía consigo, además, el que hasta que los nuevos brotes se convirtieran en ramas de cierto grosor, la casi totalidad de la sabia del árbol era aprovechada por el tronco, lo que hacía que éste desarrollara su corpulencia, dando al cortarlo un material más compacto y de mejor calidad que el tronco del jaral. Así, últimamente este tronco se aprovehcaba en los aserradores para material, y la cabeza y ramas para la elaboración del carbón vegetal.

Siguiendo pues con la "txondarra" se cubrian bien todos los huecos y rendijas de las hileras exteriores con ramas delgadas, "arakie", y sobre éstas una capa de hojarasca, "orbela", o helecho, "garoa", en toda la superficie exterior del gran cono. Una vez bien cerrada o tapada esta superficie para que no pudiera penetrar la tierra por las rendijas, se cubría con una capa de tierra y carbonilla, "irurie", de unos cinco centímetros de espesor, "estalie", asentándola contra aquella con una pala de madera que fabricaban en el mismo monte.

Las dimensiones de la "txondarra" solían variar según las cargas de carbón que deseaban sacar, sobre todo en su diámetro de base, pero la altura ya vemos que era entre tres y cuatro metros. La unidad de medida de la "txondarra" era la carga, "kargea", compuesta por dos sacos de



"Txondarra" preparada para ser cubierta de hojarasca o helecho y con la capa final de carbonilla. En primer término vemos tres herramientas, "palea", "eskuarea", y "pelaikie"

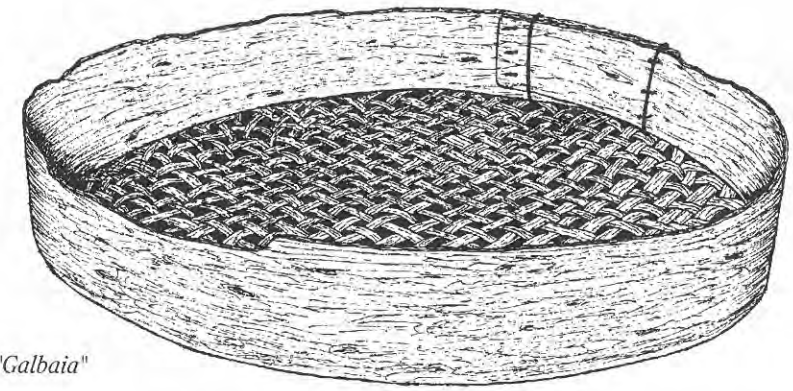
carbón vegetal de unos 35 kgs. cada uno. Solían hacerse "txondarrak" hasta de 100 cargas y mayores. El número de cargas que dará una pira suele estar en función de la circunferencia de su base: 100 piés de circunferencia dan aproximadamente 100 cargas. Si tiene menos de 100 piés, por cada pié pierde más de una carga, si tiene más de 100 piés, por cada pié aumenta más de una carga. Con 70 piés salen unas 50 cargas, y con 170, unas 200 cargas.

Terminada ya la "txondarra", y apoyada en ella la escalera, se subía a la punta un trozo de césped, "zotala", que cubriera por entero el hueco de la chimenea, "suetxea", y el "ikatz egoslea" procedía a encenderla. Una vez tomaran fuerza las primeras hojas y ramas, iba introduciendo, hasta llenarla, cortos tronquillos y cubría el agujero superior con el césped. Esta operación la debería hacer cada 8 ó 10 horas a medida que se iba quemando la carga anterior, y se le llamaba "betegarrie egitea". Para ello los compañeros irían preparando, junto a la "txondarra", montones de tronquillos cortados.

A partir de aquí el "ikatz egoslea" iría cuidando la continua y uniforme cocción de la "txondarra". Para ello, practicaba en la superficie unos profundos agujeros, a modo de tiro, por el lado al que en cada momento le interesaba dirigir el fuego. Esta operación podía durar hasta doce días, según el tamaño de la "txondarra", sin que pudiera ausentarse de su cercanía de día ni de noche, durmiendo en una rústica choza, sin puerta, de forma que entre sueño y sueño pudiera vigilarla.

Las únicas herramientas de que se servía para controlar la cocción, eran un palo grueso de unos dos metros de largo con el que hacer los agujeros, "zatagea", y la pala de madera para taparlos.

La primera parte de la "txondarra" en cocerse era la punta del cono, "puntea". Una vez cocida se sacaba el carbón de esta parte y se volvía a tapar la "txondarra", que quedaba ya en forma de tronco de cono. A esta operación se llamaba "puntea jotzea". El resto tardaba en terminar la cocción otros tres o cuatro días.



"Galbaia"

Cuando el "ikatz egoslea" estimaba que el proceso total de cocción había finalizado, empezaban los componentes del equipo a sacar el carbón. Primero de la periferia de la "txondarra" hasta llegar al centro de la misma. Esta operación la hacían ayudados del "ikatz kakoa", y a medida que sacaban el carbón lo iban extendiendo en el suelo, en una capa de unos 20 centímetros de espesor, para que se fuera enfriando antes de introducirlo en los sacos. La hora adecuada para sacar el carbón era hacia las dos de la madrugada, para poder ver en la oscuridad las posibles brasas que pudiera avivarse al contacto con el aire, pues si no las apagaban rápidamente podía echarles a perder el trabajo de tantos días, convirtiendo en polvo buena parte del carbón vegetal extraído.

A este carbón así extendido se le llamaba "ikatz larrañe", y una vez comprobado que estaba totalmente apagado se procedía al llenado de los sacos.

Ayudados de un rastrillo de madera, "eskuearea", de puas algo separadas, se llenaban los cedazos. Quienes manejaban estos últimos tenían la pericia para tamizar la carbonilla de una sacudida, echando el carbón al saco con el mismo cedazo. Estos cedazos, "galbaia", solían ser hechos totalmente de madera, con un gran fleje circular y la red formada por estrechos flejes entrelazados, "zumitzek", y tenían un metro de diámetro aproximado.

Cuando los trozos de carbón que iban quedando en el suelo eran lo suficientemente pequeños para colarse entre las puas del rastrillo, se utilizaba una especie de azada ancha de madera, "pelaikie", para seguir cargando la "galbaia".

Una vez lleno el saco, que se conseguía con unas tres cargas de cedazo, se cerraba la boca del mismo con un panel redondo, de su diámetro, hecho con flejes de madera como si fuera la tapa de un cesto, "zaku txapea" a la que se ataba el borde del saco en toda su vuelta. Ultimamente dejaron de utilizarse estas tapas y se cerraba el saco con un manojo de helechos sobre el que se ataba el saco.

Los encargados de transportar los sacos de carbón a los puestos de destino solían ser los arrieros, "mandazaie", cada uno de cuyos mulos cargaba con cuatro, y si era muy fuerte con cinco. Era más por el bulto que por el peso.

José Zufiaurre Goya

BENANZIO IRAOLA

Gozotegia

Kale Nagusia, 32 - Telnoa. 88 02 09

BEASAIN

LOS HABITANTES DE BEASAIN TAMBIEN ESTABAN EN CONTRA DEL SERVICIO DE ARMAS EN 1.823

Artikulu honetan Beasaingo protagonisten izen-abizenak ateratzea inportanteena da. Alde batetik beasaindarren zerrenda eskeintzen dizuet; bestalde, familiarren protesta. Gai hau hiru zatitan banatu dut:

En el año 1.823, reinando Fernando VII, debido a las luchas entre liberales y absolutistas, 51 mozos naturales de Beasain fueron sacados por la fuerza con el fin de apoyar al rey. 27 de los 51 mozos desertaron el 8 de noviembre de ese mismo año y fueron hechos prisioneros.

6 de Abril de 1.824

"51 mozos que fueron destinados al servicio de las armas y agregados al segundo Batallón de Voluntarios Realistas de esta provincia, vajo de formal promesa que se les hizo de que conseguida la ansiada libertad de (?) amado Soberano Dn. Fernando séptimo de la caubtividad en que lo tenía una facción revolucionaria, regresarían a sus hogares, con cuya lisongera esperanza se prestaron gozosos a contribuir por su parte a la justa causa para que heran llamados por la Patria, mas sin embargo de haver conseguido el objeto por el que fueron extraidos dichos jovenes de sus hogares, los esponentes se ven primvados de sus hijos, pues son retenidos en actual servicio sin cumplírseles la palabra formal que se les dio, y este Pueblo agricultor quasi en su mayor parte y compuesto de doscientos vecinos antes menos que mas, se ve pribado de los robustos brazos de sus jovenes hijos, labradores en su totalidad, en gravisimo perjuicio de la Agricultura y de los particulares intereses de los esponentes sus padres e interesados."

7 de Abril de 1.824

"Exmo. Señor:

Paso a manos de V.E. el adjunto memorial que me han entregado los Padres e interesados de los 51 mozos mis naturales que en el mes de Abril del año próximo pasado fueron extraidos de sus hogares, para el servicio de las Armas y destinados al 2º Batallón de voluntarios Realistas de esta M. N. Provª, suplicandome apoye su justa solicitud, como lo hago.

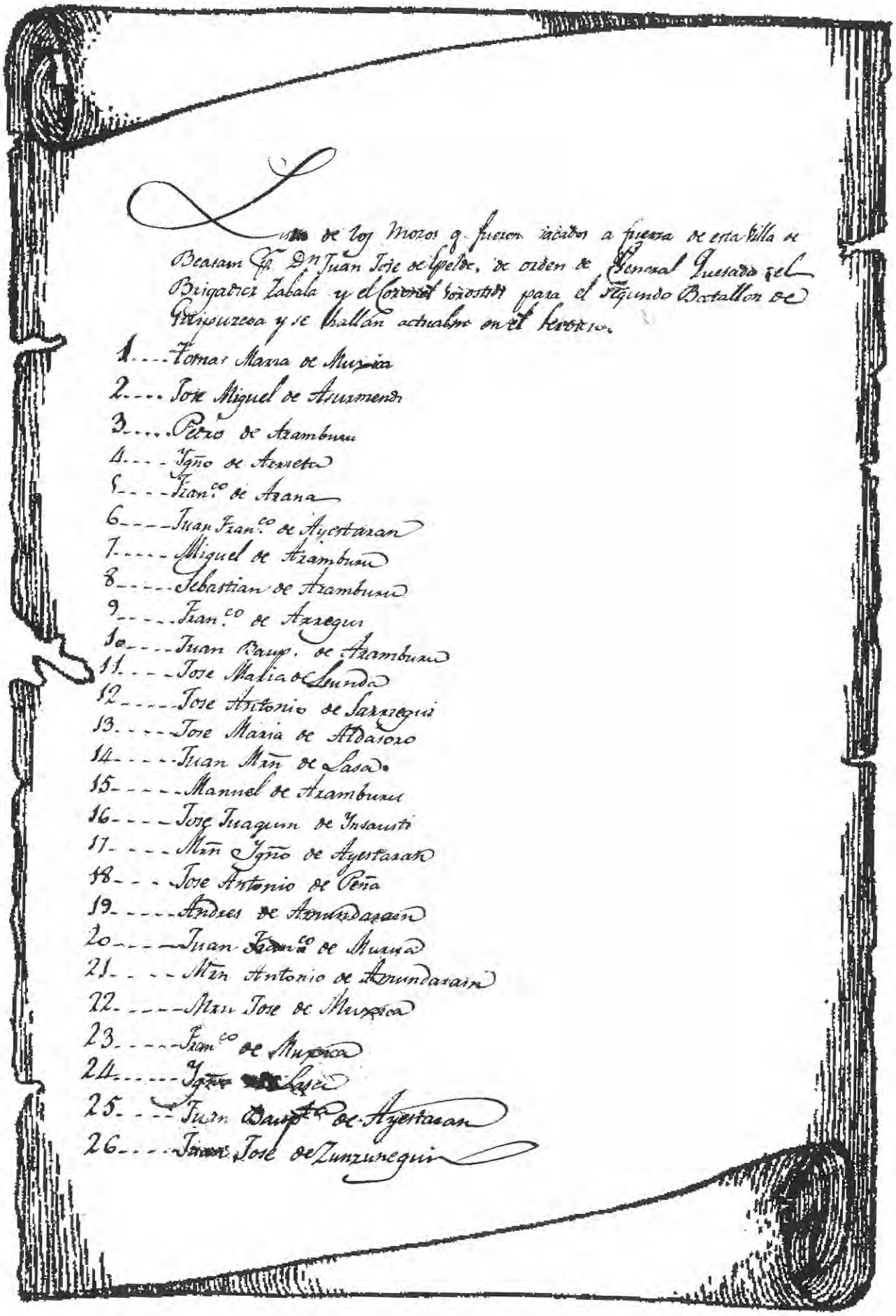
Nada me ocurre prevenir a V. E. sobre el veridico contesto de dicha exposición, y solo puede añadir, que en obsequio de la verdad de su relato, e anotado en dcha lista los que son hermanos e hijos de Padres Sexagenarios, y de viuda como lo podra ver de ella, y solo me reza reunir mi referente suplica, a la de estos Afligidos Padres e interesados de esos jobenes, esperanzados en la poderosa proteccion de V. E. el remedio de los males que los aquejan.

Dios g. a V. E. m. a. Demi Ayuntam.to general de la Villa de Beasain en Guip.ª a 7 de Abril de 1824"

ITURRIA: BEASAINGO ARTXIBOA.

Javier Fernández

1. Lista de los 51 mozos (20 de setiembre de 1.823).
2. Una promesa que no fue cumplida (6 de abril de 1.824).
3. Protesta de los padres de dichos mozos (7 de abril de 1.824).



Lista de los Mozos q. fueron sacados a suerte de esta villa de Beasain Sr. Dn Juan Jose de Iperlde, de orden de General Quesada el Brigadier Zabala y el Coronel Soroetta para el Segundo Batallon de Guipuzcoa y se hallan actualmente en el servicio.

1....Tomas Maria de Murguia
2....Jose Miguel de Aruzmendi
3....Pedro de Aramburu
4....Igno de Aranetta
5....Franco de Arana
6....Juan Franco de Ayertaran
7....Miguel de Aramburu
8....Sebastian de Aramburu
9....Franco de Azregui
10....Juan Bautta. de Aramburu
11....Jose Maria de Lunda
12....Jose Antonio de Larregui
13....Jose Maria de Aldasoro
14....Juan Mtn de Lasa.
15....Manuel de Aramburu
16....Jose Joaquin de Insausti
17....Mtn Igno de Ayertaran
18....Jose Antonio de Peña
19....Andres de Aramburaran
20....Juan Franco de Murua
21....Mtn Antonio de Aramburaran
22....Mtn Jose de Murguia
23....Franco de Murguia
24....Igno de Lasa
25....Juan Bautta de Ayertaran
26....Juan Jose de Zunzunegui

27.... Jose Maria de Albasoro
28.... Jose Joaquin de Aramburu
29.... Tomas de Aramburu
30.... Ferdinando de Echeverria
31 [illegible]
32.... Jose Antonio de Olcanu
33.... Juan Ygno de Aramburu
34.... Juan Fran.co de Aramburu
35.... Fran.co de Alvim
36.... Manuel de Arteaga
37.... Min de Odnozola
38.... Juan Ygno de Arana
39.... Gaspar de Lasa
40.... Juan Baup.ta de Lasa
41.... Matias de Arguiola
42.... Jose Ygno de Amino
43.... Antonio de Asguaga
44.... Jose Ygno de Amano
45.... Jose Min de Echeverria
46.... Miguel Antonio Lizarde
47.... Domingo Albasoro
48.... Esteban de Lizarde
49.... Andres de Lizarde
50.... Min Antonio de Lizarde
51.... Juan Fran.co de Amiano

Son los mismos cincuenta y un mozos los llevados a fuerza p. dos Señores el General Quesada, y el Brigadier Zabala y el Coronel Gorostidi. Y para q.e Conste firmo el Señor Alc.e y p. su mandado yo el fiel de fechos en Beasain á veinte de Sep.re de mil ochocientos veinte y tres

Manuel Joaq.n de Loe[illegible]
El Fiel de fechos
Manuel Fran.co de [illegible]

CONSULTAS DE
NATUROPATIA E
IRIDIOLOGIA
MASAJE
ACUPUNTURA
ESTHETICIEN, ETC.

EDIFICIO ETXE-UBI
C/ ORIAMENDI, TEL. 887946

ELIKADURA NATURALA

OSAKI

BEASAIN

ALIMERNTACION
NATURAL

ELOSEGUI, 13
TEL. 88 93 62
LAZKAO

GUERRA CIVIL

MERZEDES JAUREGIREKIN TERTULIAN KONTU-KONTARI

El presente artículo ofrece unos retazos aislados de la larga tertulia (yo diría tertulia, y no entrevista) mantenida con Merzedes Jauregi. Nos recuerda algunas de sus vivencias durante aquel sórdido y esperpéntico suceso histórico que fue la guerra civil de 1.936. Como es evidente, la fuerza de este relato no reside tanto en lo que aquí se cuenta (ya que para eso están los manuales históricos), sino en cómo se cuenta. Tal es así que los detalles más nimios son expresados con una profusión y precisión admirables, propio de quien, como Merzedes, domina ese difícil arte que es el lenguaje

ORAINDIK denbora luzea ez dela, Lasalletarrek argitaratzen duten Ihintza aldizkarian, "Gaztaña eta gaztañadiak, Artzalgo baserrian" izenburua zuen lan goxo eta mamitsu bat irakurri nuen. Beasaingo amona batena zen artikulu luze eta txukun idatzitako hura, eta 84 urte zituela idatzirik zegoen. Hain zuzen ere, Artzal (Agerrezabal) baserrian jaio baina ezkonduz geroztik Igartetxe kalean bizi izan den Merzedes Jauregi zen haren egilea. Hura irakurrita gozatu ederra har daiteke bai, baina gozatu ederragoa hartzen du batek Merzedesekin patxadan tertulia egin eta bere hizjario egokia entzunez gero. Izan ere, hizkuntzarekiko sen eta trebezia apartaz jantzirik bait dago Merzedes, erdal kutsurik gabeko hizketa bait darabil. Bai, ezbairik gabe, bere ezpainen irriño findelikatuetatik odolaren mintzoa jaulkitzen da, jaulkitzen denez! Tertulian gai ugariri eman genion pasada, baina, hemen denak sartu ezin eta bakanketa egin beharrean gertatu naiz. Beraz, hitzegindakoetatik gai bakarra azalduko dut hemen, 1.936ko gerra-kontuena hain justu. Baina, ixil nadin eta utz dezadan amona kontu-kontari.

Gerra piztu zeneko egunak gogoan izango dituzu, ez al da hala? Nola bizi izan zenuten kinka larri hura zuen baserrian?

– *"Bai, gogoan dauket. Beasaingo Batzokie inauguratzera zijozten eunen sortu zan gerra. Ni Donostin neon, serbitzen, etan agusik Berlina zijoztela, Olinpiadeta o eztakit zer, bealdiko preparatibok ai zien egiten: arropa pilla bat maletatan sartzen da... Segurasko aik bazekiten zer tze-*

Gerra-garaiko txikizioak ez ziren nolanahikoak izan, jakina. Horra hor adibide garbi bat

Ia gureak egin zuen bai... baina aurrerantz darraigu!

torren, baño ixilka... aldintzaz pentsauko zuen da... Eta, ordun, ba, nik: - aizu, etxekoandre! Zuek bazoazte, ta ni ez al nao etxea juteko moduen eun pare baten ola? Ta: - Bai, bai, bai, bai, jun ziñezke, jun ziñezke! Ala, aik jun tzien, da ni etxea etorri nitzen. Gaur bezela etorri nitzen etxea, eta urrengon ezta ba gerra estallatu? Ura zan komerie! Eta or Naparra aldeteik zetortzela, eztakit zein zetortzen, nei iruitzen zitzatan monstruo batzuk o... Eta bazetortzela, ta bazetortzela, ua zan istillue baserrin! Ene, bildurrez akatzen! Eta, ala, aitte zanak baserriko gauzak ollategin izkutatzeko esan tzin. Ta esan tzin: bueno, neska, emen daren gauzak eamango zitun, eta artu zan sikiera... marmittarea izango zan eta ganbaran zeon zaku-indoabea (zaku-indoabea o imikon bat izango zan geiena ere, aletuta). Eta atxurre o, eztakit, eskuarea o... Eta eskriturak. Etxeko eskriturak ê eaman tzitun aittek. Eta ak artu ta bagoatz, aldapan gora, ollategia. Ordun airoso juten giñan, baño oain nekosogo. Ori ein, da gero ikullun izkutau giñan: gu ganadu arten, aarrakin-da an, ango simaur pilla naasten, ja, ja, ja... Baño soldaduk sentitzen giñutzen. Etxekonekon sukaldea sartu zien-da. Nola sentitzen? Tinkili-taunkala otsakin. Eta alako baten gure atea bota zuen. Atea zaar-zaar-zaar-zaarra zan, baño kabilla aundi bat sartzen zitzaion eta maatilla, eta arek eusten zion ateri. Baño aik puskatu, jo ta txikitu ein tzuen aik, ta baserria sartu zien. Gero aitte artu ta eaman ein tzuen. Ta nere amak (uazama zan baño eztio inporta): - ¿Qué le van a hacer, pues que le van a hacer? Eta aik: - Usted traquila señora, no le vamos a hacer nada. Galdera mordo bat ein emen tzioen, da gau artan bertan itzuli zan baserria aitte. Arrezkeo etzun on aundik izan nere aittek. Gero kaleko jende asko, bildurtuta, kaka baño larrigo zeren-da, que baserria io zan. Eta izkutau ba... al tzuen lekun, eak jakingo zuen nola izkutau zien, sapaia jun da belarra-ta, orbela-ta, lastoa-ta, an barrun sartuta. Eta, jateko, eskerrak gue etxen bazeola ze jana: indoabea, eoskarie, ta goizen esne ederra. Aze janari ona jartzen tziguen que etxen! Ta an eon tzien, aik eta gerra pixkat asentatu arte".

Non kokatu ziren militarrak herrian? Aditzera dudanez, txikizio eta hilketa sobre egin zituzten, ezta?

– "Iartzako zapateriko etxen koartela jarri zuen. Etxea ein berrie zuen zapaterikok, ta "cuartel general" (Komandantzia Militarra) jarri zuen an. Da txikiziok... Batzokin, ui, ui, ui...! An azpikoz gañea, ean erramintak eta trastek sartu zittuen da... akabo euskal batzokie! Ala pasau zan, bai! Gero, etxek erre zittuen. Nun esango nizuke, ba, nun...? Iraolan etxea. Erre, ba, amorraziokin, amorraziokin sobrare, o eztakit nik zer... Gero gizon pilla bat artu ta afusilatu zittuen. Oi ama, ua zan ua! Afusilatu, kanpusantun bertan. Gu ganbaratik beira ez genden ba, koandroa? Gauen eamaten zittuen, da gizonak oiuka, ta nearrez. Arek tristurea ematen tzon, Jexux! Eta... gizonezkon nearra ezin det eaman, aizu; gizonezkon nearrakin deseindu deitten naiz ni. Eta ua zan kuxidadea, ua! Danak arrantzaka. Eta ta-ta-ta-ta-ta... kitto, ilaran ilda. Nik eztakit bizik nola atera giñan. Ah, ta gero beltzak etorri zien".

Beltzak? Moroak esan nahi al duzu?

– "Bai, oi da, morok! Ta obligatu giñuzten batt o bi etxen eukitzea bakoitzek, famili bakoitzek. Ta gue etxen, baserrin, bi eon tzien".

Zer-nolako harremanak zenituzten beraiekin? Gerrataz ala zer demontretaz hitzegiten zenuten?

– "Ikaragarri jatorrak zien, ak mutillek bakizu... Baño, ez, ez, gerratzaz etzan itzeiten. Baka-

rrik, ba, beste konbertsaziok: been etxetan ze itten tzan, da olako gauzak; ean oitturak esaten tzituen... Aittekin sekulako amistadea artu zuen. Gure aittek ondo zekin erderaz-eta, tikili-takala baño ondo zekin erderaz, eta oso launek ein tzien. Eta, gue baserrin, lanen-da danen ibiltzen tzien, launtzen. Eske leen ê, Marruekosen o, lanen aittutako jendea izango zan-da. Da orregatik esaten dizut pa, ango jendea re, ba, een estilora baño pertsona onak die, zea, beltz oik. Aze parre eitten zittuen gue etxen, baserrin eon tzienen. Txistosok zien, bai. Ja, ja, ja, ja..."

Marka da gero Marruekostik hona etortzea! Zergatik etorri behar zuten?

– *"Eske, ordun, Marruekos o dalako beltz oiekin Españik bazeuken, ba, traton bat o eztakit zer. Eta jun tzien emengo soldadu asko ta asko Marruekosea o dalako Aljezirasea... Da gero, berriz, ba, emengo gerra etorri zanen, angok etorri bearko zuen onea. Olaxe!"*

Baina, Marruekosko gizaseme haiek hona etorri ziren bezala, hemengo gazte euskaldun frankok ere gure sorlekutik kanpo egin behar izan zuen derrigorrezko soldadutza madarikatua. Izan ala zuen zure anaiaren batek horrelako zoritxarrik?

– *"Nere anai zaarrena etzan jun, zeatik txikie zan ba, ni txikie bezela, ura ni baño txikiagoa zan oaindio, eta talla etzan allatu ta librau ein tzan, aizu. Bestela Marruekosea o jun beharko zola, Aljezirasea o, Zeuta o... eztakit noa. Eta or, Aanbukok-ta, Errementarikok-ta, tokatu zitzaien jutea eta askotan botatzen tzioen arpegia nere anaiai: irekatik jun bear izan diau guk gerra, irekatik! Ba, gogoan dauket, nere anai orrek, ta aitte zanak e, mundu guzitio ez jutea nai zon, zea, soldadu ez jutea, eta txikie izanaatik oaindio txikiagoa nai zon izatea. Eta emendik noaño? Emendik Alegriaño oñez eaman tzon aittek ura, zeatik asko ibilli ezkeo personea moztu eitte emen da. Talla ez allatzeatik, ba beaje ori ein tzuen. Eta azkenen talla ori ein do, ta ezta allatu. Ja, ja, ja, ja... ze poza!"*

Gerra-kontu mikatzak utzi eta bere haurtzaro zoriontsua azaldu dit. Ondoren, eskolegunak eta garai hartako pasadizoak oroitu ditu. Gero, arianarian, bizitzako hainbat pasarte kontatu dizkit: bere ezkontza nolakoa izan zen; jaiotzen inguruko ohiturak nolakoak ziren; herriko festak nola ospatzen zituzten; baserriko lanen eta auzolanen deskribapena; garai bateko Beasain (orduko dendak, tabernak, pertsonak...) zenaren kontaera bipila; Beasain eta Ordiziaren arteko ika-mika eta anekdotak... Guzti horiek ezin eskaini hemen ordea. Nolanahi ere, bihoazkio hemendixetik Merzedesi festa-egun zoriontsuak igarotzeko nire desiorik sutsuenak.

Xabier Gartzia

CAMIONES Y AUTOCARES

VOLVO

SERVICIO

Garage
"MODERNO"

PABLO IRIZAR, S.A.

COMERCIAL IRIZAR, S.L.

CONCESIONARIO **VOLVO**

GUIPUZCOA - NAVARRA

Avda. de Navarra, 14

Teléfs. 880229-888600 y 888604

BEASAIN

LOS CARRERA, FORMIDABLES ARQUITECTOS BEASAINDARRAS

Iñaki Linazasorok, bere aurtengo saioan, aurkezten dizkigu "Los Carrera" izeneko familiaren eginkizunak. Hauek, hiru anai, hain zuzen ere, Beasaingo herrian jaiota ziren eta beraien bizitzan zehar saiatu egin ziren hainbat eliza eta etxe-ospetsu eraikitzen. Iñakik dioenez, idazlan honen medioz, omenaldi txiki bat eskeini nahi die

TRES prestigiosos arquitectos, hijos de Beasain, de la saga de los Carrera, tachonaron de monumentalidad nuestra Gipuzkoa urbana y rural, religiosa y civil, a lo largo de todo el culto siglo XVIII.

El estilo Renacimiento, delicado regalo de la Italia siempre creativa y sorprendente, se complicó con los trazos frenéticos de una moda llamada "Barroco".

En Euskalerria, el estilo barroco se desarrolló más mesurado que bajo otros soles de Europa, sin menoscabo de su elegante mensaje artístico. Diríase que consciente o inconscientemente, las piedras -labradas, ensilladas, talladas-, sometidas a la disciplina y creatividad del arquitecto, simbolizaron el carácter reservado, austerio del colectivo vasco del decimoctavo siglo.

El urretxuano Tomás de Jauregui, los azpeitianos Francisco e Ignacio de Ibero y los Carrera beasaindarras, -salvando distancias, claro está-, a la hora de proyectar una obra arquitectónica, huyeron de zambullirse en un mar de florituras, refinamientos y fantasía desatada, en el que nadaron a sus anchas Fischer Von Erlach (Austria) Bernini, Borromini, Sabatini (Italia), los Churriguera (España), Roselló y Juli (Cataluña) y Mansart, aunque con menor apasionamiento, en Francia.

Nuestros "Maeses" del barroco se situaron en un acertado término medio -"in medio virtus" aconsejado por el clásico-, entre la fantasía desatada de los centroeuropeos y la voluptuosidad contenida de los galos.

La mayoría de los templos vascos datan del Siglo XVI, admitido como el "siglo de oro" de la arquitectura religiosa. No obstante, dos centurias más tarde, la aceptable situación económica, generada en parte por la colectiva aventura americana, propició la construcción de hermosos palacetes, casas consistoriales y la ampliación o remate campanil de iglesias, como es el caso de Tolosa, Oñate, Elorrio, Ondarribia...

Es aquí, en este contexto, donde van a rubricar su bienhacer los tres Carrera de Beasain.

En 1679, coincidente con el apogeo del barroquismo romano, en el todavía existente caserío "Errekarte aundia", vino al mundo Pedro de Carrera y Arana, a quien, en más de un contrato, tergiversan su apellido paterno escribiéndolo "Canera".

He aquí al primero de la gloriosa dinastía, que con el sencillo título de "Maese Cantero", trazó los planos del hospital de Segura, con la fachada principal sobre una trilogía de arcos y capilla con bóvedas de arista.

En 1730 entregó las trazas o planos de la arquetípica casa consistorial de Legazpia, espléndido ejemplar del barroco euskaldun encargado por los ediles a "Carrera I" con el ruego de que sirviese para ayuntamiento, para alojar a tropas en tránsito (¡siempre pensando en guerras, qué lata!) y para "servir de adorno a la Villa"... Carrera satisfizo a sus clientes, al igual que lo hiciera pocos años antes con la construcción de las bóvedas de crucería y la torre-campanario de la iglesia parroquial, que por cierto hace "pendant" con la casa consistorial. Pedro se lució asimismo en mansiones para adinerados "indianos" y en el proyecto de la portada de la colegiata de Oñate. Abandonó su caserío natal fundando hogar en la mansión "Arana", donde en 1713 nació Martín de Carrera y Aranburu, tal vez el más encumbrado de la saga a la que, cautivado, dedico este reportaje.

Con más medios económicos y facilidades para el estudio, no tardó en despuntar como un fuera de serie. Contaba solamente 22 años cuando dirigía las complicadas obras de ampliación del imponente templo parroquial de Elorrio. En 1757 lo encontramos trabajando por el Real Valle de Leniz, en el municipio de Gatzaga, donde todavía podemos admirar su obra: el palacio de Uriarte, junto a la puerta de muralla y dos años después, proyecta la monumental fuente pública de Aretxabaleta... en los ratos libres que le permitía la construcción de la iglesia parroquial de Eskoriatza.

¿Quién asocia el nombre de esta calle con unos ilustres arquitectos beasaindarras?

Martín proyecta las portadas de los templos de Pasai San Pedro y Zerain. Estima que la torre de las iglesias es un importante elemento en la silueta urbana, además de su función decorativa y religiosa intrínseca. Fiel a este concepto, engrande-

ce el templo de Ibarra dotándolo de un campanario muy digno, dentro de los cánones barrocos.

De Ibarra, da un salto cualitativo a la vecina Tolosa, donde emplea tres años de su fructífera vida cambiando la pobre imagen del templo de Santa María, desprovisto de atrio y torres. En la antigua capital de Gipuzkoa, el beasaindarra Martín de Carrera realizó su lograda y original obra (1761-1764), cuyo costo ascendió a 136.300 reales. Dotó a Santa María de espadaña tríptica central, dos torrecillas laterales unidas por esbelta balaustrada. La desnudez del muro le animó con el adosado de cuatro pilastras que suben hasta el coronamiento. En el libro "Historia del Arte Hispánico", su autor, el crítico Marqués de Lozoya, elogia este trabajo.

Merece ser remarcada por su monumentalidad y elegancia, la casa consistorial de Arrasate-Mondragón (1756-1766) con su acogedor porche abovedado, regia escalinata con peldaños de una sola piedra y majestuoso escudo heráldico. Para llevar a cabo su erección, el ayuntamiento sobrecargó en cuatro maravedíes el azumbre de vino, con esta peregrina medida, cuanto más se "soplaba", más amante del pueblo se sentía el ciudadano...

La iglesia del tríptico municipio rural de Orendain es otra de sus realizaciones, al igual que una ampliación de la de Zegama.

Para cerrar este incompleto inventario, a Martín le recuerdan con gratitud los oñatiarras porque les hizo el inestimable obsequio del "Udaletxe", uno de los más bellos de Euzkadi. Testimonio de la fuerza que iba tomando la ciudadanía, harta de la dictadura del Conde de Guevara, en 1783 la señorial Oñate pudo ver concluída su casa consistorial, maravilla del arte barroco.

El tercero de los Carrera, Manuel Martín de Carrera y Arzadun, también nacido en Beasain (1742), tuvo que rematar y dirigir muchas de las obras encomendadas a su padre, como es el caso de la iglesia de Pasai San Pedro y la torre campanil -muy bella- de la ruralía de Mutiloa. Manuel Martín quizá fuese el primer insumiso beasaindarra, no quiso alistarse en la milicia y se libró de ella consiguiendo la "Nobleza de Hidalguía".

En 1782 volcaba sus afanes en la construcción del suntuoso edificio de la Aduana, en las lejanas tierras de Orduña, donde así mismo dejó su sello en el pórtico del templo mayor de Santa María.

La torre de la iglesia de Ordizia se inventaría en las realizaciones del tercero de los Carrera... a excepción de la estatua cursi que con posterioridad alguien de mal gusto agregó en la cúspide. Suya es también la plaza pública de Zegama avalada con el acogedor atrio porticado del consistorio.

Una de sus obras más reseñables es la torre-campanario del templo parroquial oñatiarra erigida a finales del siglo XVIII en el sobrio estilo neoclásico. Manuel Martín, influenciado por sus colegas de la "Ilustración", en sus últimos proyectos dio respuesta al pensamiento racionalista y al sentido práctico.

Digno de reseñar asimismo, que el camino (la carretera actual con bache más o menos) desde el alto de Arlaban-Gatzaga, en el Real Valle de Leniz, hasta la "muga" de Irún, totalmente abierto al servicio público en 1780, fue un ambicioso proyecto de M.M. de Carrera al alimón con su colega azpeitiarra Francisco de Ibero, cuyo costo se cifró en siete millones y medio de reales.

Además de acrisolado arquitecto, el beasaindarra firmó también en calidad de ingeniero de caminos.

Manuel Martín falleció en 1804, legando todos sus bienes a dos hermanos sacerdotes y requiriendo ser amortajado con el hábito de San Francisco.

Que mi trabajo, escrito con ilusión para la revista "Beasain Jaietan", reivindique la nombradía de estos preclaros beasaindarras, que si todavía no disponen de una calle o plaza rotulada con su ilustre apellido, de verdad que se la merecen.

Iñaki Linazasoro

INDUSTRIAS ELECTROMECANICAS

G. H. S. A.

MAQUINARIA ELEVACION Y TRANSPORTE

Polipastos eléctricos, Monorraíles, Grúas, Grúas puente,
Grùas pórtico, Grúas de brazo giratorio, Montacargas industriales,
Montajes de maquinaria de elevación en general,
Carretillas elevadoras, Estanterías de almacenaje, Travelift.

APARTADO, 27
TELS. 885100 - 886550
TELEX: 36672-GH-E

BEASAIN - OLABERRIA
(Guipúzcoa)

GURE SUKALDEARI

Muchos de vosotros recordaréis, quizás con cierta nostalgia, los cuentos y "batallitas" que, en la voz de un maestro/a, os relataban vuestros aitonas o amonas. Pues bien, el artículo de Milagros viene a ser un recuerdo de la nostalgia (antes siempre se decía: "es que nosotros hacíamos la vida en la cocina"), visión retrospectiva de las antiguas "sukaldes" y sus saberes

ORAINGO sukalde dendak ikusita, askotan gogoratzen naiz gure umeetako sukaldearekin, eta behin eta berriz bihotz-bihotzez eskerrak ematen dizkiot Jaungoiko maiteari jaio eta bizi izan nintzen etxe eta jende artean jaiotzeagatik, nire guraso, aitona-amona, izeba, aizpa, anai eta gure etxe hartan ni umea izan nintzenean nerekin hartu emanak izan zituztenekin.

Nola ez gogoratu gure sukalde hura, nire lehenengo oroimena abestea eta errezatzea da, eta bi gauza hauek oso pozik egiten nituela.

Aurrena ikasitako abestia han izan zen:
Han urrin etxe poxpola hola, hola
tximinitik gora, kea dariola, hola hola
Gaintxoan arbola zelai erdian
erreko poxpola etxe atarian
Taratralara, traratralara, dana txiki-txiki,
txikia horra...
Baita ere Bautista Basterretxe, mutiko pijoa...
eta Pintto-Pintto gure txakurra data...

Sukalde hartako giroarekin gogoratzen naiz, denok alkarrekin egoten ginan: ama, gehienetan janaria prestatzen edo senide txikiagoari titia ematen edo aldatzen, aitona edo aita artoa zuritzen nahiz aletzen edo ostri egiten, baita ebakitzen ere; sakristauak zirenez lan han beraiek egiten zuten, amona indoabak aletzen edo maindirak konpon-tzen; izeba josten, jostuna bait zen.

Gu gehienetan arto-koskolekin lurrean eserita jostatzen, haiek ziren gure "MEKANOK", eta bitartean denok abesten. Nik etxean, sukalde giroan makina bat abesti entzun, ikasi eta abestu nituen, euskaraz, latinez eta erderaz; zenbat aldiz abestu ote genuen "Ama maite Maria" eta Gabon kantak eta ez elizakoak bakarrik baita erderaz ere izebak abesten zituen "Tango", "Kuple", "Zarzuela" eta "Canción Española", izugarrizko errepertorioa; behin ere ez naiz ahaztuko zein gogoz abesten genituen.

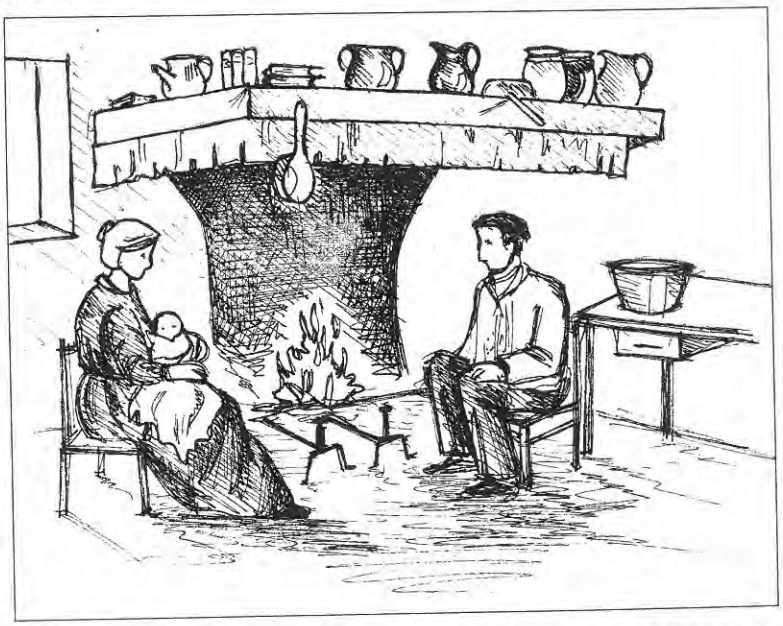
Bakarren batek pentsa leike zertan azaltzen ditudan gauza hauek Herriko Aldizkari honetan, baina nik uste dut esan beharreko gauzak direla hauek. Gu anai-arreba gehienak herriko korutan, elizan eta koralean abestu dugu eta zaletasun hau etxetik dakarkigu, gure sukalde hartatik.

Han ere, beste gauza asko ikasi genituen, handik jende asko pasatzen zen egunero, gure ateak ez zuen giltzarik eta "AVE MARIA" esan eta aurrera etortzen ziren.

Oraingo gure sukaldeetan tresna hobeak ditugu, aurrerapen handiagoak bainan ez gera orduko lasaitasunarekin bizi, kezkati bihurtu gera, etxeko ateak giltzaz, morroiloz eta mirillaz ornituak ditugu, kaleko atea ere ondo itxita egongo da eta norbait datorrenean interfonotik enteratuko gera zein datorren atea iriki aurretik.

Eta ez hori bakarrik, orain seme alabek bakoitza beraien etxetan,aita-amak zahartu eta etxean bakarrik edo Erresidetzietan. Oraingo ume gehienek ez dute guk ezagutu genuen famili giroa ezagutu, eta horregatik nik muestra txiki bat azaltzen diet, guk gure ume denbora nola bizi izan genduen jakiteko.

M.ª Milagros Olano



"Nola ez gogoratu gure sukalde hura, nire lehengo oroimena abestea eta errezatzea da"

PRIMERAS MENCIONES DE CASERIOS DE BEASAIN

Zerrenda honetan agertzen diren baserri izenak, XVIII garren mendean "altxaturik" bazeudela aitortzen digu textu egileak. Bere ustez, bat edo beste falta izango balitz, dokumentuetan azaltzen ez direlako izango litzateke bere arrazoi nagusia

EN la edición de la revista BEASAIN FESTIVO, correspondiente a 1990, mi buen amigo y gran investigador José Zufiaurre Goya publicó un artículo titulado "ROL DE CASSAS DE BEASAIN", en el que presentaba un listado de los caseríos que figuraban en la relación de cofrades del "Glorioso Mártir San Martín de Loynaz natural y Patrón de la Villa de Beasayn" del año 1673.

Tras su lectura, me planteé la posibilidad de completar el esfuerzo de Zufiaurre, estudiando las primeras citas de los legajos y textos más antiguos contenidos en nuestros archivos de los caseríos de la villa.

En el caso del Archivo de Protocolos de Beasain, la documentación (contratos de casamiento, testamentos, compras, ventas, etc.) comienzan en el año 1725, cuando era escribano D. Domingo de Carrera. Sin embargo, los primeros asientos de bautismos en la Parroquia de la Asunción, hoy contenidos en el Archivo Diocesano de San Sebastián, datan de 1562; los de casados y finados de 1565; y la primera confirmación que ha quedado inscrita es de 1692.

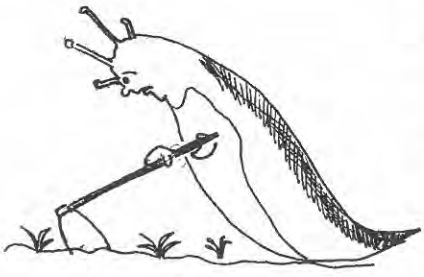
A la vista de esto, optamos por repasar cada uno de los asientos de defunción de nuestra villa, lo que nos ocupó bastantes días de trabajo. Resultado de ello es la relación que aquí ofrecemos de todos los caseríos que figuran en esos fondos documentales, entre los siglos XVI y XVIII. Asimismo, incorporamos las aportaciones de otros autores; en concreto, los de varios artículos aparecidos en las publicaciones festivas de Beasain en los años 1979, 1987 y 1990, y también la obra editada en 1625 por el doctor don Lope Martínez de Isasti "Compendio Historial de la M. N. y M. L. Provincia de Guipúzcoa", en la que se desglosan las casas solares de nuestra villa en aquella fecha y anteriores.

En su transcripción, hemos conservado la grafía original, colocando entre paréntesis el año o los diferentes años en que dicho nombre consta en los documentos o artículos de autores actuales. En cada línea, citamos todos los nombres como se ha denominado un mismo caserío a lo largo del tiempo, con la fecha entre paréntesis del año o distintos años de la cita -por lo que no debe sorprender que aparezcan nombres tan distintos.

Tenemos que advertir que la ausencia de algún o algunos caseríos de los que algún lector acaso tenga constancia de su existencia hace más de doscientos años, puede deberse a que no figure en los documentos (por pérdida o rotura del mismo, o por no haberse inscrito u otra razón). Sin embargo, creemos que, si se da, será excepcionalmente, por lo que estamos en condiciones de afirmar que la relación que aquí comienza abarca a la práctica totalidad de los caseríos de Beasain construidos antes del siglo XVIII.

Confiamos que se entienda como una modesta aportación al conocimiento histórico de Beasain, con el mejor deseo de que algún día sirva a otros investigadores como ayuda en la realización de sus estudios, del mismo modo que hoy utilizamos el famoso "Compendio" de López de Isasi como herramienta fundamental en nuestro buceo del pasado de la provincia de Guipúzcoa.

Ugartemendi



ABARRIZQUETA (1625), ABARIZKETA (1978)
ABARRISQUETA DE ARRIBA (1673)
ABARRIZQUETA DE ABAXO (1673), ABARRIZQUETA DE ABAJO (1853), ABARRIZQUETA GARAICOA (1853)
AGUIRRE (1625), AGERRE (1978)
AGUIRRE ANDIA (1673), AGUIRRE LA MAYOR (1675), AGUIRRE AUNDIA (1853)
AGUIRREZABAL (1644) (1853), AGUIRREZAVAL (1673), AGERREZABAL (1978)
AGUIRRE ZARRA (1625)
ALTAMIRA (1667) (1978)
AMUNABAR (1625), AMUNARRO (1638), AMUNARRE (1650), AMUNABARO (1978)
ANÇIZAR (1637), ANZIZAR (1625) (1978)
ANGUIO (1673) (1853)
ARAMBERRI (1638) (1853) (1978)

ARAMBERRIA, alias MARTORENA (1673), MARTHORENA (1673), MARTORENA (1677) (1978)
ARAMBURO DE SUSO (1649), ARAMBURU DE SUSO (1667), ARAMBURU DE ARRIBA (1673) (1853), ARANBURU GARAKOA (1978)
ARAMBURU (1625)
ARAMBURU DE YUSSO (1663), ARAMBURU DE ABAXO (1673), ARAMBURO DE YUSSO (1676), ARAMBURU BAJO (1853), ARANBURU AZPIKOA (1978)
ARANA (1625), ARANEA (1853)
ARANCHIPI (1643), ARANCHIQUIA (1853), ARANTXIKI (1978)
ARANGOTI (1661), ARANGOITIA (1667), ARANGOITI (1978)
ARANZAMENDI (1625), ARANTZAMENDI (1978)
AREIZMENDI DE SUSO (1639), ARIZMENDI DE SUSSO (1644)
ARIZMENDI (1625) (1978)
ARTETA (1673) (1978)
ARRAMENDIA (1661)
ARRIETA (1625) (1853)
AZPICOECHEA (1673)

BARRENDAIN (1637) (1978), BARRENDAYN (1673)
VAÇAHARTE (1639), BASARTE (1651), BASAARTE (1692)
BASARTE DE ABAXO (1673), BASARTE BEKOA (1978)
BASARTE DE ARRIBA (1673), BASARTE DE SUSO (1680), BASARTE GOIKOA (1978)
VERASIARTU (1644), BERASIARTU (1625)
VIDAURRE (1639) (1853), BIDAURRE (1978)
BIDARTE (1625)

CASA DE LA PLAZA (1643), CASA DE LA PLAZA EN IGARZA (1673), CASA DE LAPLAZA (1676)
CHINCHURRETA (1661), nombrada BURUGORRI (1669), BURUGORRINEA (1673), BURUGORRI (1678),BURUGORRIENEA (1853), BURUGORRIÑEA (1978), TXINTXURRETA (1978)
CHINCHURRETA DE YUSSO, alias ÇAPAGUINDEGUI (1641)

DOLAREA (1649) (1978)

ECHEBERRI (1638), ECHEVERRI (1673), ETXEBERRIA (1978)
ECHELUCE (1625), ECHALUCE (1650) (1853), ECHALUZE (1662), ECHELUZE (1671)
EGUILEOR (1673), EGILEOR (1978)
ERAUSCAIN (1625)
HERAUSCAIN DE YUSSO (1648)
ERAUSQUIN ZARRA (1673), ERAUSCAIN ÇARRA (1680), ERAUZQUIN ZARRA (1853), ERAUSKIN ZAR (1978)
ERREMENTARIA (1673), ERREMENTARI (1978)
ESQUIAGA DE LA CALZADA (1673)
EZQUIAGA (1639)
EZQUIAGA DE ACA (1673)
EZQUIAGA DEL MEDIO (1642), EZKIA ERDI (1978)
EZQUIAGA LA MENOR (1663), EZQUIAGA MENOR (1670), EZKIA TXIKI (1978)
EZQUIAGA LA NUEVA (1671), EZQUIAGA BERRIA (1673)

FERMINENEA (1673) (1853), FERMIÑENEA (1978), FERMIN ENEA (1978)
FLOREAGA (1673)

GAINÇARAIN (1643)
GAINÇARAN DE ACA (1666), GAINZARAN DE ACA (1686)
GAINÇARAN DE ALLA (1679)
GANZARAIN LA MAYOR (1673), GANZARAIN MAYOR (1853), GANZARAIN AUNDI (1978)
GANZARAYN LA MENOR (1673), GANZARAIN MENOR (1853), GANZARAIN TXIKI (1978)
GAZTELA (1685), GAZTELU (1978)
GAZTELAMUÑO (1637), GAZTELAMUNO (1673)

IBARÇA - Casa solar y Palacio (1643), YARZA PALACIO (1853), IGARZA PALAZIO (1978), IGARZA ETXEA (1978)
IMETADI (1664), IMIATEGUI (1673) (1978), IMITEGUI (1689)
ITURRALDE (1673) (1978)
ITURRALDE MAIOR (1686)
ITURRIOZPE DE YUSO (1649), ITURRIZPE DE ABAXO (1673), ITURRAZPE BEKOA (1978)
ITURRIZPE (1699)
ITURRIZPE DE ARRIBA (1673), ITURRAZPE GARAKOA (1978)

LAZCAIBAR (1638), LAZCAYBAR (1675), LAZKAIBAR (1978)
LAZCAIBAR ANDIA (1625), LAZCAYBAR LA MAYOR (1645), LAZCAYBAR ANDIA (1673), LAZCAIBAR LA MAYOR (1677), LAZCAIBAR MAYOR (1853)
LAZCAIBAR CHIPI (1625), LAZCAYBAR CHIQUIA (1673), LAZCAIBAR MENOR (1682), LAZCAIBAR LA MENOR (1685)
LETEMENDIA (1625), LETE MUNDIA (1853), LETAMENDI (1978)
LOINEZ (1625), LOINAZ (1661) Ermita y casa, LOYNAZ (1677), LOINAZ (1978)
LOINAZ ERAUSCAIN (1698)
LOYNAZ ANDIA (1673)
LOYZENA (1673), LOYACENA (1698), LOICENEA (1853), LOITZENEA (1978)

MARAIRAS ((1672), MARIARAS (1673), MARIARATZ (1978)
MAYZENA (1673)
MAYZENA LA DE MACHAIN (1673)
MINARTE (185)
MOLINO DE ANGUIO (1668)
MOLINO DE YGARZA (1667), MOLINO DE IGARZA (1680), IGARZA ERROTA (1978)
MUGOYENA (1645)
MURUA (1625)
MURUA BARRENA (1673)
MURUA DE YUSSO (1643), MURU AZPI (1978), MURUAZPI (1978)
MURUAGOYENA (1637), MUGOYENA (1645), MURUA GOYENA (1662), MURUA DE SUSO (1662), MURUGOYENA (1673), MURUGOENA (1673), MURUAGOENA (1694), MURU GOENA (1978), MURUGOENA (1978)

NARRIO (1697)
NECOLA (1673), NEKOLA (1978)
NECOLA LA NUEVA (1679)

OLAÇAR (1645), OLAZAR (1853) (1978)

Altamira

OSURBE (1674)
OTAÑU (1662), OTAÑO (1625) (1978)
OTAÑU DE SUSO (1645)
OTAÑU DE YUSO (1645)
OTAÑU LA MAYOR (1666), OTAÑU MAYOR (1676), OTAÑU LA MAIOR (1683), OTAÑO AUNDI (1978)
OTAÑU LA MENOR (1673), OTAÑU MENOR (1683), OTAÑO TXIKI (1978)

PAGADIZABAL (1662) (1853) (1978), PAGADIZAVAL (1673)

RETARTE (1637), RECARTE (1662)
RECARTE ANDIA (1625)
RECARTE CHIPIA (1625), RECARTE LA MENOR (1672), RECARTE CHIQUIA (1673)
REZGARATE (1670), REZCARATE (1674)

SAGASTIGOITIA (1671)
SAGASTIGOITIA DE SUSO, alias IGARÇAESEA (1642), YGARÇAECHEA (1678)
SALDITURRETA (1685)
SALETSEA (1625), SALETE (1643) (1978), SALETEA (1673) (1853), SALETXE (1978)
SAN ANDRES (1677) (1852) (1978)
SEMPER (1625)
SEROREECHA (1673)
TAPIA (1672) (1978)
TELLERIA (1673), TELLERI (1978)

UBIA (1642)
UBIÑARTE (1673)
UBILLOS (1637) (1853), IBULUS (1978), UBILLOTES (1978), UBILLOTZ (1978)
UBILLOS LA MAYOR (1684)
UBILLOS LA MENOR (1673)
UGARTE (1625)
UGARTEMENDI (1625)
UGARTEMENDIA DE ABAXO (1673), UGARTEMENDI BEKOA (1978)
UGARTEMENDIA DE ACA (1673), UGARTEMENDI ALDEKOA (1978)
UGARTEMENDIA DE SUSO (1649), UGARTEMENDIA DE ARRIBA (1673), UGARTEMENDI GOIKOA (1978)
UNZEIN (1625), UNSAIN (1643) (1853) (1978), UNSAYN (1673)
USATEGUI (1637)
USSAYTURRIETA (1671), USSA ITURRIETA (1685)
USURBE (1673) (1853) (1978)

ÇALDIZURRETA (1639), ZALDIZURRETA (1673) (1978), ZALDIÇURRETA (1677)
CAPAGUIECHEA (1673)
ZELAETA (1675), ÇELAETA (1680), CELAETA (1697)
CELAETA DE LA CALZADA (1673)
CELAETA LA NUEBA (1644), CELAETA BERRIA (1673), ZELATA BERRI (1978)
CELAETA ZARRA (1643), ZELAETA LA VIEJA (1673), ZELAETA VIEJA (1680), ZELATA ZAR (1978)
CELAYEDERRA (1672), CELAIEDERRA (1673), ZELAYEDERRA (1673), ZELAIEDER (1978)
ZUBIMUSU (1673)

BARRIO DE ARAZ

ENDRIO (1668) (1978), ENRRIO (1673) (1853), ENRIO (1853)
IGARZA OLEA (1668), IGARZOLA (1978)
LA VENTA DEL BARRIO DE ARAZ (1639), VENTA (1668), BENTA (1673), VENTA DE ARAAZ (1677), VENTA CHUDO (1853), BENTA ZARRA (1978), BENTA ZARRE (1978)
OTO (1663)
OTO DE YUSSO (1675)
OTO DE ALZIVAR (1673)
OTO DE JUAN DE LASA (1673)
OTO DE INSAUSTI (1673)
OTO GOENA (1673) (1978), OTOGOENA (1853)

BARRIO DE GARIN

ARGOYEN BERRIA (1673), ARGOIEN BERRIA (1853)
ARGOYEN ZARRA (1673), ARGOIENZARRA (1853), ARGOINZARRA (1853), ARGOIN ZAR (1978)
BAZTER ECHEA (1673), BAZTERRETXEA (1978), BAZTERRETXE (1978)
GARIN ARRESSEA (1673) (1853), GARIN ARRESE (1978)
HERLOETA (1673), ERLOETA (1853) (1978)
HERLOETA BERRIA (1673)
HERDICOECHEA (1673), ERDICOECHEA (1853), ERDIKO ETXE (1978)

Antxon Aguirre Sorondo

hunolt s.a tintas

TINTAS PARA LAS ARTES GRAFICAS

Flexografía - Huecograbado
Offset - Ofsset Rotativa

FABRICA EN:

Sempere, 14
Tel. (943) 88 21 50
Fax (948) 88 86 15
BEASAIN
(Guipúzcoa)

C.ª de Daganzo
Tel. (91) 889 18 13
Fax (91) 880 26 56
ALCALA DE HENARES
(Madrid)

Polígono Fuente del Jarro
Tel. (96) 132 18 04
Fax (96) 132 21 49
PATERNA
(Valencia)

BEASAINGO BASOEN BILAKAERA HISTORIAN

El trabajo titulado "La actividad forestal en el Goierri en los siglos XVIII-XX, desde los robledales-hayedos y tierras desarboladas a los pinares actuales" que resultó ganador del I. "Gerriko" Idazlan-Sariketa convocado por Goierriko Euskal Eskola en 1990, analiza la evolución de los bosques en el Goierri por una parte, y describe la actividad forestal en la misma comarca por otra. En esa ocasión, y a lo largo de este artículo, se exponen aspectos referentes a la evolución de los bosques y montes de Beasain durante su Historia

GOIERRIKO Euskal Eskolak 1990ean deitu zuen I. "Gerriko" Idazlan-Sariketaren irabazle suertatu zen "Basogintza Goierrin XVIII-XX. mendeetan, hariztipagadi eta sail zuhaizgabetuetatik gaurko pinudietara" (1) lanak, Goierriko basoen gorabeherak aztertzen ditu alde batetik, eta bertan egiten zen basogintzaren (2) berri ematen du bestetik. Orain eta hemen, Beasaingo basoen bilakaerari dagokiona azalduko dugu, basigontzaren teknika edota langintzaren argibideak beste baterako utziz.

Egunez egun, gure basoko zuhaitzak murrizten ari dira

Suposa daitekenez, Beasaingo basoek, beste edonongoek bezalaxe, denboraren poderioz eraldaketa haundi ala txikiagoak jasan zituzten. Eraldaketa hau Historian zehar, eta bi azken mende hauetan batez ere, honela labur daiteke:

Jatorrizko basoak

Badakigu Beasainek, Goierriren barruan egonik, beti izan duela berezko basoaberastasun haundia. Honela dio J. Alustizak bere "Euskal baserriaren inguruan" liburuan: "...gauza bera entzuten da Beasain aldetik ere, alegia, Salbatoretik hasi eta Mandubira bitartekoa, bagorik-bago eta hutsik egin gabe igero zitekeela dena". Teorikoki, jakin daiteke baso naturalek berez beteko zituzketen eremuak zeintzu diren, baldin eta gizakiaren eraginik jasan izan ez balute. Ildo honetatik, funtsean, Goierriko maila menditarra (500-600 m gainetik) pagadien nagusigokoa da, eta maila muinotarra (500-600 m azpitik) hariztienekoa. Nahiko fidagarritasun haundiz baiezta daiteke beraz, orain 4.000 urte inguru, bertako basoen ustiapena hasi aurretik, pagoak eta haritzak genituela gure lurralde honetan jaun eta jabe, beste zuhaitz-mota batzuen laguntzaz, beti ere.

Gizakiaren lehen eraginak

Neolitoan, lehen artzainak izan ziren, suaren bitartez, zenbait eremu beren artaldeentzat larre bila gorritzen hasi zirenak, bertako eraikuntza megalitiko ugariek adierazten digutenez. Mendeetan aurrera, luberriak behar zituzten nekarzariek jarraituko zioten basoen narruketari. Honela, Trikuaizti (Mandubia) tumuluan aurkitu diren Eneolito eta Brontze-Aroko aizkora sendo eta gogorrek basobotatze lana garrantzitsua zela pentsa erazten dute, laborantzarako edo larretarako sailak lortu asmoz.

Erdi-Arotik aurrera

Feudalismo Garatuaren (1450-1880) garaian, Goierri guztikoak bezalaxe, ikazkintza eta untzigintzarako egurdun basoak ziren Beasaingoak ere.

XVIII. mendean

Mende honetakoak dira orain arte gure eskuetan ditugun lehen datuak, 1784ean Espainiako "Marina Real"ak bultzaturiko baso-inbentarioari esker. Erakunde honek arreta berezia erakutsi zuen bere itsas-untziteria eraikitzeko egurgaiak eskeintzen zituzten baso-sailak kontrolpean izaten. Beasain, basoaberastasun aldetik jurisdizio interesgarritzat jotzen zen 1748ko Urtarrilaren 31ko Mendien Erret Ordenantza Orokorrean. Honela, Gipuzkoako Aldundiak udalerri bakoitzari bere basoei buruzko txostena eskatu zion, zuhaitzen kopurua, hauen ezaugarriak, adina, etab adieraziz.

Inbentario honi egotz dakizkiokeen hainbat erreparo alde batetara baztertuz, suposa daiteke sasoi hartan Beasainen 78.205 haritz, 76.630 pago eta 28.935 gaztainondo zeudela besteak beste. Honek esan nahi du, udalerriaren % 29a gutxi gorabehera arbolez estalia aurkitzen zela. Aipa dezagun batazbeste Goierrik % 39a eta Gipuzkoak % 25a zituztela zuhaiztuak. Beraz Beasaingo basoak Goierriko batazbestekoaren azpitik baldin bazeuden ere, Gipuzkoarenaren gainetik mantentzen ziren 1784ko urte hartan.

Basoen atzerakada bortitza

XVIII. mendetik aurrera basoen desagertze-joerak etengabe jarraitu zuen eta atzerakada honen eragile nagusiak honako hauek suertatu ziren:

- Burdinolak: XVII, XVIII eta XIX. mendeetan garrantzi haundiko bihurtu zen ikatzegurraren kontsumoa, basoetan sarraski galantak eragin zituena. Beasainen Igartzakoa bezalako burdinolak genituen jo eta ke lanean. Adibide gisa, Igartzak, urteko 1000-1500 Kintale Metrikoen arteko burdin ekoizpena zuen eta datu honetatik atera daiteke, urtero 656 ha-ko baso-azalera moztu behar zela aipatu burdinola hori egurrikatzez hornitu ahal izateko. Kontuan izan Beasaingo udalerriak guztira 3.002 ha dituela eta Goierri osoak berriz, 29.236 ha.

- Haritza eta gaztainaren gaitzak: 1870etik 1920ra baso-aberastasunaren desegitean parte hartu duen beste faktore bat da. Garrantzi haundikoak ziren harizti eta gaztainadiak, bai egurra eta bai ematen zituzten fruituengatik. Baina behar ez bezala inausteak, eraikuntzarako ondozko bikainenak ateratzeak, eta ondorioz, mendian kaxkarrenak uzteak, gaitzei ateak ireki zizkien arboladiaren ahultze bat bultzatu zuten. Gaztainaren tinta eta haritzaren hauts zuria edo oidium-ak sekulako sarraskia burutu zuten oso epe motzean.

- Nekazaritzarako luberriketak, untzigintza, inaurkinen ateratzea, gehiegizko artzantza, artzantzak eragindako baso erreketak: mendietan kalte larriak sortu izan dituzte guzti hauek ere.

Murrizketak ondorioak dakartza eguraldian eta...

XX. mendeko baso-iraultza

XX. mendean nolabaiteko baso-iraultza gertatu da, bai Goierri eta bai Gipuzkoa osoan. Iraultza honen ezaugarri nagusia mende hasieratik 50.eko hamarkadararte eman zen baso-sartzeen ugalketa izango da. Garapen hau, bat egiten duten bi gertaeren emaitza izan zen:

- Foru Aldundiak mende hastapenean marxan jarri zuen baso-sartze politika, hostozabaldun basoen atzerakada larriak eta alferrik zeuden otalur-sail

zabalen esistentziak kezkatuta, espezie kanpotarren (koniferoak gehienak) erabilera bultzatu zuena.

- Probintziaren industrialtze eta hiritartze aurrerakorra, zeinak basoaren eginkizunaren aldaketa bat ekarriko duen landa-espazioaren barruan. Nekazaritzaren espezialtzeak eta modernizatzeak, nekazal eremuaren gutxitzea, eta ondorioz, baso-sailen zabaltzea onatuko du. Bestalde, industrialtzeak baso-gaien eskaera haundituko du eta intsinis pinuaren aldaketak inbertsio erakargarri bihurtuko dira basojabeentzat.

60.eko hamarkadako industrieztandak abiadura haundituu zion garapen honi, eta noranahi hedatu ziren pinu-aldaketa hauek, Beasaingo paisajea sakonki itxuraldatzeraino iritsi ziren.

Gaurko egoera

Aurreko eragile eta gorabehera guztien ondorio da gaurko gure basoen egoera (3). Beasaingo azaleraren 3.002 ha-k honela banatzen dira erabileraren aldetik:

Erabilitako Nekazal Azalera 577 ha % 19,22.

Sastrakadia 95 ha % 3,16.

Lur alferra 18 ha % 0,60.

Erabilera mistoa 195 ha % 6,50.

Baso zuhaiztua 2117 ha % 70,50.

Ikusten denez, basoen azalera nahikoa garrantzitsua dugu gaur egun, orain 200 urtekoaren ondoan behintzat. Baso zuhaiztuaren % 70 horren % 47a koniferoei (intsinis pinuari batez ere) dagokie eta beste % 23a hostozabalei.

Bukatzeko

Esan daiteke, Beasainen azken 200 urte hauetan, basoen azalera bikoiztu baino gehiago egin dela, % 29tik % 70era pasa baita. Gehikuntza hau, noski, zuhaiztu gabeko azaleraren bizkarretik egin da, hau da, basoek nekazal lurrari eta sastrakadiari jan dizkiete lurrak. Eta era berean, bikoizketa hau, kanpotar koniferoen erabileraren bitartez lortu da, bertako zuhaitzez osatutako sailek atzeraka egin bait dute (% 29tik % 23ra).

Dena dela, pinudiek bertako hostozabaldun basoak ordezkatu dituztenaren pentsakera zabaldua okerra dela garbi gelditzen da, Beasaini dagokionean behintzat. Gehienera azaleraren % 6an gertatuko baitzen horrelakorik. Gainontzeko % 41ean nekazala lur, sastrakadi eta horrelakoetan sartua izan dela suposatzea da zilegiena.

Bi hostozabal nagusiei dagokienez, hau da, pagoa eta haritza, bien artean % 26a inguru suposatzetik, % 20ra pasa dira, beherakada nabarmenena haritzarena izanik (% 12tik % 2ra).

Hala ere, hostozabalen artean jetsiera erlatibo haundiena jasan duen espeziea, inongo zalantzarik gabe, gaztainondoa izan da, berrehun urte hauetan % 90ean gutxitu baita estaltzen duen azalera. Gainbeherakada hau, gaitzen erasoari zor zaio gehienbat.

Ziur gaude iraganean gertatutakoaren berri izatea baliagarri eta lagungarria gerta dakigukela, oraina ulertu eta etorkizuna zuzen antolatzeko orduan.

Mikel Sarriegi

---

1. Idazlan honen berri zehatzagorik nahi duenak jo beza honako argitalpen honetara: I. "Gerriko" Idazlan-Sariketa, Goierriko Euskal Eskola (G.E.E. I), Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia, Gasteiz, 1991.

2. Basogintzaz ulertzen da basoen lantze, zaintze eta ustiatzearen zientzia eta iharduera.

3. Ikus E.H.K.A.ko 1986ko Baso-inbentarioa, EUSKO JAURLARITZA, Gasteiz, 1988.

Especialista en:

• MONTAÑA

• ESCALADA

• ESQUI

K-2

Zaldizurreta, 3

☎ 88 16 66

BEASAIN

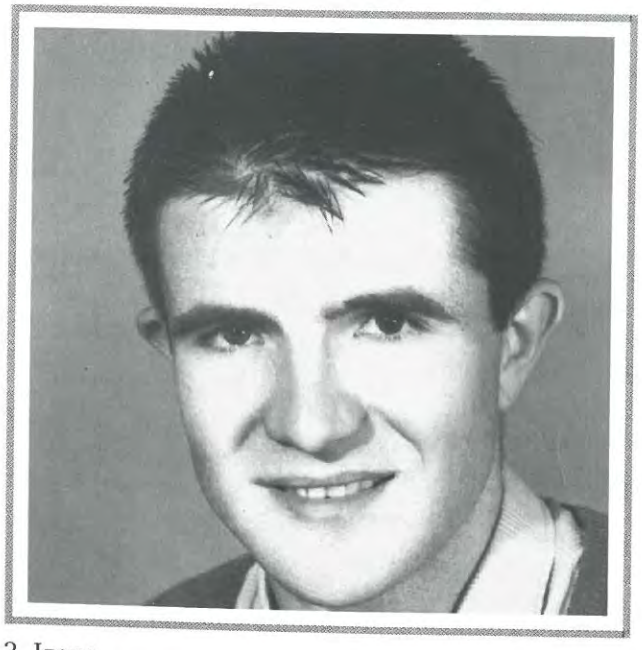
BEASAINEN IZANDAKO ALKATEAK (EX-ALCALDES DE BEASAIN)

Iaz, Beasaingo auzoak aurkezten genituen joku moduan. Aurten, saio honekin jarraituz, aurkezten dizkizuegu Beasaingo udaletxeko izandako buruzagiak. Aurretik, eskeini eduki ditugun erreztasunak gure lana betetzeko.

Continuando con la línea iniciada el año pasado, mediante la cual os presentamos, a modo de juego, una pincelada del paisaje de la villa, este año llenamos la página con las caras de una serie de ex-alcaldes (uno no lo es) de nuestro pueblo.
Ni las más prestigiosas revistas del corazón nacionales hubieran conseguido semejante exclusiva. No obstante, y al tratarse del "Beasain Festivo", la colaboración solicitada ha contado con una respuesta de disposición y afirmación a la confección de este apartado.
(NOTA): No creáis que el "peque" se trata de un entrometido o un fallo. Es de carne y hueso, y ha dirigido las riendas del Ayuntamiento

1. Izena _____

2. Izena _____



3. Izena _____

4. Izena _____

5. Izena

6. Izena

7. Izena

8. Izena

SOLUZIOA:

1. Pablo Hunolt 1957-1966
2. Francisco Tellería 1966-1969
3. José Antonio Imaz 1983-1987
4. Juan Lasa 1979-1983
5. José Luis Arriola 1991-....
6. Luis M.ª Unzueta 1969-1976
7. Iñaki Ergüin 1987-1991
8. Miguel Alvarez 1976-1979

GRAFICAS SAN MARTIN

INPRIMATEGIA - LIBURUDENDA
IMPRENTA - LIBRERIA

FUEROS, 1 (Lizeo ondoan) (Junto al Lizeo) TEL. 882468 BEASAIN

GOIERRIKO LEHEN BIZTANLEAK

ARTIKULU honetan, Goierri inguruan ezagutzen ditugun aztarnarik zaharrenak aipatuko ditugu. Hauen garrantzia ez da kasu guztietan berdina, baina beti ere argitasun piska bat eskeintzen digute hain ilunak diren historiaurrearen lehen momentuaz.

Oraingoz, lurralde honetan ezagutzen dugun tresnarik zaharrena Baiarrateko haitzartean (Aralar) aurkitu genuen karraskailu horztuna dugu. Honen kronologia, bere tipologiaren arabera Erdi-Paleolitoan edo Moustier kulturan koka daiteke, hau da duela 40.000 eta 100.000 urte tartean. Ez litzateke harritzekoa izango garai horretako beste aztarna batzu agertzea, gure lurraldeko beste zenbait tokitan bezala, adibidez: Urbasan, Amaldako haitzuloan (Aizarnazabal), Lezetxiki (Arrasate), Axlor (Dima), Isturitz (Behenafarroan), etb.

Kronologikoki, aztarna hauen ondorengoak J. M. Barandiaranek duela 20 bat urte Usategi haitzuloan (Ataun) aurkituak ditugu. Hemen jasotako harrizko industriak ez zuen ia inolako daturik eskaini, baina bai hezurkizkoak, oso azpimarragarria delarik azagaia isturitztar zatia, Goi Perigodiar-garaiko (orain duela 24.000 bat urte garatu zen kultura) fosil-gidaria. Maila honen azpiko aztarnen kronologia ez dago zehazterik.

Ondorengo lekuko arkeologiko zaharrena J. M. Barandiaranek Ataungo Pikandieta haitzuloan aurkitutako oinalde zulatutako arrankazi zapala (orein adarrez egindakoa) dugu. Hau azilkulturakoa da, hots orain duela 10.000 bat urtetakoa.

Beste aurkikuntza isolatu bat (suharrizko bizkar eta trunkaduradun punta) Argarbiko trikuharritik gertu egin genuen. Honen kronologia zehaztea ez da erraza, baina uste dugu, behin behinean, Azken Magdalen-alditik aurrerantzekoa dela, agian Azilaldi edo Epipaleolito berantiargo bati dagokiolarik. Hau, ez litzateke harritzekoa izango Pikandietako arrankaziaren garaikidea izatea eta Holozenoko klima epeltzearekin (azken 11.500 urteetan) ezagutuko den lur berrien kolonizazioarekin (kasu honetan altueran) zer ikusirik izatea.

Lerro hauetan Goierriko aztarna paleolitoarren eskasia baieztatzea besterik ez dugu egin. Hau, neurri haundian, miaketa ezaren ondorio da, baina beste arrazoi bat airezabaleko aztarnategien kokatzearen zailtasunean legoke (hauetako asko hondatuta daude higaduragatik, bizigu mota hauek miatzea zaila da, etab.). Hala eta guztiz ere ez da ahaztu behar orain duela 40.000 eta 11.500 urte tartean izoztaro edo glaziazio garai ikusgarriak bizi izan zirela inguru honetan, eta Gipuzkoako zenbait toki (batez ere garaienak) ez zirela batere atseginak izango bizi izateko. Klima hotz horren frogak Aralarren bertan (Arritzagako morrenak) ditugu 400 m. eskasera. Horregatik, pentsa daiteke, hor aipaturiko tresna batzuk (Baiarratekoa, Usategikoak) izoztaro horien barnean ezagutu ziren epelaldi edo izoztarotartekoak direla eta gainontzekoak (Argabi, Pikandieta) klimak gaurko ezaugarriak hartu zituen momentuetakoak, zenbait tokitako elurrak urtu eta bizi izateko giro atseginagoa zegoen garaietakoa.

Oraingoz ezagutzen diren aztarna arkeologiko gehienak, egitura nabarmenekoak eta sendiak (trikuharri, iruinarri, etab.), azken sei mila urtetakoak dira. Hauetaz gain, baziren beste egitura xumeagoak ere, baina hauen aurkikuntza nahiko zaila egiten zaigu.

Baiarraten aurkitutako Erdi-Paleolitoko karraskailua

EN este artículo se mencionan los yacimientos más antiguos que se conocen en el medio goyerritarra. No todos ellos son tan destacados; pero, debido a lo desconocido de aquella época, siempre dan algo más de claridad al caso.

Por ahora, el instrumento más antiguo es la raedera dentada de Baiarrate (Aralar). Su cronología corresponde al Paleolítico Medio, y, concretamente, perteneciente a la cultura musteriense (hace 40.000 - 100.000 años). No sería de extrañar que apareciesen otros yacimientos de la misma época, tal como ocurrió en Urbasa, Lezetxiki, Axlor, Isturitz,...

Cronológicamente hablando, yacimientos posteriores a estos fueron hallados por Jose Miguel Barandiaran, hace unos veinte años, en la cueva Usategi de Ataun. La industria lítica, aquí localizada, no nos ofreció ningún dato; no así los fragmentos de hueso pertenecientes a la cultura perigordiense (hace 24.000 años, aproximadamente).

El siguiente testigo arqueológico es el hallado por Jose Miguel Barandiaran en la cueva Pikandieta de Ataun. Es un arpón aplastado elaborado con cuerno de ciervo.

Otro hallazgo aislado es una piedra de fogón, localizada cerca del dolmen de Argarbi. No es fácil datarla, pero podríamos situarla cronológicamente a finales de la cultura magdaleniense o quizá de la Aziliense.

Por otro lado, a través de este artículo, se afirma la escasez de restos paleolíticos en el Goierri, debido, sobre todo, a la escasez de exámenes o estudios y lo difícil de su análisis porque están muy destruidos por la erosión. Sin embargo, debemos recordar que entre los años 40.000 - 11.500 se produjo una época glacial que dificultó la vida en estas tierras (sobre todo, en las más altas). Prueba de ese clima frío, la tenemos en el mismo Aralar (morrenas de Arritzaga) a 400 metros de altitud. Por eso, se piensa que los instrumentos, antes mencionados de Baiarrate y Usategi, pertenecen a épocas templadas de las citadas glaciaciones.

Joxean Mujika

INDUSTRIAS MECANICAS
YURRE
IMY
- Construcción y reparación de maquinaria
- Mecanización de piezas según muestra o plano
Teléfonos, 885000 y 885004
OLABERRIA

GOIERRIKO

Algunas ideas sobre un futuro industrial en el Goierri

GUZTIOK entzun dugu industri krisialdiaz hitz egiten edota areago, geure etxeetan bertan jasaten ari gara. Era berean, gure industria zaharkituta, atzeratuta, lehiakortasuna galduta, etab. dagoela ere entzun dugu.

Dakigun beste datu bat zera da, Goierriko enpleguaren % 60a baino gehiago, industri sektoretik datorkigula, beraz, sektore honek eztul egiten badu, Eskualde osoak trankazoa harrapatu duen seinalea da.

Zer egin orduan? Itxaron eta zer gertatzen den ikustearen politika behintzat ez dirudi ona denik, izan ere, ezusteko galanta jaso bait dezakegu.

Beraz, mugitu beharra dago, baina norantz? Norantz zuzendu behar dituzte beren urratsak ekimena duten pertsona horiek, arriskuak beren gain hartzeko gai direnek, hitz batean esanda, etorkizuna alda dezaketen enpresari berri horiek?

LEHENIK ETA BEHIN, daukaguna sendotu behar dugu. Aztertzaile teoriko askok, egiten ez dakizkigun gauzetarantz jotzea gomendatzen dute, horiek etorkizuna berekin omen dute eta. Horrela, bioteknologiaz, zerbitzu handiez, etab. hitz egiten digute. Baina, nola ekingo diogu bide horri, prozesua ezagutzen ez badugu? Beraz, lehenik bederen, daukagunari eta egiten dakigunari zutik eutsi behar diogu eta ONGI eutsi ere.

"Idatzi honek gazte ekileren bati edo besteri begiak irekitzea espero dut eta, ondorioz, enpresari izatearen bide zail horretatik ibiltzen hastea"

Baina geurea den hau sendotzeko ere aldatu beharrean gaude. Garai berriei egokitu beharra dago, ongi pentsatutako inbertsioak eginez eta lehentasunak emanez, dirua baliabide urria dela onartuz eta gainera, estrategia edo jokamolde batzuek ere aldatu beharra dago.

Pertsonalki adibidez harritu egiten nau, Estatuan puntako garen arloetako batek, hala nola garabienak, hiru enpresa indartsurekin jarraitzeak, elkarren artean ia elkarlanik bideratu gabe eta elkarri lehia gogorra eginez gainera.

Ez ote litzateke askoz ere eraginkor eta lehiakorragoa, hurbiltze-prozesu bat izatea, Merkatal arloan edota Teknikoan elkarlanean hastea, CAD/CAMa bezalako kostu eta inbertsioak zentralizatuz adibidez?

Epe laburrerako egintza litzateke hau, baina epe ertainera, bateratzeetan ere pentsa liteke, Banketxe eta Kutxen arloan ezagutu ditugunen gisakoetan adibidez. Horrela, etorkizunari lasaitasun handiagoz begiratzeko adinako neurriak eta lehiakortasuna lituzkeen enpresa bat sortuko bait litzateke. Ziur aski arazorik izango litzateke, baina mozkinek eta irabaziek ondotxoz gaindituko lituzkete haiek.

CAFeko akzioen % 50a baino gehiago Euskal Kutxek kontrolatzeak, bere norabidea aldatu eta enpresari iraupenbermetasuna eman dio, interes arrotzei saltzeko zeuden arriskuen aurrean, ezen haiek, bere izate berbera ere arriskuan jar bait zezaketen. Berri hori, Goierrin urte askotan izan den berri ekonomikorik garrantzitsuena izan da.

TODOS hemos oído hablar de la crisis industrial o incluso la padecemos en nuestras propias casas. También nos suena eso de que nuestra industria está obsoleta, desfasada, no es competitiva, etc.

Otra cosa que conocemos es que más del 60% del empleo en el Goierri procede del sector industrial y por lo tanto, si dicho sector estornuda, la Comarca se acatarra.

¿Qué hacer entonces? Parece que no es buena la política de esperar y ver, pues nos podemos llevar un buen susto.

Por lo tanto hay que moverse, pero ¿en qué dirección? ¿hacia dónde tienen que encaminar sus pasos esas personas emprendedoras, capaces de asumir riesgos, en definitiva esos nuevos empresarios que pueden hacer cambiar el futuro?

En PRIMER LUGAR, tenemos que consolidar lo que tenemos. Muchos teóricos del análisis recomiendan evolucionar hacia cosas que no sabemos hacer, porque dicen que son las que tienen futuro. Así nos hablan de biotecnología, grandes servicios, etc. Pero, ¿cómo vamos a realizar semejante proceso si no conocemos esos temas?. Por lo tanto hay que insistir en que primeramente tenemos que mantener en pie lo que tenemos y que sabemos hacer y BIEN además.

Pero, para consolidar lo nuestro, tenemos que cambiar. Hay que adaptarse a los nuevos tiempos, realizar inversiones bien pensadas y priorizándolas, asumiendo que el dinero es un recurso escaso, pero además hay que cambiar algunas estrategias.

Personalmente me extraña que, por ejemplo, un sector en el que somos líderes en el Estado, como es el de las grúas, siga con tres potentes empresas y prácticamente sin colaboración entre ellas, haciéndose una competencia feroz.

¿No sería mucho más eficaz y competitivo, que tuvieran un proceso de acercamiento, empezaran a colaborar en áreas como la Comercial o en la Técnica, centralizando costosas inversiones, como el CAD/CAM?

Esto sería una acción a corto plazo, pero, a medio, se podría incluso en pensar en fusiones como las que hemos conocido en el mundo de la Banca o las Cajas, resultando una empresa con suficiente dimensión y competitiva como para mirar con más tranquilidad el futuro. Seguro que habrá problemas, pero los beneficios los superarán con creces.

El control por parte de las Cajas Vascas de más del 50% de las acciones de CAF, cambiando su Dirección y dando garantía de continuidad a la empresa, frente a los riesgos de venta a intereses extraños que hubieran hecho incluso peligrar su existencia, ha sido la noticia económica más importante para el Goyerri en los últimos años.

Beti ere Goierriko tren-makina izan den CAF (eta inoiz ez hobeki esana), une honetan aurrerantz urrats garrantzitsua eman eta Goierrik etorkizun ona izateko adina arrakasta eskura dezakeen enpresa buruzagia izateko zorian dago.

Ez naiz ahazten une honetan zailtasun gogorrak jasaten ari diren enpresez ere, baina badakit jakin, jadanik martxan jarriak diren birmoldaketa-egitasmoak badituztela eta aurrerantz jotzeko baikortasuna eta konfidantza ere badituztela. Lerro hauetatik, arrakastarik sutsuena opa diet.

BIGARRENIK, ekoitziak, zerbitzuak, etab. berreskuratu behar ditugu. Eskualdean sortzen diren beharrizanenak alegia, baina eskualdez kanpo erosi eta eskuratzen ditugunak. Adibide batzuek jarriko ditut:

– Beasaingo Udalean, halako merkatu-zundaketa bat egin dugu geure Herri-Etxeen garbiketa azpikontratatzea aztertzeko. Aurkeztu diren 3 enpresatatik, bat bera ere ez da Euskualdekoa. Egia ote da guk hemen Garbiketa-Enpresa bat sortzeko gazte ekimendunik ez dugulakoa?

Planteiamendu hau, beste udal-zerbitzu eta enpresa batzuetara ere zabal daiteke.

– Informatika-zerbitzuak. Nondik hornitzen dira une honetan gure Enpresen beharrizanak? Bilbo edota Donostiatik.

– Segurtasun-Enpresak. Gero eta gehiago haziko den merkatua da eta gure enpresek behar dutena.

– Ekoizpen-Injinerutzak. Makinen laguntzarako ekipamenduak edota elikatze-hobekuntzak, injinerutza-talde txikietan egiten dira, ekoitzia asmatu eta bere egintza azpikontratatzen dutenetan alegia.

AZKENIK, geure etxean bertan egundoko enpresa-sormeneko ahalbidea daukagu. CAFek berak urtean 12.000 Milioi pta. baino gehiagorenak erosten ditu eta horren zatirik handiena geure Eskualdez kanpotik sartzen da. Gaur egungo Zuzendaritzan badakit eskualdearekin lan egiteko ateak irekita dituen politika dagoela eta Goierriko Herrien Ekintza Fundazio berarekin ere gauzatzen ari da hori. Zertarako hausten dugu burua ekoitzi berriak asmatzen, enpresari-mintegietan pentsatzen, etab.? Badago nahikoa lan eta arlo 12.000 Milioi pta. horiek aztertzen bertan eta etxean zer egin dezakegun pentsatzen.

Borondate onez betetako idazki honek, gazte ekileren bati edo besteri begiak irekitzea itxaro dut eta ondorioz, enpresari izatearen bide zail horretatik ibiltzen hastea. Batek bakarrik hori egingo balu ere, gustora sentituko nintzateke.

Esan beharrik ere ez dago, bide horretatik, Udaletik ahal den guztia bultzatuko dugula.

Azkenik, eskertu baino ez Beti-Bizi Elkarteari, urtekaria aurrera ateratzeko egiten duen ahalegina eta niri neuri eskainitako lekua. Beasaindar guztioi berriz, Loinatz-Jai atseginak igarotzea opa baino ez.

Beasain, 1992ko Otsailak 6
Jose Luis Arriola Trueba, ALKATEA

CAF, que siempre ha sido la locomotora (nunca mejor dicho) del Goyerri, está en estos momentos en condiciones de dar un salto adelante y ser esa empresa líder que con su éxito puede hacer que el Goierri tenga un buen futuro.

No me olvido de empresas que en estos momentos están atravesando serias dificultades, pero sé que disponen de planes de reconversión en marcha y hay optimismo y confianza en salir adelante. Desde estas líneas desearles los mayores éxitos.

En SEGUNDO LUGAR, tenemos que recuperar productos, servicios, etc. cuyas necesidades se generan en la Comarca y que en cambio se compran fuera de ella, y voy a poner unos ejemplos:– Desde el Ayuntamiento de Beasain, hemos hecho una prospección de mercado para estudiar la subcontratación de la limpieza de nuestros Edificios Públicos. De 3 empresas presentadas, ninguna es de la Comarca. ¿De verdad que no tenemos jóvenes emprendedores que sean capaces de crear una empresa de limpieza? Este planteamiento sería extensible a otros servicios municipales y también a empresas.

– Servicios de Informática. ¿Cómo se cubren las necesidades de nuestras empresas? En Bilbao o San Sebastián.

– Empresas de Seguridad, es un mercado que irá creciendo y que en nuestras empresas hace falta.

– Ingenierías de Producción. Los equipamientos de ayuda a máquinas o de mejoras de manutención se realizan con pequeñas ingenierías que idean el producto y subcontratan su realización.

FINALMENTE, tenemos un potencial enorme de generación de empresas en nuestra propia casa. CAF compra al año más de 12.000 Millones de ptas. viniendo gran parte de ello de fuera de nuestra Comarca. Me consta que en la actual Dirección hay una política de puertas abiertas y de colaboración con la Comarca, que se está plasmando en colaboraciones con la Fundación Goierriko Herrien Ekintza. Para qué rompernos la cabeza en imaginar productos nuevos, pensar en viveros de empresarios, etc. Hay suficiente campo y trabajo en analizar esos 12.000 Millones y decidir qué es lo que de eso podemos hacer en casa.

Espero que este escrito, cargado de buena voluntad, abra los ojos a algún joven emprendedor y comience a caminar por ese difícil oficio que es el de empresario. Con que lo hiciera alguno, me sentiría satisfecho.

No hay ni que decir, que en esa línea apoyaremos en todo lo que sea posible desde el Ayuntamiento.

Finalmente, agradecer a la Sociedad Beti Bizi el esfuerzo por sacar la revista adelante, el espacio que me han otorgado y desear a todos los beasaindarras unas felices Fiestas.

BEASAIN a 6 de Febrero de 1.992
El Alcalde, Jose Luis Arriola Trueba

Instalaciones **BOSTAK** S.L.

SANITARIOS - CALEFACCION
GAS (BUTANO-PROPANO-NATURAL, ETC.)

Avda. Navarra, 41 bajo
Teléfs. Oficina: 88 89 39 - Taller: 88 90 27

20200 BEASAIN
(Guipúzkoa)

LA PRESA DE ARRIARAN

La Presa de Arriaran, actualmente en construcción, será la solución del presente y del futuro para suministrar agua a los pueblos del Goierri. Tendrá un embalse de 3.200.000 m3 de agua. El costo total de la presa, incluido los trasvases, será del orden de 2.200.000.000 de ptas. Como elemento auxiliar a la presa, se construirá una Estación de Tratamiento de Agua Potable (E.T.A.P.) con capacidad de depuración de 200 l/seg. El costo de esta Estación será del orden de 700.000.000 ptas. También está prevista una estación meteorológica

ARRIARANEN GOIERRIKO UREN ITURRIA

Euskalerriko beste eskualdeetan gertatutakoaren, antzera, Goierriko bailaran ere urari buruz gertatu zaiguna zera da; ura besterik ez alde guztietan eta etxeko iturrian urik ez, batez ere uda garaian. Beraz, zer gertatzen da hemengo euri eta urekin?

Denok dakigun bezala bailara honetan eta Gipuzkoa osoan ere bai, topografi aldapatsua dugu eta euria egin hala urak ibaira doaz, eta era berean, azkar batean itsasorantz. Gogoratu dezagun ur-kopuru handia dela era honetan alde egiten diguna, zeren eta 1.530 l/m2/urteko euriteak bait ditugu batazbeste.

Egoera honen luza ezina nabarmena da gaurko beharrak gogoan izanez gero; herrietan geroz eta jendetza gehiago biltzen gara eta kontsumoa era berean gorantz doa.

Beste aldetik berriz, industrietan ere kontsumoa geroz eta handiagoa da ta arazoa ere bai noski.

Behar hauen erantzuna eta arazo guztien aterabideak une honetan aurrera doazela esan beharrean gaude eta ikus ditzagun:

1.) Hor daukagu Aralarren Lareoko urtegi ikusgarria bere 2.350.000 m3.tako kapazitatea eta 20 Ha ureztaturen azalerarekin.

2.) Arriango Presaren eraikuntz lanak begizta ditzakegu, jo ta ke ari bait dira bertan. Eraikuntza hau bukatua egon behar omen du datorren urteko Apirilean.

3.) Arriango Presara biltzen diren uren kutsadurak maneiatzeko behar den araztegiaren edo garbigailuaren (Edateko Uraren Tratemendu Estazioa E.U.T.E.) eraikuntza ere, subastatua izan da eta luzatu gabe norbaiti emango zaiola dirudi, zeren eta tresna hau ere, presarekin aldi berean eraiki beharko bait da.

BEHARRAK

Goierriko bailarak jendetza aldetik azken urte hauetan izan duen hazkuntza, eta uraren urritasuna, lehen esan den bezala gogoan eduki ezkero, aztertzerakoan esan dezakegu ez dagoela irtenbidea ematerik arazo honi Goierriko iturriak bildu eta errekatxoak, errekak eta ibaiak lehortuta utziz, orain arte egin den bezala. Irtenbidea plangintza jator batean dago eta badirudi oraingoan hortik doala gauza.

Lehenengo plangintza honen barruan sartzen diren herriak eta ur-beharrak, nola oraingoak hala etorkizunekoak, hauek dira:

HERRIAK	JENDETZA URTEA 1.986.a	JENDETZA IRIZPIDE-URTEA 1.995.a	JENDETZA IRIZPIDE-URTEA 2.010.a	UR KONTSUMOA m3/EGUNEKO EGUN-GOA	UR KONTSUMOA m3/EGUNEKO ERIZPIDEA URTEKO 1.995.a	UR KONTSUMOA m3/EGUNEKO ERIZPIDEA URTEKO 2.010.a
BEASAIN	12.408	35.454	39.059	2.666	430 1/BIZTAN/EGUNEKO HORNIDURAREKIN	460 1/BIZTAN/EGUNEKO HORNIDURAREKIN
ORDIZIA	9.448			1.668		
LAZKAO	5.250			752		
OLABERRIA	1.267			209		
IDIAZABAL	2.075			328		
SEGURA	1.391			246		
ORMAIZTEGI	1.292			646		
GUZTIRA	33.131	35.454	39.059	6.510	15.245	17.967

Hauek dira lehenengo plangintzako herriak eta datuak. Bigarren saiorako sartuak daude Zaldibia, Arama, Itsasondo eta Legorreta noizbait Amundaraingo Presa egiteko edo...

Jendetzaren kopurutaz esan beharra dago, etorkizunari begira egindako irizpideak, goiko taulan azaltzen diran bezala, ez dirala baieztatuko, zeren eta 1.986tik gaur arte herri hauetako jende kopuruak 871ko beherakada izan bait du.

Oraingo eguneroko kontsumoa, gorago agertzen den bezala, 6.516 m3takoa dugu, honen urteko balio-kidea 2.377.975 m3takoa da. Etorkizunean berriz, hau da, 2010. urterako irizpidea 6.558.006 m3takoa da alde-alde.

ARRIANGO PRESA

Presaren eraikuntz lanak, lehen esan den bezala, ari dira Arriaran errekan 236 m.takoa da alde-alde.

Bere arroa 7,534 Km2takoa da, bainan badira beste arro batzuk ere beste bost errekatxo hauetakoak, alegia; Mariarats, Gantzarian, Muru, Basakaitz eta Zabalondo. Bost errekatxo hauetan egin dira presa txiki bana eta beraien urak 11 km.tako urhodien bitartez Arriarango presara eramango dira. Errekatxo hauen arroa 3,169 km2tako da; beraz guztira 7,524 + 3,169 = 10,703 km2tako arroa hartuko du.

Urtegiaren ahalmena edo kapazitatea 3,2 Hm3takoa da, hau da 3.200.000 m3takoa.

Urtegia betetzeko, aztertu dezagun orain zer baliobide dagoen, esan ditugun arro hoietan. Azken 35 urtetan izan diren euriteen bataz-besteko datuak ditugu oinarri; eta estatistikek diotenez 1.530 l/m2/urteko euri egiten du Goierrin. Jakina da, euria egin ondoren, egindakoaren zati bat lurrindu egiten dela, beste zati bat

lurrak irentsi egiten duela eta azkenik beste zati bat (zenbat?) errekara joaten dela eta ur-hodien bitartez urtegira. Jo dezagun euritan erortzen denaren erdia iristen dela urtegira; hau da, 765 l/m2/urteko.

Lehenago esan dugun bezala arro guztiaren zabalera 10.703.000 m2takoa badugu eta 765 l/m2ko ur biltzen badugu, 8.187.759 m3 ur biltzen ditugu urtegira urtean zehar. Beraz esan genezake, urtegiaren kapazitatea ikusi ondoren, urtean 2,56 aldiz beteko dela urtegi hori.

Arriarango urtegia beteta!; hori duk osin beltza!; baita hedadura ere, berea izango du goeneko mailan dagoenean (284,50 m.tako kota), 16,91 Ha. arraioa!

ARAZTEGIA EDO GARBIGAILUA

Urtegian sartzen diren urak herrietara zabaldu baino lehen maneiatu behar bat badutela gauza nabarmena da, etxeetara edangarri irits daitezen eta horra hor presaren laguntzaile garrantzitsu eta beharrezkoa.

Edateko Uraren Tratamendu Estazioa (E.U.T.E.) delako araztegi hori Gipuzkoako Foru-Aldundiaren 1.985eko Hornidura eta Osasunketa-Plan Osokorraren barruan aurkitzen da; eta honentzako eginkizuna aurrikusita dagoenez 200 l. ur/segundoko maneiatzea da, edangarri bihur daitezen eta Goierriko etxeetara ondo eta garbi irits dadin.

Gogora dezagun lehenago esaten genuena; oraingo eguneroko kontsumoa 6.515 m3takoa dela eta bere baliokidea 75 l./seg; 2010. urterako berriz 17.967 m3takoa eta bere baliokidea 208 l./seg. izan liteke gehieneko; beraz argi dago araztegi honek oraingo eta etorkizuneko beharrak beteko dituela.

INGURUNEAN IZAN DEN ERAGINA ETA KONPONTZE NEURRIAK

Urtegiko maila goienekotik hasita, 10m.tako landaretza zerrenda bat jarriko da urtegira iristen den materia organiko kantitatea mugatzearren; horretarako, aurrez, gaur egun dauden zuhaitz, sasi, ote e.a. ebaki beharko dira.

Inguruko bide, lubizi eta urraketak konpondu eta berdetzeko aziak eta landareak eragin edo jarriko dira, bai noski.

Presak aparingarri berezi bat izango du baita ere, Nestor Basterretxea eskultoreak bertarako deseinatu duen eskultura bat hain zuzen.

ZENBAIT DATU JAKINGARRI

* Presaren goiera 60m.takoa
* Presaren kota garaiena 287m.
* Uharkatik presaren garaienera 51m.
* Presaren goeneko luzera 205m.
* Presaren goeneko zabalera 7m.
* Presaren oineko zabalera 45m.
* Hormigoi trinkotuaren bolumena 120.000 m3.
* Hormigoi ohiturazkoaren bolumena 14.610 m3.
* Presa inguruko bideen luzera 1.497 m.
* Ur-erekarketa presarantz (batazbestekoa) 9.804 Hm3/urt.
* Ur-erekarketaren baliokidea 317 l/seg.
* Bost presetatik ur-erekarketa (batazbes.) 1.852 Hm3/urt.
* Bost presetako ur-erekarketaren baliokidea 59 l/seg.
* Ura harzeko urzuloen kotak (281-273-262-252)
* Arro bakoitzean uzten den ur-ekologikoa (batazbes.) %10a
* Ura arro batetik bestera eramateko ibiliko diren ur-hodien diametroak (250-300-500-600) mm.takoak.
* Presaren sarreran izango den ur-hodi bakarraren diametroa 600 mm.takoa
* Eskulturaren aurrekontua 31.000.000

OHARRA: Hemen agertzen diren datu gehienak Gipuzkoako Foru-Aldundiaren ardurapean Utepresarentzako Euroestudios S.A. egindako proiektutik hartuak dira.

J.A.A.
Joan Aramendi

PROPOSICION DE OBRAS DE EMBELLECIMIENTO DE LA PARED DEL DIQUE -DE LA PRESA- DE ARRIARAN

- Mi criterio es que los espacios contiguos al aliviadero, en su mitad superior, son los más adecuados para instalar en ellos, elementos formales artísticos.
- Plásticamente, se trata de evitar que lo que se sitúe en la pared, resulten elementos añadidos; por el contrario, mi idea es la de integrarlos de tal forma que resulten como si fuera la propia pared, tallada.
- Las esculturas y el muro deberán -consecuentemente- ser realizadas en el mismo material, textura y color. Supongo que en hormigón armado.
- Las 2 esculturas que propongo, están resueltas como conjuntos de relieves inscritos en la diagonal de la propia pared de contención de la presa.
- La abstracción formal de los volúmenes y las líneas en las esculturas, no son ajenos a unos ciertos puntos de partida: perfiles montañosos, estructuras de ingeniería y sinuosos cursos de agua.
- Las esculturas serán huecas. Los grosores de los muros que conforman el conjunto y los soportes necesarios para su sustentación, serán los resultantes de los cálculos correspondientes.
- Todo el peso de las 2 esculturas incide sobre zonas macizas de la pared de la presa, salvando las galerías internas de dicha presión.

- En cuanto a la ornamentación de jardinería, propongo la utilización de algunos de los peldaños de la pared, sobre cuyas superficies (mayores que las de los demás peldaños) podrán sembrarse y crecer, plantas de variadas y adecuadas clases.

Nestor Basterretxea• Hondarribia, 18 dic. 90

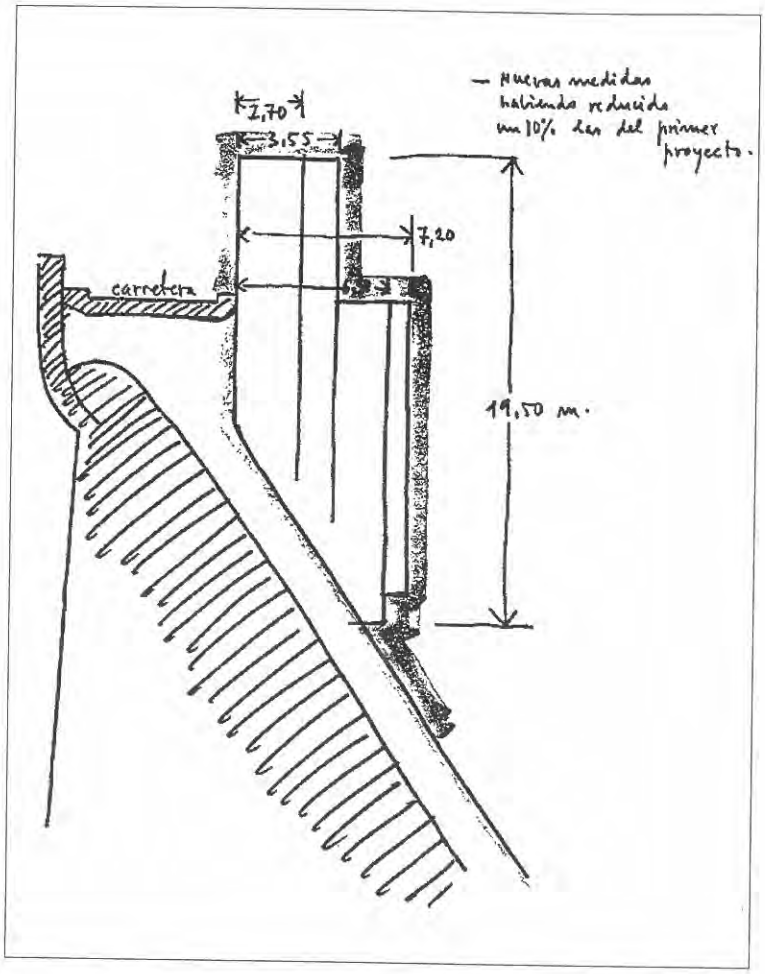
ACUERDO DEL CONSEJO DE DIPUTADOS

El Sr. Goikoetxea explica, con exhibición de una maqueta fotografías y planos, el proyecto ideado por el escultor D. Nestos Basterretxea para el embellecimiento del acabado de la presa de Arriaran. Siendo una presa de hormigón compactado, tiene como característica la terminación en escalones, a diferencia de las presas de hormigón convencional o vibrado. Según el proyecto, la transformación consiste en el añadido de un elemento escultural, completando el conjunto con añadidos verdes diseminados que rompen la monotonía de los escalones. El coste sería inferior a los 31 millones de Pesetas estimados para este fin.

Donostia-San Sebastián,
29 de Enero de 1991

EL DIPUTADO GENERAL
Imanol Murua Arregi.

EL DIPUTADO FORAL SECRETARIO
José Mª Lete Salaberria



Goierriko bailaran urari buruz gertatu zaiguna zera da: Ura besterik ez alde guztietan eta etxeko iturriak urik ez. Ba, Arriarango urtegia aukera izango da

SAN CRISTOBAL

FIAT

EXPOSICION Y TALLERES
Bº DE LA CADENA, S/N
TEFNOS. (943) 88 92 50 - 54
FAX (943) 88 19 91

BEASAIN

¿Es alarmante el riesgo de esquinamiento del Goierri?

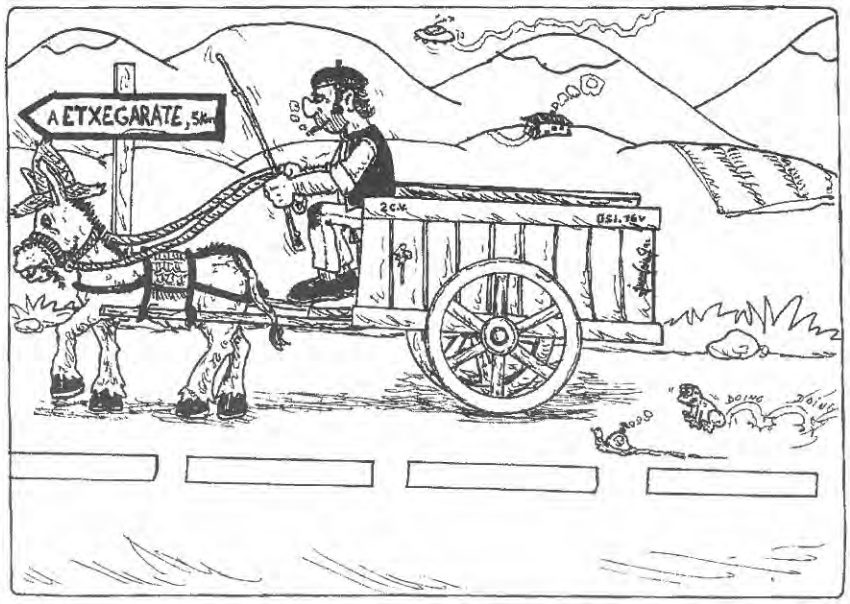
Komunikabide onak izatea Goierriko potenzialitateetako bat denez, bere konpentibitatea hazteko edo bultzatzeko, azpiegitura sailean Administrazio Publikoak egiten ari diren inbertsio multzo mailan, egoera hori hobetu edo mantendu beharra dagoela ulertzen da hemen.
Honi buruz, bestalde, goierrirentzako funtsezkoak diren bi komunikazio bideetan, N-1 eta Beasain-Durango (C-6322) bideetan alegia, egingo diren ekintzak arriskuz atzeratzen ari direla ikusten da.
Konkretuki, Etxegarate mendatearen tramuan, ez duen eta hasiera batean 90-91 urterako aurrikusi zen hirugarren erreiaren eraikuntza oraindik egiteak dago. Era berean, beste komunikazio bidean atzerapenak ikusten dira, Zumarraga-Urretxuko ekialdeko aldaera eta Ormaiztegi-Eizaga bideko hobekuntz lanak 90.urterako bukatuta egon behar zirelako.
Guzti honen ondorioz, Etxegarate Mendatea esannahi partikularreko puntu beltz batean bihurtu daitekeela burutu dezakegu, N-1eko bikoizteko falta den tramu bakarra izanik, eta dituen taiuketa ezaugarriengatik onil batean bihurtzeko arriskua izanik. Eta gainera, ikerketa-ikasketa lan desberdinak, euskal aktibitatearen gunea La Llanada, Deba garaia eta Durangoaldeko bailarak sortzen duten hirukian kokatzen dutenez, eta Goierritik bertara iristeko zailtasunak direla medio, gure bailararentzat kalte handia suposatzen dute.
Ondorioz, egiten den galdera, Goierri bailora baztertua izateko arriskua ikustea larritu edo kezka faltsu baten seinalean den edo ez da

ES comúnmente reconocido que una de las potencialidades del Goierri son sus buenas comunicaciones. De manera que la accesibilidad que desde el mismo existe a las principales redes internacionales, así como el hecho de ser un nudo de comunicaciones regional, constituyen factores base sobre los que pensar el futuro de la comarca en el horizonte del nuevo siglo.

Obviamente, las comunicaciones no determinan por sí mismas el desarrollo de una comarca, pero la competitividad de las mismas, su concordancia con lo que son las necesidades del momento en el campo de las infraestructuras viarias, sí que favorecen al mismo en tanto que facilitan la conexión con otros mercados.

La competitividad de las comunicaciones tiene que ver, pues, fundamentalmente, con lo que es su evolución en relación a las comunicaciones de las comarcas competidoras.

Es, por tanto, la mejora de las vías de comunicación, actualmente existentes en el Goierri, algo importante teniendo en cuenta las inversiones que desde las Administraciones Públicas se vienen realizando al calor, básicamente, del Plan Europa 93 y el Plan de Carreteras. Porque, si se diera la circunstancia de que al final de los anteriores planes la posición del Goierri fuese competitivamente regresiva, esto es, que comparativamente perdiéramos competitividad al no mejorar nuestra posición anterior en la misma relación a como lo hagan otras comarcas susceptibles de competir con nosotros, estaríamos en una situación peligrosa y ante un futuro incierto.



"El puerto de Etxegárate puede convertirse en un punto negro, al ser el único tramo de la N-1, a falta de un desdoblamiento y peligrar que degenere en un embudo

A este respecto, el Plan General de Carreteras del País Vasco, que tiene prevista una duración de doce años (1987-1998), prevé la mejora de la red estatal y europea, así como la accesibilidad intercomarcal y la comunicación rápida entre los Territorios Históricos y sus capitales, contempla actuaciones sobre dos vías de comunicación fundamentales para el Goierri: la N-1 y el corredor Beasain-Durango.

En el caso de la N-1, están previstas diferentes fases para acometer su desdoblamiento en el territorio gui-

puzcoano y los varios enlaces y variantes proyectados.

Entre 1987-1991, se han venido realizando los desdoblamientos Tolosa-Ikaztegieta, Ikaztegieta-Legorreta y Legorreta-Ordizia, junto con el enlace de Olaberria y la variante de Idiazabal. Ha quedado, sin embargo, a falta de realizarse la construcción del Tercer Carril en el tramo del Puerto de Etxegarate, que no lo tiene, y que estaba previsto realizar entre los años 90-91.

Entre 1992-1997, el programa de actuaciones incluye obras como la conexión de la N-1 y la A-8, la ampliación a 6 carriles entre Lasarte-Andoain y Andoain-Villabona, y la finalización del desdoblamiento de la N-1. En los plazos se contemplan el tramo Ordizia-Idiazabal para 1992-1993 y la variante de Etxegarate para 1993-1997.

En el caso del corredor Beasain-Durango, está previsto realizar diferentes variantes de población al objeto de eliminar las travesías urbanas. Son los casos de la variante Este Zumarraga-Urretxu, la de Ormaiztegi y la variante Sur de Zumarraga.

También se incluyen mejoras de trazado o nuevos trazados. Aquí figura, en cuanto a mejoras, el tramo Ormaiztegi-Eizaga y sobre los nuevos trazados, los de Bergara-Zumarraga y Ormaiztegi-Beasain.

En relación al calendario, hay un evidente retraso. Basta indicar que la variante Este de Zumarraga-Urretxu y la mejora Ormaiztegi-Eizaga debían estar finalizadas para el año 1990.

De este conjunto de actuaciones previstas en el Plan General de Carreteras, a modo de resumen y conclusión, por la incidencia que comportan respecto al Goierri, conviene señalar lo siguiente:

Por una parte, el retraso en las actuaciones sobre el Puerto de Etxegarate y la mejor accesibilidad que se va a plantear a la Meseta desde la A-8 y la C-6213 (Urbina-Malzaga).

De otra, la mayor sección transversal de la C-6322 en el tramo Bizkaino y la finalización de las obras, en lo que respecta a este Territorio Histórico, en los años 93-94, mientras que en Gipuzkoa todavía quedarán pendientes de comenzar las actuaciones en un tramo de la complejidad de Bergara-Zumarraga, inicialmente previsto para los años 93-96, que incluye la dificultad orográfica del Puerto de Descarga.

Junto a lo anterior, hay que indicar que desde el Departamento de Transportes y Obras Públicas se confiere una mayor importancia a la conexión de la A-8 con la Meseta que a las actuaciones previstas en la N-1 sobre el Puerto de Etxegarate.

Unas y otras circunstancias nos llevan a considerar, en principio, que el Puerto de Etxegarate puede convertirse en un punto negro de particular significación, al ser el único tramo de la N-1 a falta de un desdoblamiento y con características de trazado que pueden hacer de él un embudo y, a continuación, que teniendo en cuenta que diferentes estudios vienen indicando que el "centro de gravedad de la actividad vasca parece estar trasladándose hacia el área formada por los límites de los tres territorios históricos, en torno al triángulo formado por las comarcas de La Llanada, Alto Deba y Duranguesado, en detrimento de la polaridad del Gran Bilbao, y con pérdida de posiciones de Donostialdea y Bajo Deba (J.L. Llorens y J. Larraya)", las dificultades de acceso desde el Goierri a la misma suponen un serio perjuicio para nuestra comarca.

A partir de aquí, y en relación a lo que al comienzo hemos indicado sobre las potencialidades y la competitividad, nos preguntamos sobre si será o no signo de falso alarmismo apreciar el riesgo de esquinamiento para la comarca del Goierri.

Beasain, 18 de febrero de 1992
Mikel Zaldua

INGAR
ARRAINDEGI
IGARTZA OLETA, 18 - TEL. 881993 - BEASAIN

Cortes
Tejidos y Confección
Planta baja: ARTICULOS DE HOGAR
Sábanas, Toallas, Mantas, Mantelerías, etc.
Mayor, 42 Teléfono, 88 12 77 BEASAIN

LINEAS DE TRABAJO EN EL CAMPO CULTURAL

Kultur Sailak jarraitutako aurrekontu-politikaren ondorioz, Euskal Kultur mundua ezjakintasunean murgilduta dago une honetan.
Aldi berean, lau urterako ekintza-plana oraindik zehaztu gabe dagoenez, Udalean ez dago Kultur mailan inongo politika zehatzik.
Bestalde, defendatzen ari naizen kultur proposamena markatzen duen zenbait bide pragmatiko badaudela ere esan behar dut, eta, lehentasunen ordenan honako hauek dira:
1.- Kultur sustapena. Honek, kultur ekintzen eskaintza eta ugaritasuna handitzeko helburua du, partaidetasun, aniztasun eta maiztasuneko planteamenduetatik begiratuta. Lan-eskema hau udalaren eta talde eta kultur elkarteen artean elkarrekiko erantzukizuna izatean datza, azken hauek antolatu dezaketen guztia lehenak ez ditzala egin proposatuz.
2.- Kultur azpiegituren ekipamendua. Kultur azpiegituretan ikusi daitezkeen gabezien ondorioz, ondoren azaltzen direnak lortzeko lan egitea proposatzen dut, hala nola:
BAT.- Igartzako Jauregia behin-betiko berritu eta berreskuratzea.
BI.- Usurbe zinema zenaren orubean Arte Dramatikoko zentzuaren eraikuntza bukatzea.
HIRU.- Beasain eta Goierri bailararentzat Arte-Pastikoetako zentru bat lortzea, hiltegi zaharra zenaren eraikuntzan kokatuta egon daitekeena.
3.- Ikasketak: Udal batek egiten duena, aurrekoak egindako lanaren baitan dagoenez, gure ondoren jarraituko dutenen ekintza-bideak planteatzen hasi.
Bide honetan, etorkizunerako biblioteka eta Igartzako Monumentu Multzoari buruzko ikerketa eta lanak egiteko komenigarria ikusten da

SE me pide un artículo para el BEASAIN FESTIVO sobre la política cultural del Ayuntamiento de Beasain y lo que, en primer lugar, creo que debo indicar es que el momento actual es particularmente complejo.

De una parte, porque el panorama cultural vasco está en estos momentos sumido en la incertidumbre. No en balde, la política presupuestaria del Departamento de Cultura va a dejar, en principio, sumamente mermados los fondos de ayuda al trabajo de creación de la mayor parte de los grupos y conjuntos vascos; y en tanto que, seguidamente, la percepción de la inversión en los grandes equipamientos (Guggenheim, Pabellón Vasco en la Expo de Sevilla, etc...), con los que se justifica el recorte en las subvenciones, sitúa a la defensiva a cualquier interlocutor en cuanto se plantea la conveniencia de invertir en equipamientos culturales.

De otra, porque, al estar pendiente de definir el Plan de Actuación de cuatro años para Beasain -y por la forma como discurren las cosas como mucho tendrá que ser a tres-, no hay una política concreta a nivel cultural. Lo que existen son líneas definidas a nivel programático. Una orientación de trabajo marcada, entretanto se elabora el Plan. Pero esto, como quiera que no significa ninguna garantía de continuidad en el futuro, porque la garantía auténtica vendrá dada por el orden de prioridades y las líneas que se definan en el Plan de Actuación, dista bastante de ser una opción clara en política cultural.

Por consiguiente, la política cultural para Beasain, que aquí se expone, es, de momento, la política cultural que propugna el que suscribe y la que, hasta el presente, se apoya mayoritariamente a nivel programático en la corporación actual.

La misma se sostiene sobre tres pilares, que son, por orden de prioridad: la dinamización cultural; el equipamiento de infraestructuras culturales; y los estudios de futuro.

1.° La dinamización cultural

El déficit de actividades culturales en Beasain, aunque no es un problema específico de nuestro municipio, nos determina a considerar, de entrada, la programación periódica, como un objetivo en sí mismo. Paralelamente habría que indicar que, además de no reducirse a momentos puntuales o fechas muy concretas, consideramos interesante que la programación cultural sea plural, porque recoja todo un amplio abanico de actividades culturales y no se constriña a dos o tres expresiones, y participativa, porque atienda a lo que es el trabajo de base y el interés de la mayoría frente a los espíritus elitistas y minoritarios.

Pero aumentar la oferta de actividades culturales y hacerlo con una orientación diversa y participativa, hay que ser conscientes de que es algo que no se puede hacer exclusivamente y con la sola voluntad del Ayuntamiento. Un objetivo tan ambicioso requiere del concurso y la participación de todos aquellos que están interesados por una u otra actividad cultural. Es un fin que precisa de la disposición de todos a asumir una parte de responsabilidad en su consecución.

Aquí se plantea, pues, una línea de trabajo desde el reparto de responsabilidades con el propósito de ampliar la oferta de actividades culturales, pero, también, porque se comprende que no es función del Ayuntamiento la "creación" de cultura ni el dirigismo cultural.

Desde esta perspectiva, es evidente que se está situando a los grupos (colectivos, asociaciones, sociedades, etc...), que trabajan en los diferentes campos de expresión artística y cultural, ante una responsabilidad con la que se ha de ser consecuente. Porque repartir responsabilidades, trabajar compartiendo responsabilidades, supone que, al indicar que corresponde a los agentes culturales

definir las bases de actuación cultural en sus campos respectivos, hay que asumir luego el incentivar las ideas que de ellos surgen y motivar la aportación a la programación de actividades culturales, solidarizarse económicamente con sus propuestas, aportar la ayuda técnica y la infraestructura de servicios con la que cuenta el Ayuntamiento y, en definitiva, adoptar una posición corresponsable.

Lo expuesto hasta aquí no solo es teoría, sino que también es línea de actuación práctica. Porque, desde el principio, ha sido un criterio de funcionamiento nuestro, el considerar que todo aquello que pueden organizar los grupos, asociaciones y sociedades, no lo organice el Ayuntamiento.

Al respecto, basta indicar que el Ayuntamiento de Beasain, a propuesta de la Comisión de Cultura, ha suscrito diferentes convenios de contraprestación de servicios, por lo que en los campos de la música coral, la danza, la fotografía, etc..., la responsabilidad de la organización y la programación de las actividades anuales recae en los grupos que vienen trabajando en esos campos.

2.º El equipamiento de infraestructuras culturales

Una Casa de Cultura que acoge al Beasaingo Oinarrizko Kontserbatorioa, el Euskaltegi Municipal, la Biblioteca y una Sala de Exposiciones, es evidente que no es una Casa de Cultura en consonancia con las necesidades de un municipio de más de doce mil habitantes.

Además, si tenemos en cuenta que el municipio carece de Cine, que los talleres artísticos se encuentran dispersos, que la propia Sala de Exposiciones tiene algunas deficiencias y que el único Museo de la Villa es una casa particular, estando el Conjunto Monumental de Igartza largos años a la espera de una actuación que permita su recuperación, convendremos en reconocer que los equipamientos culturales del municipio requieren de un impulso.

Con dicha orientación, es preciso trabajar a fin de:

UNO.- Lograr la definitiva recuperación del Palacio de Igartza y definir un proyecto para el Conjunto Monumental de Igartza.

Con este propósito, ya en los Presupuestos del 91, se asignó una cantidad para acometer el retejado del Palacio y proseguir en el tratamiento a las piezas de madera de la presa del siglo XVI. Recientemente, en los Presupuestos del 92, se ha destinado otra partida presupuestaria para realizar, por un arquitecto, el proyecto de rehabilitación.

DOS.- Terminar por construir un Centro de Artes Dramáticas en el solar del antiguo Cine Usurbe.

Este centro, que tendrá alrededor de quinientas butacas, permitirá dotar a Beasain de un teatro con un escenario idóneo para múltiples representaciones, que, igualmente, suplirá al antiguo cine y que, adicionalmente, reunirá las condiciones, al habérsele realizado un estudio de acústica, para ser un auditorio. Paralelamente, dispondrá de otros espacios susceptibles de ser utilizados para fines culturales.

TRES.- Conseguir para Beasain y la Comarca del Goierri un Centro de Artes Plásticas, que bien podría estar enclavado en el edificio del antiguo Matadero.

La iniciativa, que plantea aprovechar los trabajos que en ese edificio realizará el INEM para construir la Oficina de Gestión Comarcal que se propone, permitiría, de finalmente lograrse, tener un local donde agrupar los diferentes talleres que hoy permanecen dispersos, una Sala de Exposiciones con un emplazamiento idóneo, un espacio cultural con medios para trabajar la fotografía, serigrafía, video, etc..., y, asimismo, un lugar donde los diferentes artistas podrían contar con estudios de creación y trabajo.

3.º Estudios.

Es sabido que una parte muy importante de lo que hace una Corporación viene determinado por los trabajos de la que le precedió. Por tanto, es fundamental, desde ese criterio de sucesión en el trabajo, comenzar a realizar estudios y proyectos que luego habrán de ser finalizados por quienes nos sucedan.

Sin ningún afán totalizador, y a la espera de lo que puedan aconsejar los próximos meses, son necesarios estudios:

a) Para la Biblioteca Municipal. En este caso, se tratará de definir el tipo de servicio bibliotecario que queremos para un municipio que ya contará con bibliotecas de barrio, porque no hay que olvidar que, a lo largo de estos cuatro años, es intención el terminar de instalar la Biblioteca del Barrio Ezkiaga, que contará entre sus fondos con los volúmenes cedidos por la C.A.F., y que deberá asumir la renovación derivada de la introducción de la informática en los apartados de gestión y consulta de fondos bibliográficos.

b) Para el Conjunto Monumental de Igartza. Aquí habrá que definir los usos para Dolarea y la ordenación de los restantes elementos. Al respecto, existen ya algunas propuestas, pero resta contrastarlas con el proyecto arquitectónico.

NOTA: Este escrito se entrega el 5 de febrero, por lo que lógicamente, de aquí a su publicación pueden surgir algunos cambios que conviertan en obsoletos los comentarios que se realizan.

Beasain, 5 de febrero de 1992
Mikel Zaldua
Pte. de la Comisión de Cultura

GOIERRI
Auto recambios
Servicios Generales del Automóvil

Avda. de Navarra, 29
Tfnoa.: (943) 88 45 50 54
Fax. (943) 88 88 09
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

C/. Urola, 1
Tfnoa. - Fax. (943) 72 05 69
20700 **ZUMARRAGA**
(Gipuzkoa)

GOIERRIKO BERTSO-ESKOLAREN
10. urteurrena

Doinua: *Joana Bixenta Olabe*

1

Bertso munduan nahi nuke hasi
nola dudan hau egiten ikasi
Ordizian dago katedrala
seminario on bat bezala
gure arbola
jakin oraindik zutik dagola
Ordiziako bertso-eskola

2

Mendizabal da maisu bikaina
Xanti ez da okerragoa baina
Nikolas Zeberio ondoren
saiatzen da ahal duen ondoen
loreak bota
ditudan arren orain orroka
ez pentsa denik dena "pelota"

3

Hau idazteko dut arrazoia
astindu asmoz behea eta goia
Aurten bete dira hamar urte
edo behintzat hala esan dute
mila zorion
bai bait datoz hainbeste gazte on
beste hainbestez horrela egon

4

Gerriko eta hor da Elortza
Aranburu bat ere ez da motza
Sagastibeltza eta Narbarte
Igor Eguren, Jon, Munduate
baina halare
hemendik ez dut nahi egin alde
nere burua aipatu gabe

5

Orain gaztetan hasi asmoz naiz
hor daudelako Haritz eta Ekaitz
Bi Alaitz, Aiert eta Amaia
beste zenbaitek hor sartu nahia
ugari dago
baina horren gustora ez nago
behar ditugu askoz gehiago

6

Jende gehiago dago atzean
ta esan nahi nuke modu motzean.
Saltsa guztien antolatzaile
hainbeste afariren emaile
hau da algara
norbait hau bultzatzen ari bada
"Argi Berri"ko elkartea da

7

Diputazio edota udal
saiatzen dira gu gaitezen ugal
eskertzekoa dugu laguntza
behintzat bultzatzekotan hizkuntza
bertsoa maitez
baldin bazabiltza borondatez
animatu ta apunta zaitez

8

Aipatzekoa dugu benetan
nor etortzen den asteazkenetan
Gasteiz aldetik eginik plana
Rikardo Gonzalez de Durana
Ordiziara
etortzeaz asko pozten gara
Gerora ere jingo al zara?

9

Izen gehiago badauden arren
barkatu baldin banabil gaur herren
Nik ez dut inor hemen baztertu
nahiz eta ongi samar aztertu
halere baldin
norbaitek hartu badu orain min
denak bertsotan aipatu ezin

10

Hamar bertsotan saio laburra
orain egin behar nere agurra
Adio gure Bertso-eskola
berdin dio hala edo hola
tinko zeharo
opa dizut ditzazun igaro
beste hainbeste urte gehiago!

Aitor Sarriegi Galparsoro

IRATXO
DANTZALEKUAK

JAIZORIONTSUAK OPA DIZKIZUE
BEASAINDAR GUZTIOT

ISTORIA EGITEN

DENOK dakigu zein den "Guiness" liburua eta bere sabela barruan datorren mamia. Gainera, liburu honen loditasuna, egunez egun, haunditzen doa. Zoritxarrez, euskaldun gutxi dago eta, batipat, hauen artean, bizkaitarrak agertzen zaizkigu.

Istoria egiten, esan behar dugu duela urte batzu Beasaingo herrian paella haundi bat egin zela eta, horren medioz, Beasaingo herriaren izena toki guztietara zabaldu egin zela. Eta gaur egun, zer?

Ohartxo bat: Ba dakit gure lana ez zaiola norbaiti hainbeste atsegingo. Eta guri, zer! Inbidia beti izan da gure artean eta guk ezin dugu ezer egin horren aurka. Inbidizaleak, sentitzen dugu, baina hemen esan behar duguna guztiz erreala da! Aurrera!

Urria hilabetea aurrera zihoan, eta, halako egun batean, Joxe Arrieta, zegamatarra baina Beasaingo biztanlea, mendiruntz abiatu zen; Aratz mendiruntz hain zuzen ere. Goizeko hamarrak aldera, Joxek "gauza" arraroa ikusi zuen lurrean. Makurtu eta... hogeitamar seme-alabatxoren ondo bat bere begi aurrean azaldu zen Denak pilaturik, goxo-goxo. Beldurrez eta, poliki poliki, ausartu egin zen famili oso hura bere etxetik ateratzen. Zer poza!

Hongo de 30 cabezas, localizado en las faldas del monte Aratz por Joxe Arrieta en octubre de 1991

Herri aldera zetorrela, pentsatzen hasi zen zer egin bere "monumentoarekin": berria herrian zabaldu, afaria antolatu lagunekin, betirako gorde hozkailuan,... Eta, buruari mila buelta eman eta gero hau erabaki zuen: argazkia atera egingo diot eta "Beasain Jaietan" argitaratuko dut. Pentsa eta horrela egin zuen.

Joxe, ba al dakizu Beasaingo herriaren istorioa loditzen ari zarela? Ba al dakizu hemendik aurrera Beasain ager daitekeela "Guiness" liburuan? Gure aldetik mila esker eta, egitaz, poztuko ginatekeela orain lortu duzuna hemendik denbora gutxira gainduko bazenu, nahiz eta batzuen inbidia hortxe jarraitu.

Beti Bizi kultur batzordea

CASA IMAZ

Tejidos-Confecciones-Ropa hogar

Mayor, 10

BEASAIN

OCASO, S. A.

SUCURSAL EIBAR
C/. LOS ZULOAGAS, 9 - 1º
Tels. 11 18 26 - 11 22 94

LOS AGENTES DE BEASAIN
Y SU ZONA, LES DESEAN

MUY FELICES FIESTAS

OCASO, S. A.
Seguros y Reaseguros

SOLASALDI BAT MARKOS ALUSTIZAREKIN

La naturaleza no ha sido ruin con los goierritarras a la hora de ofrecernos su hermosura. Sin embargo, con el paso de los años y en nombre de un progreso destructor de la misma, hemos sido testigos de la constante degradación de nuestro envidiable entorno, envidiable aún dentro de su pequeñez.
De un tiempo a esta parte, la voz del pueblo ha comenzado a reclamar la conservación de su patrimonio natural, ha tomado conciencia de la necesidad de éste para su desarrollo integral, y, asimismo, parece ser que la Administración se ha hecho eco del sentir popular tomando cartas en el asunto.
¿Estos deseos son algo más que buenas intenciones? ¿Han comenzado a traducirse en hechos reales? ¿Quién mejor que Marcos Alustiza, para aclarar nuestras dudas? Marcos, guarda forestal en el Goierri, que un buen día abandonó el trabajo en la fábrica y optó por otro mucho peor remunerado pero que le ofrecía la oportunidad de vivir más cerca de la naturaleza, que siempre le había atraído.
Y tras mantener la entrevista, de alguna manera veo el futuro más optimista en cuanto al mantenimiento de este tan fundamental patrimonio, y, sobre todo, en cuanto a Aralar se refiere.
Quizá la recuperación no sea al ritmo que hubiéramos deseado; lo que sí se puede afirmar es que, tras muchos años de desidia, sea por lo que fuere, la Administración ha comenzado el trabajo, que ya es algo más que una serie de buenas intenciones

NATURA ez da, ez, zikoitz izan goierritarrokin. Ingurura begira konturatuko gara emandako edertasunaz, batez ere Aralar aldera begira.

Gizarteak, ordea, ez dio pareko erantzuna eman, zoritxarrez, eta egunetik egunera ondasun paregabearen ahultasunaren lekuko izan gara. Hala ere, azken urteotan badirudi joera nolabait aldatzen ari dela gure artean, naturarekiko sentiberago agertuz. Eta ez kaleko jendea, administrazioak ere gisa horretako jarrera agertua du behin baino gehiagotan.

Beraz, sarri galdetzen diot neure buruari, ea borondate hori ez ote den bere horretan geratuko, borondate hutsean alegia.

Egungo egoera nolakoa? Galderari erantzuna emateko Markos Alustizarengana jo dut, herritarra eta aspalditik basazain dela.

* * *

– Halako batean, fabrika utzi eta basazain sartzen zara. Pena merezi al du?

MARKOS.- Bai, ez naiz sekulan damutu fabrikako lana uzteaz. Orain hamabi bat urte erabakia hartu nuela, eta gaur egun gure egoera nahiko ona bada ere, sartu nintzenean banekien dexente gutxiago irabazi behar nuela. Baina gustura nabil, eta ibili nintzen.

– Non eta zein da zure betebeharra?

MARKOS.- Orain Enirio-Aralarren nago eta aldi berean Tolosaldeko basazainen arduraduna naiz. Aralarren lan handia eta interesgarria dago: inguruak zaindu, pago berri landaketan aritu, langa eta abarren mantenua, lantaldeei lagundu zenbait lanetan, entresakak zehaztu... Beti dago zeozer.

– Eta baserritarrekin dituzuen harremanak, onak?

MARKOS.- Normalean ez dugu prolemarik izaten. Tira, Aralarren ganaduzaleekin izan dira tirabirak, baina gehienbat mankomunitate eta beraien artean izan dira. Eta onartzea zail egiten bazaie, garbi dago administrazioa zuzen dabilela. Zeozer egin beharra dago erosioaren aurka, gogoko izan ala ez, eta zuhaitz landaketa derrigorrezkoa da, nahiz eta ganaduak larre gutxiago izan. Baina bestela ere, erosioarekin gutxiago izango du.

– Eta gainontzekoekin?: Mendizaleak, igandea igarotzera doazenekin, ehiztariekin...?

MARKOS.- Ez dira aparteko gauzarik gertatzen. Garai batean ehiztariekin izaten ziren; orain, askoz gutxiago. Arauak oso zehatzak dira, ez ni hasi nintzen bezala. Nire ustez arazo haundiena suarena da, guztien gainetik. Zikinkeriak garbi daitezke, baina erretzen dena ez da urte askotan bere onera itzuliko.

– Hamabi urte lan honetan. Hobera egin al du egoera? Diputazioek konpetentziak eskuratu eta gero nabaritu al da?

MARKOS.- Dudarik ez izan. Asko gainera. ICONA-ren ardurapean zegoelarik ez zegoen kontrol handirik. Gaur egun gauzak beste era batean egiten dira, edozein arlotan erabat zehaztuta dago dena. Ez, ez dago parekatzerik.

– Beraz, eta oraindik Aralarri lotuak, etorkizuna itxaropentsu izateko modukoa dela uste al duzu?

MARKOS.- Bai. Gauzak ez badira okertzen, eta ez dago motiborik, hobera egingo duela pentsatzen dut. Eta ez Diputazioaren aldetik bakarrik; jende-

Orain hamabi urte lantegiko tresnak utzi zituen besazaina izateko. Oraintxe Enirio-Aralarren dago eta Tolosaldeko besazainen arduraduna da

aren aldetik baita ere. Begi bistan dago egunkarietakoa ikusita, salaketak, etab. Nahiz eta batzutan arazoa oso azaletik ezagutua egin arren. Baina, hala eta guztiz ere, positibotzat jotzen ditut. Eta egin beharrezkoak.

Administrazioa oso sentibera agertzen da salakuntza horien aurrean. Ikusi bestela zein agudo erantzuten du Aralarren gainean egindakoei. Adibide garbiena Pardeluxeko pista zela eta ez zela emandakoari. Azken honi buruz esan, arinegi egin zela. Aralar babesteko, bestalde, plan zabal bat dago martxan; zoritxarrez, oso gutxi zabaldu den egitasmoa da.

– Eragina izan al du Lareok inguru horretan? Faunan agian?

MARKOS.- Nere eritziz kalte egin baldin badu inguruan, oso txikia izan da. Mesedea berriz, guri eginikoa noski, merezi zuen. Dena den, nahiko polita geratu da, txukun.

Fauna aldetik udaberrian eta udazkenean nabaritzen da, asko bait dira bertaratzen dira paseko hegaztiak. Gehienak, bi edo hiru egunen buruan, bideari ekiten diote. Badaude, ordea, geratu diren lertxoinak. Beren lurraldea Nafarroraino mugatzen da, Sakanaraino.

Azkenik amurrainak daude. Autoktono hauek, inguruetako erreketatik eta Baztanetik ekarriak. Polito ugaltzen ari dira.

– Eta orkatzak? Entzun dudanez asmoren bat badago animali horrekin mendia birpopulatzeko.

MARKOS.- Eta dagoeneko asmo ez, errealitate bai. Enirion, esparru zabal batean badira. Eta asmoa ez da horretan gelditzen, Gipuzkoa osoan zabaltzekoa bait da. Leizaranen ere badaude. Eta pentsa ezazu Murumendi leku egokia dela animali moeta horrentzat. Ea ba hemendik urte batzutara...

Desagertu ez gora egiten hasi den animalitxoa kattagorria da, eta pinuari esker. Tira, badu bere alderdi hona hori ere.

Murumendi aipatu duzunez gero, uste dut herrira gerturatzeko unea dela. Zer diozu Beasainmendiko egoeraz?

MARKOS.- Beasimendiren prolema nagusiena da partikularren eskuetan dagoela. Eta jakina, ez da erraza kontrolatzeko. Pinua landare bat balitz bezala erabiltzen da, esan nahi dut, pago eta horren antzeko zuhaitzak ez bezala ia ez dagoela eragozpenik jarri edo kentzeko. Baina denok gogoan dugun harrikada gertatu eta gero, kendu behar izandako pinuen alderdi gehienetan izedia da sartzen ari den zuhaitz berria eta, noski, edertasun eta garbitasun aurretik ez dago alderaturik pinuarekin. Mesede egingo dio gure mendiari.

– Ez da, ez, berri txarra. Dena den, eta pinuarekin lotuta daudenez gero, pistak daude. Beharrezko hainbeste egitea? Egiterakoan ez dago inolako legerik mugatzeko edo?

MARKOS.- Oker ez banago udaletxeei dagokie baimenak ematea. Entzun dut aurki Merkatu Batuaren arauak bete beharko direla, eta horien araberan mendi bakoitzak pista bat izango du bere hustirapenerako. Baina, esan bezala, oraindik airean dago, ez dakit noiz hasiko da betetzen.

Zenbaitetan ere gertatzen da, ireki beharra ez dagoela eta irekitzen direla. Zergatik?, ba beti baserritarren artean izandako tirabirak direla eta. Jakina, honekin ez naiz esaten ari beti horrela izaten denik, baina gertatzen da.

Nolanahi ere, lur publikoetan Diputazioa estaltzen ari da baliogarri ez diren zenbait pista. Bestetan gu geuk erabakitzen dugu nondik egin kalte txikienik gerta dadin.

* * *

Honaino, irakurle, solasaldiaren zehar ikututako zenbait puntu. Gaia zabala da, oso, eta dudarik gabe sakonagoa. Hala ere, etorkizuna ilunagoa nekusan Markosi entzun aurretik, naturaren aldeko ekimenak ez ote diren hitz hutsak pentsatuz, boto bila eginikoak.

Badirudi, eta pozten nau, oker nengoela, kezkatzen hasiak garela gure inguruaz. Gutxi dela... Baliteke. Baina beste garaiko urte ilunak gaindituak direla ematen du. Etorkizuna guztion eskuetan dago.

Sorterria maitazten duena, Lurra maitatzen duena, polita ikusi nahi du. Bestela ez du maitatzen!

1992-1-23

M. A. Mintegi Larraza

MUJIKA OINETAKOAK

EMAKUME GIZON ETA HAURRENTZAT

Nafarroa Etorbidea, 11 Tno. 88 27 16 BEASAIN

Egoki
jatetxea

San Ignacio, 19 • Teléfono 88 00 37 • BEASAIN

LOS NATURISTAS DEL SIGLO XXI

Duela urte batzu, eta ez hainbat, Euskal Herriko ingurunea, gaurkoarekin konparatuz, oso ezberdina zen. Gure mendietan, lasai lasai, arrano, orkatz, orein, etabar bizi izan ziren. Zergatik aldatu da hainbeste Euskadiko ekosistema? Lortuko al du berrizkuratzea galduta daukana? Lerro hauek gai horretaz doaz eta duten helburua hauxe da: kontsideratu, minutu gutxitan, zein interesgarria izango litzatekeen Euskadirentzat bere inguru naturala mantentzea

EN estos tiempos, en los que muchos piensan que la juventud ha perdido los valores de la vida, quiero recordar cuántos somos los que hemos tenido que salir fuera para realizar nuestros estudios, cuántos hemos dejado atrás nuestra familia, nuestros amigos, el pueblo en el que crecimos y nos hicimos "personas". Yo soy uno de estos jóvenes, que, movida por una inquietud científica, tomó el expreso y se presentó en tierra de árabes, de olores a jazmín y azahares. Allí, tras licenciarme en Ciencias Biológicas, he tenido la oportunidad de dedicarme a la investigación en el campo de la Etología. Dicho de otro modo, al estudio del comportamiento animal.

Todos sabréis algo acerca de ello por las famosas series televisivas de Félix Rodríguez de la Fuente, del Comandante Cousteau, o por la más reciente dedicada al comportamiento animal realizada por David Attenbourugh. A pesar de que ninguno de ellos son, o han sido Etólogos, han conseguido poner esta extraordinaria aventura del reino animal al alcance de todos aquellos que gustan de la vida salvaje y de muchos, que, contrariamente a lo que la mayoría piensa, no están a miles de kilómetros de distancia sino que pueden estar, como quien dice, a la puerta de casa.

Sin embargo, la vida de la mayoría, de los que nos dedicamos al estudio del comportamiento animal, no es tan excitante, aunque bien nos gustaría, a la de estos geniales naturalistas. Primero porque, por el momento, no se considera una ciencia productiva económicamente hablando y el presupuesto, que a ella se destina, es casi tercermundista, por lo que nuestro trabajo se ha de realizar con grandes dotes de ingenio para apañarnos con los medios que tenemos y ello limita en gran parte el desarrollo de nuestro trabajo, que no de nuestra imaginación y empeño. Por otro lado, no es suficiente con irse al campo y tomar datos a cerca de los hábitos de la especie elegida. La tarea de un etólogo abarca campos mucho más complejos, las hipótesis, previamente establecidas sobre el aspecto que se esté estudiando, han de comprobarse, para darse por válidas, estadísticamente. Así pues, tres cuartas partes de nuestra vida investigadora transcurre entre cuatro paredes, enfrentados, durante interminables horas, a los caprichos de la informática.

Una vez concluida esta fase de análisis, el siguiente paso es hacer de Sherlock Holmes y sacar conclusiones razonables de entre kilos de papel llenos de números, que, muchas veces, parecen estar en contra de uno. Si se consigue superar esta traumatizante fase, por otro lado común a cualquier campo de la investigación, se podrá pasar a la elaboración del artículo científico, única vía posible, hoy por hoy, de demostrar tu valía científica. Sin embargo, esto no acaba aquí. Este artículo ha de pasar por manos de los temidos "Referis" que son, a modo de comparación y sin ánimo de ofender, un poco como el Tribunal de la Inquisición en la Edad Media. Estas personas juzgan si el trabajo realizado cumple requisitos de rigor científico y calidad para ser publicado en la revista al que ha sido enviado. Finalmente, y una vez ha sido publicado el artículo, podemos dar por concluido nuestro trabajo.

Muchos sentiréis, al menos lo espero, cierta curiosidad sobre los temas que se están estudiando en este campo. Estos son de lo más variado que os podáis imaginar, desde por qué resulta "rentable" para un ciervo macho mantener una cuerna tan aparente, cuando es tan cara de mantener, o por qué los pájaros cantan en la época de reproducción, a pesar de que de este modo sus potenciales depredadores los pueden localizar mucho más fácilmente. Estos aspectos y muchos más están encuadrados en los estudios de SELECCION SEXUAL. Otros son REPRODUCCION, las RELACIONES PATERNO FILIALES e INVERSION PARENTAL. Dicho tal cual no os dirá mucho, pero os habéis preguntado

El trabajo de Inma ha sido reconocido por el propio Gobierno Vasco otorgándole el primer premio "GONZALO NARDIZ" de Etología 1991

¿por qué una oveja deja de amamantar a su cordero cuando éste alcanza una edad determinada?, ¿por qué las rapaces, como el águila, sólo cría un polluelo, mientras otras, como las golondrinas, crían hasta cinco?, o ¿por qué del aparentemente tan brutal hecho de que los leones machos, por poner uno de los ejemplos más conocidos, matan a las crías de una hembra cuando éste entra como nuevo jefe del grupo?. Todo esto tiene su explicación lógica y totalmente razonable de acuerdo a las reglas del juego que impone la Selección Natural. O tal vez os intrigue más el, ¿cómo es posible que muchas aves vuelvan año tras año al mismo sitio de cría después de haber viajado miles de kilómetros en sus rutas migratorias?. El resolver estas y otras miles de preguntas, que aún quedan pendientes y que serían imposibles de enumerar aquí, son la tarea diaria de la investigación de los ya miles de científicos dedicados a esta joven rama de la ciencia en todo el mundo.

Sin embargo, nuestro trabajo no queda como mero testimonio de la vida de los animales, que ya es mucho. Un aspecto, quizá menos conocido aún, es el de los trabajos realizados en el campo de la producción animal y los de mantenimiento de recursos naturales que se encuadran en la denominada ETOLOGIA APLICADA. Los trabajos realizados en este campo abarcan cuestiones tan amplias como son el bienestar animal en especies domésticas destinadas a producción, o el de adaptar nuevos sistemas de cría que eviten tal grado de injurias y sean más racionales con las necesidades comportamentales de los individuos sometidos a explotación, sin ir por ello en detrimento de la producción. En el ámbito de medio ambiente, destacar temas como el de mantenimiento de recursos cinegéticos, de reintroducción de especies o de dar directrices razonables para la conservación del reino animal en los pocos espacios naturales que nos quedan, problema este que quizá cobre mayor relevancia en el País Vasco, dado lo reducido de su territorio y a la fuerte presión humana a la que ha sido sometido su medio ambiente.

Me gustaría que estas breves líneas sirviesen para que muchos de vosotros simplemente penséis, aunque sólo sea por unos minutos, en la importancia de mantener nuestro entorno natural. Los escasos paisajes que hoy quedan de lo que fue el orgullo del País Vasco, son el hogar de miles de criaturas, animales o vegetales, que cumplen una importante función reguladora en la compleja cadena que caracterizan los ecosistemas. La desaparición de una de ellas podría suponer, en un futuro más o menos inmediato, la degradación de dicho espacio. Sería fundamental que cada uno de vosotros, colaboraseis, según vuestras posibilidades, no sólo en el mantenimiento de estos espacios, sino también contribuir a que en un futuro, espero que no muy lejano, sea posible ver majestuosas especies como ciervos, corzos, jabalíes, águilas... no como hechos raros, o casi milagrosos, sino como algo normal que forme parte de nuestra vida cotidiana.

Quiero también agradecer, desde aquí, al Gobierno Vasco y, en particular, a Don Gonzalo Nárdiz por la creación el pasado año del Premio de Etología que lleva su nombre y que he tenido el honor de obtener, junto a mis compañeros de trabajo. Sin embargo, esto no es suficiente si no se apoya y se valora como expertos en Medio Ambiente a Etólogos, Zoólogos, Ecólogos o Botánicos, que siempre hemos estado realizando trabajos de segundo orden, sin tenerse en cuenta, en la mayoría de las ocasiones, nuestras opiniones en temas que son claramente de nuestra competencia.

Si alguno de vosotros siente especial predilección por el tema, y quiere obtener más información, puede ponerse en contacto con la SOCIEDAD ESPAÑOLA DE ETOLOGIA, cuya dirección es:

Sociedad Española de Etología
Museo de Zoología
Apartado 593
Barcelona 08080

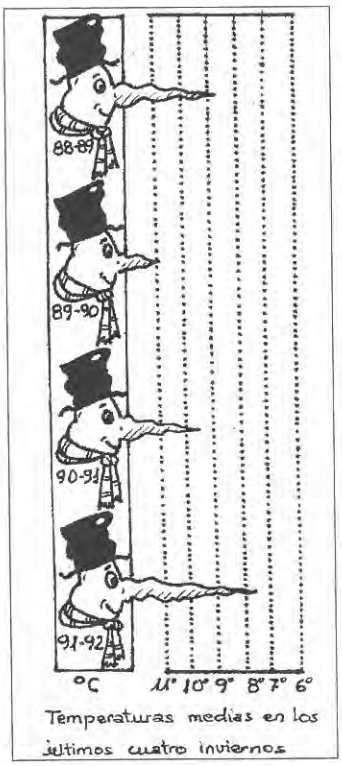
Inma

Curiosidades Climatológicas

"LOINAZPE" IKASTETXEKO IKASLEAK

No somos ningún instituto meteorológico, pero la caseta meteorológica del Colegio Público LOINAZPE, y el trabajo continuado de sus alumnos, permite saber con cierta exactitud el tiempo que durante todo un curso hace en Beasain. Hace ya algunos años que en este centro educativo se puso en funcionamiento la Caseta Meteorológica y los responsables han ido recogiendo rigurosamente los datos (temperatura, humedad relativa, dirección del viento, etc.). Gracias a ello, podemos disponer de datos suficientes para dar a conocer cómo ha sido el tiempo en nuestra localidad e incluso comparar con años anteriores.

Sin pretender otra cosa más que divulgar estos pequeños trabajos, os ofrecemos los datos referentes a los últimos inviernos



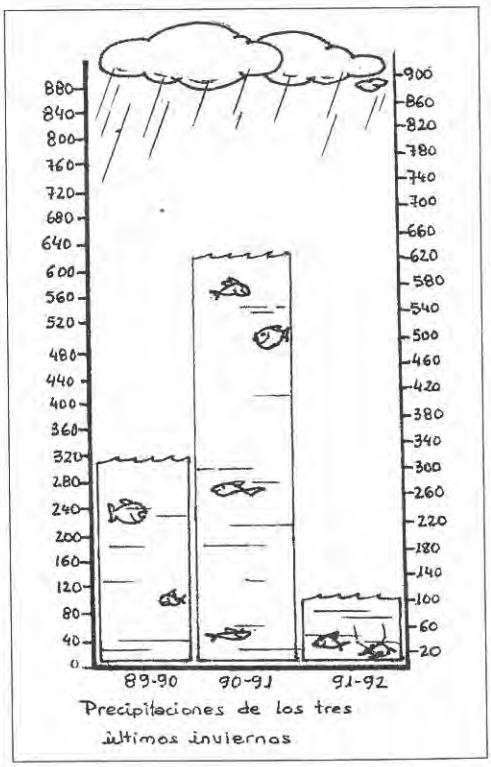
Temperaturas medias en los últimos cuatro inviernos

Azken neguak lehorrak joan direla eta, kezkaturik geunden, ba aurtengoa ere ez da atzera geratu. Jarraitu dugu euria ikusi gabe. A! baina hori bai, aurten elurra ikusteko aukera izan dugu. Kosta zitzaion hastea. Egin nahian ibili zen egun pare batean, eta azkenik Urtarrilak 22-an hasi zen, eta benetan hasi ere. Arratsaldeko ordu pare batean aldatu zen paisaia, zuriz estalirik. Bazirudien iraungo zuela, eta jendearen nahia ere horretan zegoen, asteburuan elurrez disfrutatzeko, baina ez, poliki poliki etorri zen bezala, abisatu gabe joan zen eta ostiral arratsaldean izara zuririk gabe geunden berriro.

Baina hau ez da izan aurtengo neguaren ezaugarri bakarra, hotza ere nagusi izan da, ez da alperrik izan hiru azken negutako hotzena.

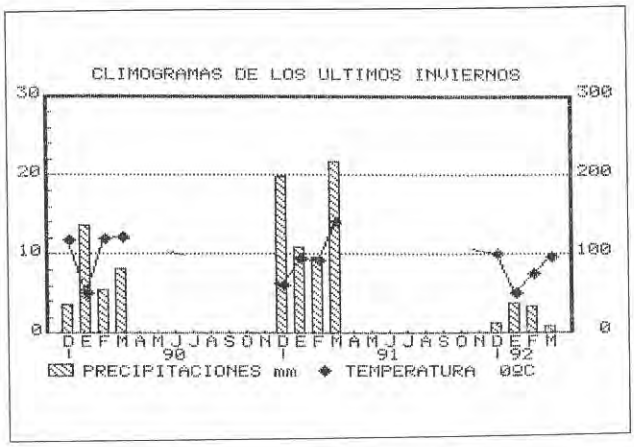
Hala ere neguko azken hilabeteetan, Udaberri koskor azaldu zitzaigun, eta martxorako zuhaitzak eta landareak lorez beterik zeuden.

Zenbat aldaketa hain denbora laburrean!



Precipitaciones de los tres últimos inviernos

	TEMPERATURA	0º PRECIPITACIONES
12/89	11,7	3,7
1/90	5	13,7
2/90	12	5,6
3/90	12,2	8,3
12/90	6,2	19,9
1/91	9,5	11
2/91	9,2	9,6
3/91	14	21,7
12/91	10	1,3
1/92	5,2	3,8
2/92	7,5	3,4
3/92	9,7	1



EZKIAGA AUZO-ELKARTEA "LA PORTERIA"

1991ko Uztailaren 5ean sortu zen eta bi helbururekin sortu ere: auzo han dagoen hirigintz eta gizarte-egoeratik ateratzea batetik eta gaur egun bizi dugun garaiarekin bat etortzen saiatzea bestetik.
Lerro hauek argitaratzerako, hondeatzeko makina frontoia egiten hasia izango da eta agian aretoren bat ere izango dugu Alkate J.ak adieraziaren arabera. Areto horretan Biblioteka garrantzitsua osatuko dugu, CAFek beretik emandako liburuekin hasita.
Ditugun arazoen artean hirigintzarena dago, Udala, Arau Subsidiarioei egindako alegarioak artertzen ari da. Etenduraz josita egindako auzo hau, behingoz egoki elkartu eta zerbitzuz hornitzea nahi genuke, gehiegizko dentsitate eta pilaketei ahal den guztian ihes eginez.
Osatzeko eraiki behar diren etxebizitzak, bakoitza bere aldetik ez, baizik eta osotasunaren barruan behar bezala kokatzea nahi genuke, baina beldur gara proiektugileek beren interesei jarraituko dietela eta 170 etxebizitza egitea baino ez dutela kontuan hartuko.
Udaleko Alderdi Politiko guztiei, arlo honetan erabaki politikoak hartzea eskatzen diegu, orain arte egindako hirigintz bilera guztietan eskatu diegun bezalaxe.
Lerro hauen bidez, Beasaingo herriari jakinerazi egin nahi diogu geure planteiamenduen berri eta horrela, gerora lekuko izan dadila egiten denarekiko.
EZKIO ALDIZKARIA ere atera dugu eta geure informatze, partehartze eta behar denean salatzelanean jarraituko dugu.
KUTXAri ere Bulegoa ireki dezan eskaera egin diogu. Botika ere eskatu dugu baina horrek luzeago joko digu.
Une honetan, auzoko jaien egitarana prestatzen ari gara. Beren lan, lekukotza, laguntza eta aipamenak eskaini dizkiguten guztiei, geure eskerrik beroenak eman nahi dizkiegu

AGRADECIENDO la invitación de los editores de esta publicación, aprovechamos la ocasión para aparecer por primera vez como: ASOCIACION DE VECINOS DEL BARRIO DE LA PORTERIA o PORTERIA AUZO ELKARTEA, según en qué se haga la lectura.

En Beasain somos la única entidad de estas características de reciente creación, pues estamos legalizados desde el 5 de Julio de 1991, a todos los efectos, por el registro de asociaciones del Gobierno Vasco.

Los motivos que nos han llevado a asociarnos, son conocidos por todo el pueblo de Beasain en general, pero no estaría mal recordarlos, pues son:

- Sacar a nuestro barrio de la situación actual, tanto urbanística como social en la que se encuentra inmerso.
- Conseguir un barrio acorde con los tiempos que vivimos ahora.

Para cuando este artículo vea la luz, es posible que se hayan producido algunos acontecimientos como:

1.- La excavadora habrá empezado a remover la tierra para la construcción del frontón. Obra que esperamos con mucha ansiedad e ilusión, sobre todo, por parte de la juventud y la chavalería, que con su jolgorio anima diariamente el barrio, y que a buen seguro cambiará un poco sus hábitos de juego, porque parte de su tiempo libre lo pasarán disfrutando de dicha instalación. Y por todos en general, porque tendremos un punto común de encuentro para cualquier actividad, tanto social como deportiva.

2.- El tema del local es posible que se haya solucionado, pues, en la última reunión mantenida con el Sr. Alcalde, nos comunicó que las negociaciones iban bien encaminadas y que el desenlace sería próximo y razonable.

Este local social es de una gran importancia para el barrio, pues entre todos tenemos que conseguir hacer de él, el centro cultural de toda la comunidad. En dicho centro, una vez habilitado y distribuído, habrá un local que servirá como oficina para la junta directiva. La mayor parte de este local se determinará para la biblioteca que, como se informó en su tiempo, cuenta con todos los volúmenes pertenecientes a la biblioteca de C.A.F. Ocasión que aprovechamos para agradecer tanto a C.A.F., por su donación, como a las personas que la han hecho posible.

Asimismo, intentaremos distribuir lo mejor posible el resto del centro para las actividades oportunas, local para la juventud, gabinete de consultas, etc...

3.- Por necesidad de los editores para la composición del Beasain Festivo, los artículos hay que entregarlos con suficiente tiempo para su montaje, es por todo esto que se redacta ahora este artículo.

Son Navidades del 91, y no conocemos la respuesta a uno de nuestros mayores problemas planteados en el Ayuntamiento. Es por todo esto que, en las cuestiones aquí planteadas, quizá alguna se haya solucionado y otras, tal vez, habría que haberlas tratado con otros criterios, y con otras formas. Pero, escribir por delante de los acontecimientos, requiere estos riesgos.

Como todos sabemos, en estos momentos el Ayuntamiento de Beasain está discutiendo y respondiendo a las alegaciones presentadas a las Normas Subsidiarias.

Por nuestra parte, tenemos presentada una alegación referente al proyecto de urbanización del polígono 88, alegación que, a nuestro entender, refleja la problemática del barrio y que, entre otras cosas, expone lo siguiente:

La realidad de lo desarrollado hasta el momento ha generado un trazado discontinuo de la ciudad, ejecutado con importantes diferencias infraestructurales, y fuertes densidades de vivienda, que, a través del plan, se constata se trata de paliar. No obstante, pensamos que no es posible seguir entendiendo el barrio en la misma forma discontinua que consagró la división en polígonos del plan general vigen-

Vista panorámica de los conflictivos polígonos 88-89

te, y es preciso entender el conjunto como una unidad sin perjuicio de que pueda ser gestionado de una forma ciertamente discontinua.

El entendimiento, la comprensión de los antiguos polígonos 77-83 84-88 y 89, como único barrio de la Portería, debería perseguir a nuestro entender, el que las actuaciones que sobre el mismo, se pudieran prever, tuvieran por objeto básico la actuación, en el sentido del reequipamiento y la urbanización del total del área y no de un único polígono. Así, una actuación, como la que está en curso de ejecución en el antiguo polígono 88, debería servir para paliar, siquiera en parte, las deficiencias del conjunto del barrio y no entenderlo como una actuación exclusiva o aislada dentro del polígono 88.

Es también en el marco de las densidades totales del barrio, en el que hay que insertar o entender las nuevas propuestas de viviendas que se hagan, puesto que una sectorización de los problemas puede resultar engañosa tanto desde el punto de vista de los aprovechamientos previstos como de los equipamientos que se pretenden, por todo ello que SOLICITAMOS:

Se incluya entre los objetivos de planeamiento de cada una de las unidades de actuación en que se divide el barrio de la Portería, el de buscar el reequipamiento del conjunto, y el que se refieran los aprovechamientos, (el número de viviendas), al conjunto del barrio y no a las diferentes unidades de actuación en que éste se ha parcelado, cumpliendo, a este nivel, con las limitaciones que señala la vigente Ley del suelo. Como se puede ver, una alegación que refleja el verdadero problema de nuestro barrio, pero mucho nos tememos que el equipo redactor de las normas, con el cual mantenemos serias diferencias en este tema, lo enfocará desde el único punto de vista que a ellos les interesa y que no es otro que el económico, apoyándose en un número de vivienda, 170 para ser exactos.

Que desde ningún aspecto reflejan el remate urbanístico que el polígono 88 necesita. Es por todo esto que exigimos de los partidos políticos, que componen el Ayuntamiento, una decisión política a este proyecto; decisión reiterada en varias ocasiones en las reuniones mantenidas en la comisión de urbanismo del Ayuntamiento, a la cual hemos acudido cada vez que se trataban temas relacionados con nuestra área de funcionamiento, y ante la cual

¿Será verdad que conoceremos un barrio tal como nos lo presenta esta fotografía?

hemos planteado nuestra postura, posición siempre dialogante y abierta a buscar soluciones para nuestros problemas.

Al exigir una decisión política sobre nuestro barrio, estamos queriendo decir que los técnicos deben estar al servicio de los políticos y deben realizar los informes técnicos analizando la situación de los temas solicitados; pero, por encima de ellos, una vez estudiados, debe prevalecer la decisión política, decisión que irá encaminada a dar solución a las cuestiones que desde la base se le planteen, aún a costa de que éstas requieran de un mayor esfuerzo económico.

Queremos, a través de estas líneas, comunicar al pueblo de Beasain y exponerle cuáles son nuestros planteamientos y situación actual ante estos hechos, para que de esta manera, y teniendo el tiempo por testigo, sea juez de los acontecimientos que se producen en un futuro próximo. Por otra parte, y ya dentro de nuestro propio funcionamiento, hemos creado una pequeña publicación que, bajo el título de EZKIO ALDIZKARIA, iremos publicando cuatrimestralmente, aunque todo dependerá de los temas y del material que dispongamos en cada momento. Hasta ahora hemos sacado dos publicaciones; aunque, si bien la primera fue un pequeño esbozo, esta segunda ya ha tenido otra configuración, pues hemos tratado de hacer una revistilla que, al mismo tiempo que nos sirva para informar y denunciar actuaciones, sea alegre y participativa. Hecho éste que aprovechamos para invitar a todas aquellas personas que se sientan solidarias con nuestra causa y quieran colaborar con artículos, carta, comentarios, juegos, dibujos, etc...

Asimismo, hemos hecho algunas gestiones para servicios que son necesarios en una comunidad como la nuestra. Estos son: petición a la KUTXA de la apertura de una oficina de ahorros. Petición que fue atendida y que estamos en condición de afirmar, que, para cuando sean leídas estas líneas, estarán en funcionamiento y que contará con dos cajeros, uno para libretas y otro para tarjetas. No podemos decir lo mismo con la petición hecha al colegio de farmacéuticos, para la apertura de una farmacia y que, por motivos burocráticos, se alargará un poco más, aunque al final lo conseguiremos.

En estos momentos, estamos enfrascados en la elaboración del programa de fiestas, que organizaremos con las demás entidades del barrio y que la asociación se encargará de coordinar. Fiestas que contarán con un apretado programa, ameno y divertido para todas las edades; sólo pedimos que nos haga buen tiempo, a pesar de estar dentro del invierno, pues del resto se encargará el barrio.

Queremos agradecer a todos aquellos que a través de artículos, comentarios y testimonios personales no han demostrado su apoyo. Quizá nos hayamos extendido; por eso nos despedimos deseando a todos unas felices fiestas, y, para aquellos que por diferentes motivos no puedan estar entre nosotros, un saludo de

Portería Auzo-Elkartea

IMAZ

JOYERIA - RELOJERIA - PLATERIA

J. M. Iturrioz, 12 - ☎ 884063 20200 BEASAIN

Nork ez du ezagutzen D. Segundo apaiza? Nor ez da pasa bere eskuetatik bataio egunean? Hau da. Segundo ataundarra da eta urte asko daramatza geure artean elizako kontuak zuzenduz. Heldu zenean, Beasain oso herri txikia iruditu zitzaion eta, gaur egun, berriz, herri haundi bat egin da, dioenez.

Ba, bere bizitzaz zerbait gehiago jakiteko, haren etxeraino hurbildu gara berarekin elkarrizketa bat mantendu nahian

SON las cuatro de la tarde y, con exactitud meridiana, D. Segundo ya se ha levantado de su siesta diaria. Advertido de su puntualidad, yo hago lo propio: a la hora concertada me encuentro a la entrada de la casa parroquial. El, ya, me espera.

Preparo el cassette, pulso el "play" y la bobina empieza a girar. Una pequeña prueba y todo está dispuesto.

Le noto algo nervioso a D. Segundo. Yo también lo estoy un poco (estos primeros compases son los peores). En fin, la primera pregunta sale de su escondrijo y su modestia hace acto de aparición:

– ¿De dónde es Don Segundo Dorronsoro?

– Para empezar, no sé si pega bien eso de Don. Yo creo que, actualmente, la sociedad no usa esos signos de preferencia o superioridad de ningún ciudadano sobre otro; a todos les tratamos por igual. En fin, a ver si termino de contestar: nací en Ataún San Gregorio el año 1915.

SU MADRE LE OBLIGABA A IR A LA ESCUELA

– ¿Qué estudios has cursado?

– Los primarios los hice en la escuela natal de San Gregorio. Hasta los doce años, tuve que ir a la escuela no por devoción sino por obligación: mi madre era muy exigente. Aunque pude haberle prestado muchos servicios en casa (léase, huerta), ella me obligaba a ir a la escuela (consideraba que, en aquellos años, era lo mejor que me podía ofrecer).

Más tarde, pasé al seminario de Saturrarán (Mutriku) y empecé a cursar los estudios de latinidad, que duraban cinco años; ¡vamos!, cinco cursos de humanidades. Recibían el nombre de latinidad porque los cinco cursos contaban con la asignatura de latín (básico para otras materias).

– ¿Qué tipo de escuela llegaste a conocer en tu pueblo natal?

– La clásica de entonces: "la letra con sangre entra" (una sonrisa picarona acompaña a la expresión). Ahora bien, guardo muy buenos recuerdos de mi último profesor, el cual nos enseñó a estudiar como es debido.

De todas formas, he de reconocer que, tanto al principio como en el seminario, fui un buen estudiante, esto es, era el típico empollón y me gustaba aprovechar el tiempo.

ME METI CURA POR INSISTENCIA DE MI HERMANO

– ¿De qué manera nació en ti la vocación sacerdotal?

– Mira, yo creo que fue una circunstancia familiar la que me impulsó por este camino: El año veinticinco se fue a China un hermano mío de misionero jesuita (antes, tenía también otro hermano estudiando en el seminario de Vitoria). Pues bien, fue el hermano jesuita el que insistió en que yo debía ir al seminario. Por tanto, ¿fue por esta mera sugerencia o nació en mí esta idea? ...No lo recuerdo con exactitud; pero creo que fueron parejas ambas ideas.

– ¿Cuántos años llevas, ya, en Beasain?

– Llegué a Beasain el veintiocho de febrero de mil novecientos cincuenta y tres -me apunta, haciendo gala de una extraordinaria memoria-. Estuve en la Portería hasta el uno de octubre de mil novecientos cincuenta y seis. Este mismo año, me ordenaron en el obispado venir a la parroquia porque el párroco, don Florencio Aspe, se hallaba en estado delicado. Inmediatamente, me nombraron su auxiliar, pasando a desempeñar las funciones de párroco el uno de mayo de mil novecientos cincuenta y siete; cargo que desempeñé hasta el año mil novecientos ochenta y cuatro. Desde aquel momento, Iñaki Zabaleta pasa a convertirse en el nuevo párroco y yo desarrollo funciones de coadjutor suyo.

Donde mira D. Segundo está la fe de bautismo de San Martín de Loinaz

BEASAINDARRA

BEASAIN, PUEBLO DE AMBIENTE Y GENTE SENCILLA

– ¿Qué evolución has apreciado en Beasain en este tipo de apartados?:

a) Pueblo: Que ha crecido muchísimo, tanto urbanística como demográficamente.

b) Ambiente: En un principio, me causaba impresión el ambiente festivo de los domingos a la tarde. La plaza, abarrotada de público. La banda de música que no paraba de tocar y divertir. ¡Qué años aquellos! Más tarde, todo esto cambió: desaparece la banda y nacen las salas de fiesta; la gente empieza a marcharse fuera (la situación económica ya no es lo que era y la gente cuenta con su coche para desplazarse).

c) Gente: Bondadosa, sencilla y bastante tolerante; aunque, en ocasiones, para comentar las ideas al amigo (daos cuenta de que os hablo de la época franquista), lo debían de hacer a escondidas (muy al contrario de lo que ocurría en la República).

– Cambiando de escenario, ¿qué recuerdos guardas de tu época de profesor?

– Pues, he de reconocerte que he llegado a olvidar la mayor parte de las anécdotas (¡queda aquello tan borroso y lejano!).

Empecé en la Escuela Profesional de la Portería. Esta contaba con unos 30 ó 40 alumnos; la mayoría de fuera. ¿Motivo? Que la mayor parte de los jóvenes del pueblo se veían obligados a trabajar, desde muy jóvenes, para ayudar económicamente en casa (el salario diario venía a ser de unas 15 pesetas). Sin embargo, los caseríos contaban con una economía más saneada (dobles ingresos) y era de ahí de donde nos llegaban los alumnos.

Después, di clases de Religión en el antiguo colegio de las Carmelitas (en la anterior, había impartido además Geografía e Historia). Cuando las antiguas Carmelitas se convierten en Liceo de bachillerato, llegué a impartir, también, Latín y Griego. Curiosamente, este último Centro llegó a salvarse, en tiempos de Franco, al convertirse en parroquial (condición impuesta por las autoridades de la región).

"Que maja era la gente de Beasain de aquella época", comenta el merecedor del 1.er LIMACO DE ORO beasaindarra

LA NUEVA PARROQUIA, GRACIAS A LA COLABORACION POPULAR

– ¿Cuenta la parroquia con algo de valor histórico o artístico?

– Ni artístico ni histórico, a pesar de ser un edificio del siglo XVI. De lo que sí tenemos conocimiento es de que su construcción se alargó hasta el siglo XVIII, puesto que avanzaba su construcción a medida que llegaba el dinero. Incluso se sabe que, durante este largo período, se les cayó el tejado en varias ocasiones.

– Continuando con las curiosidades: hace poco tiempo que han finalizado las obras de reconstrucción de la parroquia, ¿a cuánto ha ascendido su cuantía?

– Desde luego que la necesidad era apremiante. Las obras han costado ochenta y cinco millones. Casi la mitad del montante final ha sido costeado gracias a la colaboración ciudadana. El resto del dinero ha llegado de las arcas del obispado y de las instituciones.

No quisiera dejar pasar la ocasión, sin citar el trabajo voluntario de la Junta económica. Sin su intervención, el proyecto no se hubiera realizado.

– ¿Cuál es tu situación personal actual?

– La calificaría de ambigua: Los sacerdotes nos jubilamos cuando quiere el Señor obispo; pero antes de los setenta y cinco, no. A mí, ya me corresponde la jubilación; pero... al no haber sacerdotes jóvenes. En fin, como te "metes" para cura para siempre, permaneceré en mi puesto, ayudando a Iñaki en lo que pueda.

– Y para acabar, ¡cuéntanos una buena anécdota!

– Me llamaron desde un caserío una mañanita de invierno, para administrar el viático, hacia las seis de la mañana. Llegué acompañado de mi sacristán, y, en la puerta, el enfermo me saludó de la siguiente manera: "Egunon jaungoikok, bahator ba hi beheko putzu hartara eramateko asmokin? (putzu=cementerio) Ez nauzue eamango oaingo behintzat!.

Pero resultaba que el enfermo estaba peor de lo que yo me imaginaba, y a los dos días falleció (¡Qué salado!).

Suena el "click" del aparato y este nos anuncia que cada uno debemos retornar a nuestra actividad diaria: El bajará las escaleras de su casa para entrar en su segunda "vivienda" y yo, tras recoger todos mis trastos, volveré a mi condición de ciudadano. AGUR, DON SEGUNDO.

Iosu Sarasola

CARICATURAS EN RIMA LIBRE

DIBUJANTE: JOSE RAMON RUIZ

GENARO SANCHEZ

Si nuestro amigo Genero hubiera contabilizado
el número de kilómetros que ha realizado,
seguro que Beasain contaría con un campeón
en la dura faceta atlética de la maratón.

El recuerdo de la venta del periódico en la Plaza del Pescado,
nos conduce a memorizar la existencia de un edificio retirado.
Mas, el homenaje que le tributo a la Plaza que nos vio nacer,
siempre irá acompañado de nuestro hombre y su quehacer.

MARIA DEL CARMEN IBARBIA

¡Ay, madre mía!,
que se acerca la procesión,
acompañada por la comitiva,
y aún me falta por recoger un montón.

¡San Martín, te lo prometo!,
el próximo año me portaré mejor,
y en reconocimiento al error que cometo,
te dedico estas flores con gran fervor.

FERNANDO BOADA y VICTOR GALLEGO

Son las cuatro de la tarde
y el forofo va para allá.
Con la entrada en su mano,
a punto de entregarla está.

De repente, se le aparecen
dos leones de verdad;
quienes, tras quitársela de un zarpazo,
le exclaman: "Aupa el Beasain tracatrá".

JOSE LUIS IGARTUA

Los de la década de los cincuenta
le recordamos como nuestro segundo educador,
empezábamos a fumar en su parcela
y él ejercía de tutor.

Nuestras piras del Instituto
las "entendía" haciendo de tutor,
y, cuando las tres bolas se acariciaban,
él nos halagaba con un entrañable: ¡Sí, señor!

VERSOS: DON LIMACO

AITOR GARMENDIA

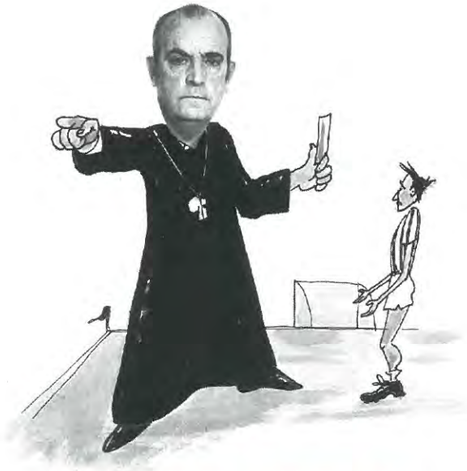
Si Baltasar, el de Oriente,
nos presentara a su sustituto,
visualizaría en su mente
miles de imágenes reales al minuto.

Mas, trasladada la escena
a un estrado italiano,
a la fuerza deberíamos situar en él
a Aitor, acompañado de una soprano.

MARIA GARMENDIA

Observen ustedes cómo Doña María
menea su cuerpo al andar.
Quién lo diría a sus años,
que a todos nosotros enseñaría a caminar.

Lunes, martes,... y el resto de la semana,
su sombra, a lo lejos, logramos divisar.
¿Saben ustedes hacia dónde se encamina?
Por supuesto... al lugar de costumbre a comprar.



FRANCISCO MICHELENA

Ilustres escritores aventuran
que en todos nosotros existe una segunda personalidad.
Pues valga la presencia de nuestro invitado
para cerciorarnos de que, lo afirmado, pueda ser verdad.

Si algo de lo dicho en alguien se ve plasmado,
en quién mejor que en el caricaturizado;
y si no a los hechos me remito:
sus entrenos en la sacristía deben de ser todo un rito.

MANUEL DORRONSORO

Futbolista, escopetero, "banquero",...
¿Quién da más por él?
En fin, suspendemos la subasta,
porque, para muestra, con un botón basta.

Pero, a través de esta oportunidad,
que la revista me presenta,
deseaba ofreceros de Manolo
su ilustre figura y casta.

KARIKATURA TXIKI

MARRAZKILARI: JOSE RAMON RUIZ

JOSE INOCENCIO ALONSO

"Txentxo" ere ez dugu
mutiko makala
dantzarien ortzean
disdis dagoen izarra.

Ikasketan balitz
dantzetan bezala
erraz lortuko luke
guztietan hamarra.

NEREA LARREA

Nerea Larrea dugu
neskatxo galanta
uretan izaten dena
igerilari aparta.

Lehorrean berriz
Nork aurkituko falta?
Lagun ona ta jatorra
izaten da eta.

IVAN MEAZA

Mutiko alaia da
esaten dedana
bizikleta gainean
dena itten duna.

Txikia ta bizkorra
korrikan da ona
txirrindua berriz da
lagunik onena.

MIKEL NAVAS

Eskola izaten da
bere amets txarra
haren idaz-mahaia
benetan zabarra.

Maisuk esaten dio
nahi dezu hamarra
berak erantzuten du
eginez negarra.

BERTSOAK: IKASLE-ESKOLAK

AMAIA PEREZ GALPARSORO

Idazlanetan ona
klasetan ere bai
jendearekin berriz,
beti dabil alai.

Irakasleekin ere
guztiz da jatorra
lagunentzako dugu
urrezko altxorra.

RAUL ALVAREZ

Motxila bizkarrean,
antenak belarriz,
Raul pozik han doa,
erleen atzetik!

Fisika legeetan
ez du parekorik,
esperimenduetan,
bera aintzindari...
sinetsi hau ez dela
egia besterik!

IKER REMIREZ LLORENTE

Michael Jordanen pare
dugu Iker laguna
Beasaindik mundura
joango zaiguna.

Remik saskiratzen du
dozenan hamaika
failatzen baldin badu
berak hala nahita.

ALBERTO REBALO

Norbait nahi bazenuke
"ligoi" eta hiztun,
Albertona jo ezazu
bera da jakitun!

Bere txirria luze-ta
alproja itxura...
neskatxarik gehienak
atzetik dabiltza!

XI. Beasain Jaietan Eskolarteko idaz lehiaketako irabazleak
Ganadores del XI Concurso Escolar de Redacción "Beasain Festivo"

HERIOTZAREN ZAPOREA

1.915.eko Ekainak 7

EGUN bat. Egun bat besterik ez txoriaren kantu aske eta indartsua entzuteko. Eguzkia mugitzen den heinean, etengabe urrituko diren 24 ordu bizitzaren miraria dastatzeko. Nire bizitza erloju batengatik amaituz doala somatzen dut astiro-astiro. Konzentrazio zelai honetan nagoela, sarritan, hots sakon bat sentitzen dut niri zerbait esan nahiean.

Agian bizi-itxaropen dei bat da edo, baliteke, bihar taket bati lotua, tirokatua hil behar naizela gogorazten didan ohar mehatxutzaile bat izatea. Dena den, bihar ni desagertzerakoan munduak bere erritmoa jarraituko du. Ez da ezer aldatuko. Ni orain idazten ari naizen moduan beste gizon zigortu bat iritsiko da, historian inoiz agertuko ez dena, bere urratsa uzteko. Baina... zenbat pertsonek esan ote diote bizitzari agur, parasito ezerez bat bezala sentituz?

Geroz eta denbora gutxiago geratzen zait. Mahai gaineko ordulari herdoiltu eta zaharraren "tik-tak" hots zalapartatsuek burmuinean daukadan lurrikara bat dirudite. Irudipen arraro honetan nire burua zulo beltz batean erortzen ikusten dut; atera ezin naitekeen zulo bat.

Gaur goizeko esperientzia 45 urte hauetako ikarragarriena izan da. Hantxe nengoen... lehendabiziko, bizirik gabeko, gorputza jasotzeko prest estu eta larri.

Mementu batean, tiro haiek niregana zihoazela somatu dut, etorkizunaren iragarpen bat bezalaxe. Segundu gutxi barru gizadiarengandik desagertuko zen izaki ahaztuaren kopetatik erortzen ziren izerdi-odol tantek, bihar ni izango nintzela sufrimendu horren biktima zioten. Baina... azkenik bere hilotza balez zulaturik eta odolez bustia ikustean ezin izan dut sinetsi horrenbeste oinaze lazgarriren ondorioa heriotzaren betiko bakea denik. Beldurgarria benetan horrelako bidegabekeria ankerrera, aginduak bete besterik ez dituen egiten, armadaren zerbitzari leial bat mendutzea.

Aintzina ezagutu nuen jakintsu batek, frontera joan baino lehen askotan aipatu zidan esaldi motz baina esanguratsu batetaz gogoratu naiz eta urteak aurrera liburuxka honen orriak norbaitek irakurriko balitu, jakitea nahiko nuke: "Heriotza, ez da oinazea baina hobeagoa, bere ondorioa baizik".

Denbora aurrera doa etengabean. Dagoeneko estualdi larri honetatik salba nazakeen mirari baten itxaropena galdu dut. Poliki-poliki nire biziaren lerro hauek idazten uzten didan kandelaren sugarra itzaliz doa eta bolalumaren tinta agortzen hasten da... hasieran entzuten nuen ahots hura ere ez da berdina: ozenagoa eta garrantzitsuagoa sentitzen dut orain.

Batzutan... estatuak esandako hainbat gezurrez atzipeturik sentitzen naiz. "Nazioaren seguritatea, patriaren defentsa, adorea, ospea..." Honelakoak direla bide zenbat pertsona hil ote dira? Zergatik guda baten hasieran, bi boteredun politiko dira erabakia hartzen dutenak eta gero gudazelaian arma bat hartuko luketen azkenak? Ez; guda bat ez da herriaren defentsa, ez bere seguritatea. Lurralde batzuen arteko enbidia, diru gorabehera eta boterearen emaitza kaltegarria baizik.

Baina zein soldaduri axola zaio guzti hori, eskuan fusil bat edukiz, eta etsaia gizadiarengandik desagertu beharreko diana bizidun bat dela sinetsiz? Zoritxarrez, munduko amaiera arte, gauzek horrela jarraituko dute mendeetan zehar eta ni ez naiz egongo beraietaz hitzegiteko. Hala ere ziur nago urteak guzti horren testigu izango direla...

Orduek aurrera darraite. Jadanik, gorputzaren indar eskasak galduz noala dirudi; ezin dut bolaluma ondo mugitu eta burua berrogeitamar kilogramoko esfera mugikor bat bezala daukat. Minutu gutxi barru, biharko exekuziorako prestatzeko asmotan, apaiz bat etorriko zait; apaizak, apaizak... nahiago nuke Jainkoak bidalitako izpiritu bakegilearen kontsolamendu eta bedeinkapena jasoko banu, apaiz faltsu eta ordaindu baten errukia baino. Bihar goizean-goiz nire azken guraria jakinerazi beharko diet. Antza denez geratzen zaizkidan minutu eta segundu miserableak ere kontrolaturik dauzkat; denak dira askatasun eta bizi itxaropen bat daukadala sinisterazi nahi didaten ahalegin alperrak.

Laster itzaliko da suzia eta ni berarekin batera. Dena amaitu da... bihar historia bilakatuko naiz hauts izatera itzuliz.

Phrausëhn, 1.915 (Alemania)

Jon Auzmendi Briñas

PENSAMIENTOS DE UN ESPANTAPAJAROS

UNA brisa primaveral corre por el campo; me sitúo ante el trigal de una huerta no muy extensa. La tierra está algo húmeda y blanda, por las lluvias de los días anteriores. Las hormigas andan de un lado para otro trabajando. Dos nubes del cielo, en forma de ojos, fijaban la mirada en el paisaje.

Mi cuerpo está sujeto con maderas y cuerdas. La paja que rellena mi ropa se escapa a veces con el viento. El sonido de los pájaros se oye a lo lejos. Van posándose sobre mí, no me importa, aunque mi nombre dice lo contrario. Yo suelo entablar conversación con algunas aves; los cuervos son mis mejores amigos.

El sentimiento que más me invade es la soledad, estar sólo es como imaginarte que el mundo es todo para mí, que soy el único habitante de la tierra; no es tan negativo y terrible como parece; por lo menos esto es pacífico y no tan ruidoso como el mundo civilizado, según me han contado los pájaros.

Yo he escuchado esos sonidos estruendosos; tractores que pasan y se dirigen a los demás campos. También he visto algunos hombres; cuando vienen a sembrar, recoger cosecha, regar, etc...

Las temporadas de sequía son abrumadoras. Al encontrarme en esta situación, escucho los quejidos del trigo; tiene sed. Intento darle esperanzas diciéndole que pronto lloverá, pero él lo pasa mal de todas maneras.

Los pájaros también me dicen que pasan calor, y, al no encontrar lugares en donde poder beber, caen en la desesperación. A los hombres les oigo decir que la sequía no deja crecer la cosecha que la siembra puede ser quemada por el sol, si no se hace presente la lluvia. La tierra reseca quería el agua para compartirla con la cosecha, pera crecer y mostrar su fruto.

Cuando cae la noche, todo desaparece; ya no se oyen sonidos, sólo los murmullos del viento. Me pregunto, ¿qué pedirá el viento con esas sordas aclamaciones? ¿Por qué el viento se enfurece por la noche y está tranquilo por el día? ¿Estará enojado por algo y se desahoga? ¿El trigo aprovechará la noche para moverse despacio, porque no lo siento? Estas preguntas sólo alguien lo puede saber: la propia noche, ella lo sabe, a ella le tendremos que preguntar.

Los días de tormenta son los peores días para mí; no me gusta mojarme ya que me estropeo, y me quedo húmedo. Las aves también comparten esta opinión conmigo; ellos no tienen más remedio que esconderse entre mis telas, para no mojarse.

Un diminuto ratón, que solía pasear por los alrededores, tuvo que resguardarse dentro de mi pantalón. Al amanecer, se fue y me dio las gracias; desde ese momento hasta ahora, es amigo mío.

Los espantapájaros, como yo, no son objetos sin vida, sino seres que piensan y tienen sus sentimientos, pero no se mueven. Sólo hablan con los animales, las piedras del campo, menos con el hombre...

Este se cree el ser más inteligente, pero al parecer es el más ignorante; es el único que se destruye a sí mismo. Desde este lugar estoy pensando, si merece la pena dar opiniones sobre el hombre, si todo va a seguir de la misma manera. Este con su egoísmo, maneja todo según le apetece, sin tener en cuenta a los demás.

¿Qué será de mí el día de mañana? ¿Estaré aquí más tiempo o me relevarán para poner otro que espante mejor? ¿O me iré desgastando con el tiempo, los harapos que me cubren se rajarán, y la paja que llevo dentro se desvanecerá con el aire?

Si me dejan aquí, hasta que no quede más de mí, acabaré del mismo modo, desapareciendo poco a poco. El tiempo lo dirá; yo aquí intentaré aguantar, para conocer mi destino.

Pedro Etxeberria Vega

RESULTADO DEL XI CONCURSO LITERARIO DE REDACCION "BEASAIN FESTIVO"

EUSKARA

1.- Ion Auzmendi Briñas "Heriotzaren zaporea". La Salle Ikastetxea
2.- Amaia Dorronsoro Beitia "Kandela ahul baten pean". Alkartasuna Lizeoa
3.- Oihana Larrañaga "Izeba-Aghata". Alkartasuna Lizeoa
4.- Javier García Viyuela "Irudimen pixka batekin". Colegio "Loinazpe"

CASTELLANO

1.- Pedro Echeverria Vega "Pensamientos de un espantapájaros". La Salle Ikastetxea
2.- Idoia de Frutos "Un sueño natural". La Salle Ikastetxea
3.- Virginia Guillermo "Un viaje por los libros y cuentos". Colegio Murumendi
4.- Mikel Herzog "El extraterrestre es mi amigo". Colegio Murumendi

BI IKERTZAILE EUSKALZALEEN OROIMENEZ: J. M. BARANDIARAN ETA FELIX UGARTE

Barandiaranek ikartzaile-eskola sortu zuen bere inguruan eta euskaldunon nortasuna berpiztu

Iazko urteko abendua benetan beltza izan genuen, hilaren 13an Felix Mª Ugarte Elortzak eta 20ean J. M. Barandiaranek utzi bait gintuzten, hutsune izugarria sor araziz gure inguruan.

J. M. Barandiaran (1989-1991) Ataunen jaioa, oso gazte joan zen Baliarraingo apaiz-ikastetxera. 1906ean Gasteizko seminarioan hasi zituen Filosofiako ikasketak eta ondorengo urteetan Magisterio eta Teologiakoekin osatu zituen.

Haseran, Erligioen Historia eta Fisika arloetan ihardun zuen, nahiz eta gero Etnografia eta Arkeologiarantz bideratu bere ikerlanak, arlo honetako lehenengo emaitzak Ataungo Jentilbaratzako gazteluaren (1916) eta Aralarko trikuharri batzuen aurkikuntzarekin hasi zituelarik.

1917an izan zituen bere lehen harremanak T. de Aranzadi (Bartzelonako Unibertsitateko Katedraduna) eta E. de Egurenekin (Obiedoko Unibertsitateko Katedraduna). Ordutik aurrera, eta zehazki 1936rarte hirukote honek egin zituen lanak benetan emankorrak izan ziren ondorengo belaunaldientzat. Lan hauen artean aipagarriak dira haitzuloetan egindako miaketak eta indusketak (Santimamiñe, Lumentxa, Bolinkoba, Ermittia, Urtiaga), haitzulo artifizialetakoak (Araban), monumentu megalitiko edo trikuharrietakoak (Aralar, Aizkorri, Altzania, Urbasa...).

Bere lanen artean, indusketa txostenetaz gain, aipagarriak dira "La religion des anciens Basques (1922)", "Apuntes de Geología General y de la del País Vasco (1932)", "Breve Historia del Hombre Primitivo (1933)", "El Hombre Primitivo en el País Vasco" eta "Euskalerriko lehen gizona (1934)".

Zoritxarrez, azken gerraren haserarekin desagertzen da hain garrantzitsua izan den hirukotea. Joxemiel berak Iparraldean jarraituko du bere ikerlanekin, batez ere bera bizi izan zen herrietako eta inguruetakoen azterketa etnografikoak eginez. 1946ean "Ikuska" aldizkaria sortuko du eta "Eusko-Jakintza" aldizkaria bultzatzen saiatuko da.

1953an, bere jaioterrira itzuli zen bezain laister, ordurarteko ikerlanekin jarraitu zuen, nahiz etnografikoak nahiz prehistorikoak, eta "El Hombre Prehistórico en el País Vasco" sintesiliburua argitaratu zuen.

Bere inguruan hezitu nahian ikertzaile ospetsu ugari ibili zen garai batean (J. Caro Baroja, G. Laplace, etab.). Urte horietatik aurrera ere, ondorengo ikertzaile belaunaldi gazte bat (J. Altuna, J. Mª Apellaniz, I.Barandiaran, etab.), beste zenbait arloetan espezializatuko dena (paleontologian, industria, etab.etan) prestatuz joango da berak zuzenduko dituen landalanetan, adibidez Lezetxikiko indusketan, edo Axlorrekoan, Lumentxan, Aitzbitarte IVean, etab.

Amaitzeko, gogoratu, euskal etnografia eta historiaurrea landu zituen ikertzaile-eredu honek, benetako ikertzaile-eskola sortu zuela bere inguruan eta euskaldunon nortasuna berpiztu zuela.

Felix Ugarte izan zen parerik gabeko lagun eta lankidea

Felix Mª Ugarte Elorza ez da hain ezaguna ikerkuntz mundutik kanpo, baina zoritxarrez oñatiar ikertzaile sutsu honek, bere ekarkin onenak eskeini behar zizkigunean utzi gintuen, 46 urte bete berriak zituenean.

Bere biografiaz zenbait datu eskeini nahi dizkizuegu, goierritarrok zenbait lan zor bait dizkiogu. Oñatin jaioa, bere ikasketa unibertsitariak berandu egin zituen, lantegia utzi ostean. Ondoren, buru-belarri aritu da bere burua jazten eta ingurukoena aberasten. 1983-85 urte tartean Aix-Marseillako Unibertsitateetan ibili zen bere geografiako ikasketak areagotzen, zehazkiago geomorfologia, kartografia eta teledetekzioari zegozkionak. 1986-88an Madrileko Unibertsitate Autonomoan ihardun zuen lanean, ikertzaile eta irakasle gisara. Azken urte horretan egonaldi bat egin zuen Liège-ko Unibertsitatean eta Euskal Herrikora etorri zen Geografiako Iraskale gisara, euskaraz eta erderaz emanez.

Bere ikerkuntza gai nagusiak, nahiz landuak izan etnografikoak eta historikoak, geografiari zegozkien honako hauek ditugu: karst-eko prozesu morfodinamikoak, eta kartografia semiautomatikoa eta digitalizatua... Gainera, euskara zientifikoaren bultzatzaile porrokatua zen, batez ere bere ikerketa arloan. Gaur egun, Gasteizko Filologia, Geografia eta Historiako Fakultateko Euskarako Dekano-ordea eta Euskara-Batzordeko burua zen.

Bere ikerlanetan aipagarriak dira, beste batzuen artean, bere Doktoratze Tesia "Recherches géomorphologiques dans le karst de la Sierra d'Aralar (Pays Basque)" edo Goierriko zenbait tokiri buruzko artikuluak (batzuk beste ikertzaile batzukin lankidetzan) "La dynamique karstique actuelle à Aralarmendi", "Observaciones sobre el efecto foehn en la vertiente N de la Sierra Aloña-Aizkorri", "Estudio de las zonas kársticas de Guipúzcoa: el urgoniano de Ausa-Gaztelu", "Las formaciones coluviales de litología caliza en el piedemonte N. de Aizkorri". Gogoratzekoa da "Beasain. Udalerri gipuzkoar baten historia" liburuan gure herriko geomorfologiaz idatzi zuen artikulua.

Gainontzeko beste 50 lanen artean bakar batzuk aipatuko ditugu: "Detección de procesos morfogenéticos en la zona del embalse de Urkullu (Guipúzcoa)", "La transformación del espacio natural por el agrosistema vasco-cantábrico: Ría Gernika", "Acumulaciones detríticas Cuaternarias en el Valle del río Oñati", "Los estudios del medio físico en el País Vasco", "Hidrogeologiaren maparen zeinuak", "Feudal torreak Oñatiko lurraldean".

Geografiako ikerkuntzen (edo ingurugiroari buruzko ikerlan guztiena) bultzatzaile bezala, bere helburu nagusienetakoa Gasteizen Geografiako Lizentziatura ezartzea zen, honetarako behar ziren laborategiak eta ikertzaileak prestatuz, ikaragarrizko ardura zuelarik ikasle gazteen hezkuntzan.

Parerik gabeko lagun eta lankide Felixi gure agurrik mingotsuenak.

Joxean Mujica

LAZKAO TXIKI

1992ko herri jaiak hastear ditugun honetan, Goierriko txori kantaria deitu diezaiokegun gorputzez txiki baina zentzu eta jakinduriz haundi dugun JOXE MIEL IZTUETA "LAZKAO TXIKI"ren bizitza argitzeko asmotan gatoz

A las puertas de las fiestas patronales de 1992, nos hemos acercado a un hombre que lo ha dado todo por nuestra lengua y el bersolarismo, único acto cultural realizado exclusivamente en euskera.

A continuación, pasamos a relatar todo lo que nos ha contado JOXE MIEL IZTUETA "LAZKAO TXIKI" en la entrevista por nosotros realizada

ONDOREN, egin genizkion galderantzunen berri azalduko dizuegu.

Lehen galdera, ezinbestekoa:

– Noiz eta non jaio zen Lazkaotxiki?

1926 urtean jaio nintzen, irailaren hamabostean, batzuk hamaseia aipatzen badute ere; gure etxetik Lazkaora abisua pasatu zen arte, egun bat pasatuko zen.

Beraz, Lazkaomendiko Abaliñea baserria.

– Zure gaztaroko oroitzapenak zeintzuk dira?

Lazkaon, bertan errepublika garaian egindako eskolan hasi nintzen, Diputazioak egina eta auzo hura oso euskalduna zela eta euskeraz egiten genuen.

– Orduan, euskeraz ikasi al zenuten?

Ni zazpi urte nituela hasi nintzen; oraindik bizi den auzoko andra batek esan zidan: andereñoa etortzen denean eta euskeraz nola ez duen jakingo, lehenengo hitza, "buenos días" esan behar diozu; baina hor gure harridura guk "buenos días" esan ondoren berak "egunon" erantzun zigunean. Nerekiko pentsatu nuen! gure erderak ez dik asko luzitu!

– Zenbat denbora egin zenuen eskolan?

Gerra aurretik bi urte eta ondorenean beste urtebete, beraz hiru. Baina ez pentsa, baserrian ere izaten zen nahiko lan; idiak ere sufritzen zuten pranko nirekin eta nik ere bai haiekin, ni sokorretatik ezin atera eta haiek ni ezin ikusi.

– Zenbat senide izan zineten?

Zazpi uste dut. Ni azken aurrekoa, txikiena, gazteena ere ni baino handiagoa zen. Bi anai hil zitzaizkidan, biak ere gerra hasi aurretik, bata 18 urtekin eta bestea 28-kin.

– Gero lantegiren bateta joan al zinen?

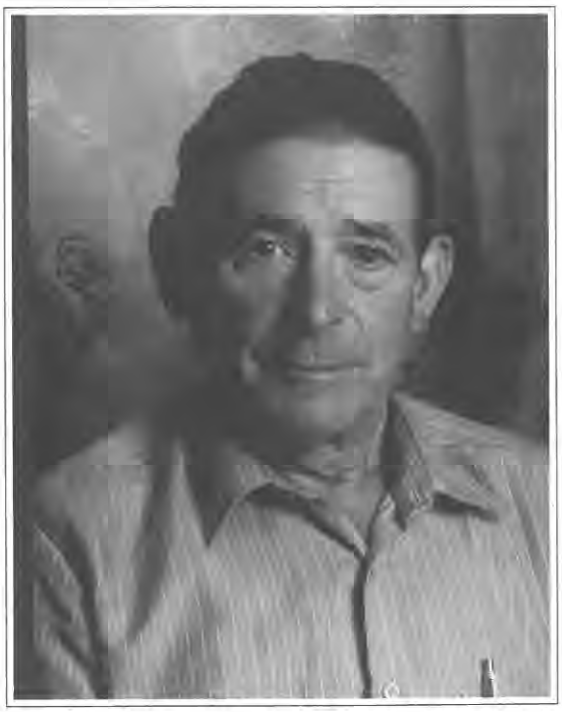
Batxilerra Lazkao Mendin egin nuen, lehen esan bezala, ibili nintzen lantegiren batetan...

– Akaso lanbide nagusiena bertsolaritza?

Bai, bai. Hasteko, Basarri eta Uztapide ikusi nintuen hemen, izugarri gustatu zitzaidan haiek egiten zutena, hainbeste gauza esan eta orain esaten dan errima eta bukaera berdina emate hura. Hori bederatzi urtekin gertatu zitzaidan; ondorengo egunetan auzoko ume guztiak bertsotan probak eginez ibili ginen.

– Baina bertsoak kantatzen zinuzten?

Ez, bertsorik ez genuen kantatzen baina afizioa bagenuen behintzat. Gerra zebilela, han ermita ondoan bazen taber na bat, han egin nituen nere lehenengo bertsotarako aleginak. Lazkaon bazen eliza aurreko teatro edo antzoki horietako bat eta han egin nituen nere lehen bertsoak. Hamalau urte nituen orduan eta gogoratzen naiz behin batean behintzat nola han ideatu zen "Duque del Infantado" deitzen ziotenak bazituen bi hiloba, neska-mutilak, guk bertsoak kantatu eta haiek "sebillanak" dantzatzen zituzten, hura zen hura kontrastea! Hamaika aldiz kontatu dut gertaera hau.



– Lehen plaza ofiziala noiz?

Legorretako plazako balkoitik kantatu nuen, orain Ordizian bizi den Amezketako batekin.

– Zenbat urtekin?

Hamabost izango nituen, han ikusi ninduten eta hartan "Carmenetan" Alegitik deitu ziaten. Herrian berriz, hama zazpi urtekin kantatu nuen Txirrita eta Lujanbiorekin.

– Zein bertsolarirekin ibiltzen zinen gehiena?

Gaztetan auzoko matxaindarrekin ibiltzen nintzen gehiena Gerra ondorenean, berriz, bi gazte-txapelketetan hartu nuen parte eta bietan bigarren geratu nintzen, izan ere nik askotan esan dut izena "Segundo" behar nuela. Handiagokin ere izan zen beste txapelketa bat eta han ere Zepai txapeldun eta ni bigarren gelditu nintzen.

– Txapelketaz zer dio Joxemielek?

Beti urduri. Txapelketak agertzen du euskaldunon oso berezko dugun zerbait; geure arteko lehia, eta iruditzen zait txapelketetara hain bertsozalea ez den jendea ere joaten dela apustu giro hau dela medio. Gehiena pozten nauena gure garaian ikusten ez genuen zenbait gazteen artean nabarmentzen den zaletasuna.

– Gaur egunera etorri gabae, orduko txapelketara jo nahi genuke.

Gerra ondorengo txapelketetan ere jende asko biltzen zen izan ere herriak euskera entzuteko gogoa bait zuen, bueno, orduan gosea era askotakoa zegoen baina bertsoari helduaz berriro, herriak oso gustokoa zuen, ia estraperlon erabili behar bai genuen gure hizkuntza altabozetik entzuteko aukera izateko.

– Orduko bertsolaria ez al zen herriko arazoen mezulari?

Bai, askotan behartua ere bai, izan ere gaijartzaileak gaia jartzen zuen beraz esango lukeen hura bertsolariak esan zezan.

– Zein lagun zenuen gustokoa bertsotarako?

Ez dizut hori erantzungo, ni denekin ondo konpontzen nintzen eta.

– Eta zein plaza zenuen gustokoena?

Hori lehengoaren antzekoa da. Ni, deitutako plaza guztietara joaten naiz gustora.

– Eta Goierrin zer moduz?

Goierrin ondo. Askotan esan ohi da Goierrin euskera traketsa hitzegiten dela, baina iruditzen zait hemengo euskera nahiko txukuna dela ondo hitzegin ezkero behintzat.

– Beasainen zer moduz?

Orain nahiko poliki, umeei entzuten zaie euskeraz hitzegiten. Uste dut, lehenagotik dexente aldatu dela, izan ere baserria zen euskera gordetzen zuen bakarra. Ni beti kezkatu izan nau haurrak ea nola mintzatzen diren, izan ere horien esku bait dago etorkizuna.

– Zuk badezu pasadizu bat bertso giroari lotuta?

Bai, Uztapidek esan zidan behin, Beasainen diru aldetik ez diagu arazorik izaten baino entzulea bai txarra. Baina azkenaldera harek ere aldaketa sumatu zuen eta pozik etortzen zela azaldu zidan. Lehen euskalduna lotsatzen zen eta uste dut, orain erdalduna lotsatzen ez bada ere isildu behintzat isiltzen dela.

– Nola ikusten duzu gaur egun bertsolaritza?

Indarrean eta goi mailan ikusten dut. Goian dagoenak erori ezkero kolpe handiagoa hartzeko arriskua du. Lehenago esan dudan bezala jende gaztea nabarmentzen da gaur egungo jaialdietan.

– Bertso saiotaz ari geranez Joxemiel, nola nahiago duzu, gai jartzailearekin edo gabe?

Gaijartzaileak lan bat kentzen du.

– Nola ikusten du Joxemielek etorkizuna?

Etorkizunari begira, bertsolaritzak eta euskerak orain duen indarra behintzat mantentzea gustatuko litzaidake. Iruditzen zait, Europan koadro eta artelan zaharrei kaso egiten zaien bezala, euskera hizkuntza zaharrenetako bat izanik laguntza eta begirune berezia beharko lukeela hango Instituzioetatik. Baita ere, kezkatzen naiz sarriegitan politika eta hizkuntza nahasten direlako.

– Orain kuestionario txiki bat egingo dizugu.

Rubia ala morena	Morena
Plaza ala sagardotegia	Sagardotegia
Sukaldea ala gela	Jateko sukaldea
Usoz ala arranoa	Usoa
Gaua ala eguna	Eguna
Ogia ala osasuna	Biak
Betirako mundua ala betirako zerua	Betirako mundua
Hotza ala beroa	Udaran hotza, negua beroa
Joxe Lizaso, Joxe Agirre	Biak Joxe dira eta biak Azkoitiarrak

Ni nintzalako hara eta honuntz
han ibiltzen ainen
aingerutxo bat banintz bezala
txintxo gordetzen ninduzun
alde batetik ama kantari
zuk bestetikan erantzun
gaur mintzo dudan euskera ere
zuk erakutsi zidazun.

* * *

Maitasunezko iturritxo bi
bularrak edo petxuak
amak neretzan gorde zizkidan
ziran maitasun itxuak.
Hainbeste gauza on niregatik
egin zun ama gaixoak
maitetasuna urtu ta eman
zizkidan trago goxoak.

Titia eman ondorenean
hasten zitzaidan kantuan
eta nik erdi lotan burua
han jartzen duen kolkuan.
Orain amatxo maitagarria
egongo al zara zeruan
handia hazi ez banaiz ere
ahalegina egin zenuan

* * *

Festak etorri zaizkizu Beasain
urterotako antzera
pozaren pozen zure etxera
beti etorri ohi gera
hizkuntza maila igoa zaude
garai batetik onera
eta hartu dezun bide hartatik
jarraitu zazu aurrera

BATEAK

BEASAINGO DENDARI ELKARTEAK

JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIZUE

LA AGRUPACION DE COMERCIOS DE BEASAIN

Les desea felices fiestas

JUANITO MARTINEZ "KASKA"

Un tenor y poeta para la historia de Beasain

BEASAIN JAIETAN urtekaria, zorretan zegoen pertsonaia honekiko eta bihoa hemen berorri buruzko historiatxoa. Zail da Joanito Martinez "kaska" bezalako pertsonaia anizbaliodunaz gauzak ongi esatea. Kantatu eta farre eragin bezala, negar eragiteko ere gauza zen hura. Irunen 1904-5-16an jaioa, "cascabeles" izengoitiaren jabe egin zen. Afrikan soldaduska egin eta Beasainen lurrartu zuen CAFen lan eginez. Usurbe Elkarteko bazkide, txiste-kontalari, kantari aparta, sukaldaritzan zaletua, umoretsua eta olerkari-kastakoa. Loinatz Abesbatzako kantaria eta 1947an orduko "Beasain Festivo" urtekariari berrekin zion taldekoa. Umorearen arloa eta olerkia landu zituen bere kopla famatuekin. Hamasei urtetan zehar izan zen lankide urtekarian. 1973an hil zen, baina urtekari hau ireki eta "errima libreen" orria irekitzean, beti gogoan izango dugu

BEASAIN FESTIVO se hallaba en deuda con un personaje que, en una época importante, fue a la Revista como el grano de sal a un plato condimentado con amor. Sin su complemento, resultaría insípido, sosote, sin gracia.

Juanito Martínez "Kaska" es nuestro protagonista de hoy por obra y gracia de la Comisión Editora que nos ha pedido, como antiguo compañero en las mismas labores antecesoras y curiosamente paisano, que contáramos algo del genial autor de las Rimas libres que llenaban las páginas centrales de la Revista.

No es tarea sencilla escribir sobre tan peculiar figura de carácter bonachón, pulcro e indisciplinado, bohemio y ocurrente, que lo mismo cataba magistralmente el "Brindis" de Marina, que te hacía llorar de risa con sus salidas chispeantes.

Juanito llegó al mundo en Irún, un 16 de mayo de 1904. En la escuela, más o menos como todos, hizo sus primeras amistades, amigos con los que compartió juegos y travesuras, de las que sobrevino el apodo con el que se le conocía: "Cascabeles", vocablo que a menudo aplicaba a ciertos atributos cuando contraatacaba a interpelaciones que él consideraba ofensivas. De ahí el seudónimo de "Kaska", que rubricaba sus sonetos.

De la ciudad fronteriza a Beasain, pasando por Africa a donde viajó para vestir el uniforme kaki, coincidiendo su llegada con la pacificación de Marruecos, tras el desembarco en Alhucemas. Tres años duró su "excursión" por tierras moras antes de ingresar en CAF, la casa grande que acogía a todos los que llegaban a Beasain con ganas de trabajar y abrirse camino. Juanito "Cascabeles" tenía estas y otras aptitudes que pronto desarrollaría. Por ejemplo, las de gran cocinero, porque a lo mejor no había nacido para fraile, y a falta de convento pudo ingresar en la Sociedad Usurbe, una de las primeras, la decana dicen, de las sociedades gastronómicas de la provincia. En el local de la plaza Zubimuzu, nuestro poeta de rimas libres pudo interpretar varias facetas de su polivalente personalidad al encontrarse entre pucheros, cacerolas y la crema de sus nuevos conciudadanos, formada por los hermanos Aramburu, los Iguain, Arizmendi, Cerrajería, Irizar, Arana y un largo etcétera, a los que cautivó con su fenomenal voz de tenor de ópera y su desbordante buen humor, al que adornaba la tradicional socarronería bidasotarra.

Efectivamente, Dios le había dotado de unas extraordinarias cuerdas vocales, que bien pudieron hacer cambiar el rumbo de su vida, pero todo quedó en un amago, porque la beca, que recibió como premio a su actuación en un concurso celebrado en San Sebastián, sólo sirvió para que, por encima de sus facultades en el terreno del "bel canto", predominaran otras cuestiones sin ser ajeno un temperamento indomable, reñido con el sacrificio que impone la férrea disciplina. El pájaro necesitaba volar y Juanito tenía alas además de una buena voz. La aventura de Italia se quedó en sueño y fue en la Coral Loinaz donde el gran tenor pudo demostrar sus cualidades, alternando con sus particulares conciertos en la Sociedad Usurbe.

En 1947, un grupo de amigos se empeñó en resucitar el "Beasain Festivo"; una revista local que, en forma de gacetilla, vio la luz antes de la contienda civil, sin que los archivos municipales nos hayan podido documentar sobre tan preciado legado. El primer número, sin mayores pretensiones, tuvo un lanzamiento testimonial. La acogida entre los beasaindarras, el sábado de fiestas, fue extraordinaria, agotándose rápidamente todos los ejemplares, lo que animó a la Comisión a proseguir en el empeño, mejorando el contenido y el continente en las siguientes ediciones. Esto dio lugar al nacimiento de una sección humorística que se ha mantenido en el tiempo con gran éxito: "Caricaturas en rima libre".

Buceando en las aguas del humor, forzosamente nos teníamos que encontrar por aquel entonces con Juanito "Cascabeles". A él, en estrecha colaboración con Ramón Pérez, otro artista de gran talla que ha guardado celosamente sus extraordinarias cualidades sin mayores alardes para la galería, se le encomendó la tarea, y aún recordamos, con gusto, su entrada en escena -B.F. 1950- con diez estrofas, bajo otras tantas caricaturas, amén de la que le dedicamos los editores con el siguiente texto: "Tres liras a Kaska".

Kaska ilustre poeta,
hombre gordo de andares reposados,
no cobra una peseta
por sus versos taimados,
cucos, subjetivos, bien rimados.
Su aplomo de marqués
y su voz varonil, modelo Schipa,
junto con el Francés
licorcillo, al guripa
danle felicidad, curvan su tripa.
Alegres cascabeles
tintineantes, son tus himnos ¡Kaska!
Que archivas los laureles
ganados en la tasca,
eso no hay que decirlo, eso se masca.

Dieciséis años duró su colaboración con la Revista, labor que se vio truncada por problemas de salud a raíz de su jubilación en CAF. A este hombre, que paseaba su esbelta figura con andar parsimonioso, luciendo lustroso calzado e impecable raya en el pantalón -inocente manía obsesiva-, le venció la inactividad, aplicada por decreto legal. El pájaro cantarín había sido herido en las alas y no podía volar, tampoco cantar, y hasta la musa le abandonó. El cocinero, que no llegó a fraile, se retiró, sin embargo, a su celda para hurgar en el baúl de los recuerdos buscando el consuelo y la paz de su espíritu travieso y retozón. Unos años después –1973– levantó el vuelo para viajar a las moradas donde habitan las musas que tanto le otorgaron y se embelesaron con su voz.

Pero a Juanito le queremos recordar alegre, como sus cascabeles tintineantes, y desde esta Revista que fue también suya, le hacemos llegar el homenaje de agradecimiento y admiración de los de antes que compartimos inquietudes e ilusiones, y de los de ahora que se miran en su espejo para seguir en el ejemplo, y, cuando abramos la Revista y nos encontremos con las páginas de las Rimas Libres, pensaremos con afecto en "Kaska".

Taso

A "Kaska" estos adjetivos le venían como anillo al dedo: "Bonachón, pulcro, indisciplinado, bohemio y ocurrente" (tanto en los chistes como en el cante)

BIKAIN.
olaberria · guipuzcoa · tel. 883012

HALTZARITAK

MVEBLES

bikain

JUANJO LIZARRALDE

Bere abizenak euskaldun usaina botatzen du eta gorputz osoak futbolarena. Nork ez dio erosi, futbolzelaian, rifa bat urdaiazpikoarentzat? Nork ez dio ikusi "lagunduta", eskuetan, sari batzurekin? Nork ez lioke erantsiko, pertsona honi, "BEASAIN TALDEA" bigarren abizena moduan (konposatua, noski)? Arrazoia dugu edo ez! Bestela, irakurri:

HOMENAJEANDO

AL igual que ediciones anteriores, intentaré daros a conocer, mediante este nuevo artículo, a uno de los personajes más conocidos dentro del mundillo futbolístico beasaindarra. Me estoy refiriendo a Juan José Lizarralde; quien, desinteresadamente, colabora, desde hace ya 13 largos años, dentro del club vagonero.

Me quedaría corto, al anotar las cualidades de Juanjo, si, además de resaltar su trabajo en el campo y fuera de él, no citara la cantidad de buenos detalles que ha tenido con los jugadores y compañeros de Junta (donación de megafonía, trofeos, ágapes espontáneos,...).

Entrometiéndome en la faceta de historiador, os he de adelantar que nuestro amigo Juanjo, desde muy pequeño, sentía esa gran atracción por el Club. Pero, debido a su temperamento, hubo una temporada en la que no pudo asistir a los encuentros de su equipo (no soportaba verles perder). Superados los obstáculos físicos, continúa en la brecha y no hay quien lo desligue de su actual pasión (de lo cual, me alegro).

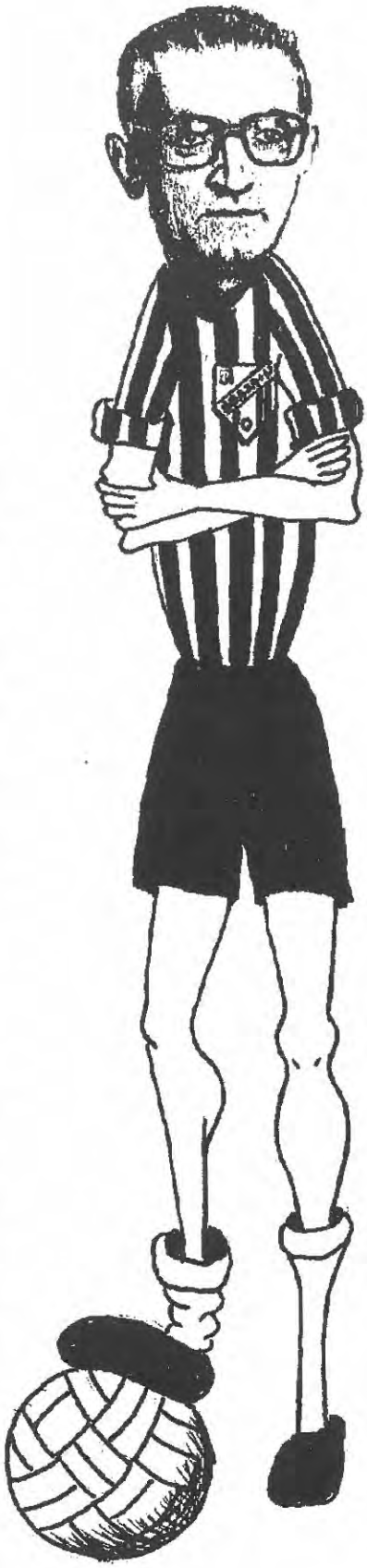
Siguiendo haciendo historia, esta sería su biografía "colaboracionista":

- Jesús Cuadrado le fichó para su Junta, y continuó con su sucesor, Miguel Goitia (durante su mandato, temporada 84-85, el Beasain logró ascender a categoría Preferente sin conocer la derrota).
- Más tarde, con Luis Alonso, continúa como miembro de la directiva. Durante este ejercicio, tanto los problemas económicos como los deportivos fueron "tristes protagonistas".
- En la actualidad, presidido el club por Peio Gibelalde, sin poner freno a su temperamento, prosigue en su actitud de incansable trabajador.

Pero esto no acaba aquí, en reconocimiento a su labor, distintas Juntas Directivas le "han devuelto la moneda". Así, cabe mencionar los trofeos y distinciones, que, no sólo presidentes sino también jugadores, han tenido para con él.

En fin, y para acabar, desde estas líneas quiero hacerte extensivo, Juanjo, el agradecimiento de toda la afición beasaindarra, deseándote una muy larga vida al servicio del club de tus amores. ¡Aúpa, Juanjo!

Félix Cuéllar



Vestido de esta guisa Juanjo podría formar parte de cualquier alineación vagonera (cualidades no le faltan)

MIGEL ANJEL MINTEGI "IRUN HIRIA" SARIAREN IRABAZLE

EZ da lehenengo aldia Migel Anjel Mintegiri elkarrizketa egin eta Beasain Jaietan-en orrialdeetan argitaratzen dudana. 1987ko urtekarian "Donostia Hiria" ipuin-lehiaketan lehenengo saria atera zuela eta, bere literaturgintzaren eta beste arlo batzuen berri ematen saiatu nintzen. Beraz, ez noa hemen Beasaingo idazle honen datu biografikoak errepikatzera. 42 urteko idazle honek, 1991ko "Irun Hiria" saria irabazi zuen eleberri arloan UDAZKENA, urtearen lehena eta azkena izeneko obrarekin. Urtez urte hango eta hemengo lehiaketa desberdinetan eskuhartzeak, maila igotzera eta jeneroz ere aldatzera eraman du Migel Anjel. Orduko elkarrizketa hartan, nobela bat idazteko asmoa zuela esan zidan eta idazten hasi ere, hasia zela aitortu. Hasi ezezik, bukatu ere egin bide zuen noizbait eta osatzeko, lana saritu ere egin diote.

G.- Zorionak emateaz gainera, azken bost urteotan hire literaturgintza nola joan den galdetu nahi diat.

E.- Beno, eskerrikasko. Nire urteotako literaturgintza, lehenaz gain, ipuinen bidetik joan duk, baina nobelari ere ekinez. 1985ean "Irun Hiria"n Haritz zaharra ipuinarekin finalista izan ondoren, 1986an ipuin bera egokituta "Donostia Hiria"n 1. saria atera nian. 1991n ohorezko aipamena izan nian "Donostia Hiria"n Baztango idazkia ipuinarekin eta azkenik 1991n bertan, "Irun Hiria" irabazi berria diat esandako nobelarekin.

G.- Orduan, ipuin-antologiaren bat argitaratuko ote ziaten edo henbilen..., zer gertatu zuan?

E.- Ipuin-pila zeukat baina sailkatu gabe, denbora falta diat eta. Berriro hasi eta gaien arabera sailkatu beharra zeukat. Gero argitaratzailea aurkitu, dozena baten artean edo bereizi... Euskal Herriko gaidunak dituk: Artzain zahar baten bizitza, etab.

G.- Eta, "Irun Hiria" bezalako lehiaketa batean nobela-saria ateratzeak, zer esan nahi dik, ipuinetatik eleberrira pasa eta nobelagile gisa finkatzen ari haizela?

E.- Neure buruari segurtasun gehiago ematea lehenik, bai ipuin-idazketarako eta baita nobelak egiteko ere. Maila bat lortu eta jarraitzeko bidea ireki Gerora, ipuinak? nobelak?, ideien arabera. Batzuetan bat izan zitekek eta besteetan bestea, zer gai sortzen den halako lana. Nolanahi ere narratiba noski. Une honetan adibidez, beste nobela batekin ari nauk.

G.- Hori ere lehiaketaren batera aurkeztu behar al duk?

E.- Ez zekiat. Udarako bukatzea itxaro diat eta ez zekiat zuzenean argitaratzerik izango dudan ala lehiaketaren batera aurkeztuko dudan. Oraindik ez zeukat batere garbi eta ikusi egin beharko diat. Dena dela, garrantzitsuena ez duk lan sarituak bakarrik argitaratzea. Nire ustez, finalisten edo lanik onenen antologiak argitaratu behar lizkiakete eta horrek aberastasun handia ekarriko liokek egungo Euskal Literaturari.

G.- Saritura itzuliz, mami guztia ez iezadak kontatu, baina zertaz duk eta zer neurri dik nobela saritu horrek?

E.- Emakume baten gorabeherak dituk urte oso batean zehar urteko ospakizunak, etab. sartuz kontatuta. Urtebeteko kronika nolabait esateko. Tamaina berriz, 125 bat orrialdekoa.

G.- Idazteko zer zaik zailago, gaia sortzea ala paperean jartzea?

E.- Idaztea berez luzeago joaten zaidak, batzuetan emankorrago eta besteetan antzuago egoten nauk eta. Gaiak erraz sortzen zaizkidak; hori bai, batzuetan onak, beste batzuetan erdipurdikoak eta askotan txarrak.

G.- Noiz argitaratuko diate?

E.- Udaberrirako agindu zidatek.

G.- Nik beasaindar euskaldun guztiei, gutxienez ere familiako ale bat erosi eta irakurtzeko gomendioa egingo niekek. Zer iruditzen zaik?

E.- Ez, hainbeste ere ezin esan. Hori bakoitzaren gustoen arabera zegok. Udal-Liburutegian ere izango dituk aleren batzuek eta...

G.- Aurreko elkarrizketa hartan,idazteko ere asko irakurri beharra zegoela hiostan, baina euskaraz literatur lanak bazeuden arren, urri samar gertatzen zitzaiala... Orain asko aldatuak al dituk gauzak? Zer iruditzen zaizkik gaurko narratibako euskal idazleak?

E.- Aukera geroz eta zabalagoa zegok. Irigoienek adibidez ia urtero ateratzen dik zerbait berria. Gero, aspaldikoak ere hor ari dituk: Arantxa Urretabizkaia, Sarrionaindia, Lertxundi, etab.: horiek konsagratuta zeudek. Gaiak ere politagoak eta ugariagoak dituk. Atxaga zoragarria duk. Ea azkeneko Euskal behiaren horretan zer dioen...Ipuingintzan maila izugarria erakusten dik, aparta nolabait esateko.

Gero itzulpenak ere hor zeudek. Oso landuak eta onak gainera. Adibidez, Joxe Agustin Arrietaren azkenekoetakoa Eulien ugazaba, oso goimailakoa erizten diat, batzuetan zaila eta nik behintzat aldizka hiztegiarekin irakurri beharrekoa izan arren.

Egunero orduerdi bat irakurtzen ahalegintzen nauk. Lanetik irten eta, gehiago ere ezin diat...

G.- Beasainen, 1991ko Letrakit-en erakusketan ikusi ahal izan genianez, euskal idazle, itzultzaile, kazetari, etab. multzo ederra zegok dagoeneko. Ba al zegok jada halako talde eragileren bat, herritar euskaldunek eta batez ere gazteriak, belaunaldi berriak, ispilu edo eredutzat hartzekorik?

E.- Ez zekiat. Gazteek ez zekiat eredurik jarraitzen duten... Egia duk dena den, hemen euskal letretan murgildutako talde handi samarra dagoela une honetan eta horrek nahitaez, lehentxeago edo geroxeago, herritarrengan eragina izan behar duela iruditzen zaidak.

G.- Beasaingo gaurko kale-bizitzak, sortzen al ziok euskal idazleari zer adierazirik?

E.- Pertsona bakoitza istorio bat dela pentsatzen diat, mundu txiki bat. Beasainen noski bazegok gairik! Oraintxe bertan idazten ari naizen nobela beltza, hilketa baten ingurukoa etab. duk eta agertzen duk herri bat; herri hori noski Beasain duk.

G.- Nola ikusten duk gaurko euskal prentsaren eragina (euskarazko aldizkariak, egunkaria). Guzti horrek lagunduko al dik euskal liburuen irakurlegoa sortzen?

E.- Nik baietz uste diat. Argitaratzeak printzipioz, irakurlegoa badela esan nahi dik eta hizkuntz arloak normalizatzearen bidetik abiatuak direla. Aldizkariak adibidez, mota askotakoak dizkiagu jada eta dibertsifikazioak lagundu egiten dik esparru desberdinak betetzen, norbere lanbide, gusto, zaletasun eta gaianerakoen arabera. Gaur egun oso zaila duk dena irakurtzea eta norberak bere interesen araberako aukerak egin behar dizkik, baina ahal den eskaintza ugariena egon behar dik horretarako eta hori sortzen ari duk. Gero, norberak aukeratu behar dik, baina hori bai, ahal delarik euskaraz idatzitakoen esparruan...

G.- Arloak aipatu dituanez, zeren hutsunea nabaritzen duk Euskal Literaturan?

E.- Beno, lehen gajak geure egoerari lotuegiak zituan. Gaur zabaltzen ari dituk eta normaltasunak edozein gai eta edozein lekutan kokatuta ukitzea esan nahi dik. Atxagak adibidez han eta hemen eta nonahi kokatzen dizkik istorioak. Bestalde, jenero guztiak jorratzeko joera zabaltzen ari duk, olerkia eta batez ere antzerkia krisian egon arren, baina ez hemen bakarrik, Estatuan ere bai... Horrek badik zerikusirik ikusentzunezkoekin...

G.- Eta Beasainen, zer hutsune nabaritzen duk?

E.- Gauza berezirik ez. Euskal hiztunen eta irakurleen arazoa beharbada, baina Euskal Herriko beste leku guztietan bezalaxe, ez gehiagorik. Ikusentzunezko bitartekoek denbora jaten diate eta jendea irakurtzeko alfertu eta nagitu egiten diate. Baina guzti hori Beasainen bezalaxe gertatzen duk beste edozein herritan ere.

G.- Zer esango hioke Beasaingo euskaldunari eta bereziki gazteari?

E.- Beren eskuetan dagoela literaturaren etorkizuna eta beste arlo guztien euskalduntzea ere, eta txikitatik euskaraz eskolatuak izan direnez, guk baino erantzukizun handiagoa dutela Euskaraz gehiago eta hobeto egiteko, Euskara pertsonalki lantzeko, nola batua, hala euskalkiak, hala goierriera nahiz gainerako mota guztiak, kaleko jergak etab., beraz, motiboak badauzkatela horretarako eta lanari ekiteko.

Hona hemen urratsez urrats, astiro baina sendo, eginez eta sakonduz aurrerantz ateratzen ari den idazlea. Lan eta eginahal hori eskertzeko, gutxienez ere, ea argitaratzean bere idazlanak irakurtzen ditugun! Loinatz-Jai alaiak pasa ditzazuela guztiok baina helburuak eta jomugak ahaztu gabe.

Andoni Sarriegi Eskisabel

IMPORTANTES TESTIMONIOS RETROSPECTIVOS DEL CICLISMO DE ELITE

ULTIMAMENTE he sido en posesión de interesantes datos de ámbito ciclista que desde Buenos Aires (Argentina), donde reside, ha tenido la gentileza de facilitarme el excorredor internacional Luciano Montero, cuyo apasionante dossier, por su amenidad para todo buen aficionado al deporte del pedal, transcribo a continuación, tal cual me fue facilitado, de manera exhaustiva dice así:

"Principales victorias y puestos de honor obtenidos por el excorredor internacional Luciano Montero: En 1930-32 y 35: Campeón de España; 1929-33 y 36: Subcampeón de España; 1935: 2° (medalla de Plata) en el Campeonato del Mundo celebrado en Lieja (Bélgica); 1934-35 y 36: 3° en el Gran Premio de las Naciones contra el reloj individual en París; 1936-37 y 38: 1° en el Gran Premio de Marsella; 1932 y 34: 1° en el Gran Premio de la República Española; 1938: 1° en el Gran Premio de Monrrouge (París); 1938: 1° en el Gran Premio de Bayona; 1934: 1° en el Gran Premio Unión Velocipédica Española; 1936: 1° en la Vuelta a Vizcaya; 1935: 1° en la Vuelta a Aragón; 1934: 1° en la Vuelta a Castilla; 1935: 1° en la Vuelta a Alava y en 1934: 1° en la Vuelta a Galicia, amén de otras muchas victorias de no tanta resonancia en el concierto preferente que sería prolijo enumerarlas en un corto espacio".

También, dentro del contexto que nos afecta, me envió el documento altamente interesante de otra resonante victoria obtenida en Argentina, ya en las postrimerias de su dilatada actividad, que trato de sacar a la luz pública y que literalmente dice:

FEDERACION CICLISTA ARGENTINA

Diciembre 30 de 1943
Sr. Luciano Montero
Ciudad

Muy señor nuestro:

Cumplimos en informar a Vd. que en la reunión de Consejo Directivo realizada en el día de la fecha, y visto el informe de los veedores que le acompañaron en la performance "stayer" con preparación cumplida el domingo 26 del actual, procedióse al reconocimiento y homologación de la misma de acuerdo a los siguientes detalles.

Partida desde el Mojon 15 de la ruta N° 2	6h.35'57"	1/5
Llegada a Mar del Plata. Balneario La Perla	11h.46'09"	
Tiempo empleado	5h.10'11"	4/5
Recorrido	393.600 Kmts.	
Promedio	76.104 K.p.h.	

Esta marca supera a las existentes sobre dicho recorrido y especialidad.

Por ello, nos hacemos el deber de felicitarle por el primado cumplido, haciendo propicia la oportunidad para saludarle muy atte.

Miguel J. García Federación Ciclista Argentina Pedro Vaccario

El que vale, vale, y no hay disputa popular que lo desdiga

Decir, como colofón, que el sencillo cronista, que suscribe, se quedará satisfecho al constatar que los seguidores del bello deporte, que nos afecta, se habrán regocijado -máxime los de la tercera edad, ya que tales hechos se remontan a la época de su juventud- con el sorprendente historial del que otrora fuera el gran rodador y mejor contrarrelojista. Y evidentemente a los hechos acaecidos me remito, porque no fue una casualidad que conquistara un segundo puesto en los Mundiales de fondo en carretera; que consiguiera tres terceros puestos en el Gran Premio de las Naciones contra el reloj individual y recordman de la importante carrera argentina, Capital bonaerense-Mar del Plata, cuya orografía totalmente llana, que tuve el honor de conocer "in situ" tal recorrido pertinente por mor de una visita turística realizada hace 10 años en unión de mi querida esposa Esperanza a la siempre apasionante nación sudamericana que, pese a su penúrica situación socio-económica, siguen perennes sus encantos naturales de un gran país.

El gran amigo Luciano con quien mantengo una relación permanente, recibirá en su "Buenos Aires querido" con la puntualidad que demandan los cánones pertinentes, un ejemplar de BEASAIN FESTIVO, habida cuenta de que el personaje de referencia tuvo mucho vínculo con nuestro querido pueblo porque todos los años se presentaban su finado y recordado hermano Ricardo y él para participar en la legendaria Prueba Ciclista Loinaz, que todos los "vetustos" recordamos y que, por ende, nuestro protagonista de turno se hace acreedor del mejor recuerdo de la gran afición ciclista beasaindarra.

José Oyarbide Mugica

UBI DECORACION

PINTURA - REVESTIMIENTOS - MOQUETAS, ETC.

AVENIDA NAVARRA, 1 - TELEFONO 88 26 81 - BEASAIN

ENCUESTA A LOS JUBILADOS

Apostu bat egingo dizuet: ziur nago, orri honetan azalduko direnek, bai zuk eta nik baino urte gehiago dauzkatela. Orduan, beraiek dira, nere ustez, pertsona egokienak geure herriko jaiari buruz zerbait esateko (kortesak izan gaitezen!)

CIERTO día, correteábamos mi perro y yo por la carretera de los Cuatro Caseríos, más concretamente, por su inicio, cuando un par de montañeros, al darnos alcance, exclamaban lo siguiente: "¡Menudo chalecito se han echado nuestros aitonas!".

Yo no les hice mucho caso. Pero, pasados unos minutos, grité hacia mis adentros: "¡Tate, esta es la entrevista que le falta al BEASAIN FESTIVO, quién mejor que ellos –los aitonas– para hablarnos de las fiestas patronales!

Pues bien, no pasaría una semana de aquella "iluminación", cuando me hallaba subiendo las escalinatas de ese "chalecito", portando en mi cuartilla estas tres preguntas:

a) ¿Cuál es tu opinión sobre las fiestas de Beasain?
b) ¿Cómo recuerdas las fiestas de Beasain en tu juventud?
c) ¿Cómo te gustaría que fueran?

NUMERO 1: EUGENIO IRISARRI RUETE. 65 AÑOS.
C/ JOSE MARIA ITURRIOZ

– Para mí, han mejorado algo respecto a mis años mozos. La razón es clara: Las posibilidades económicas son mayores.
– Recuerdo con nostalgia: Las vaquillas, txarangas y los conciertos de la banda de música.
– Pues, como las de antes; pero con el dinero de ahora.

NUMERO 2: CARLOS LOPEZ. 56 AÑOS.
C/ REKARTE ALDE

– No opino nada, porque aprovecho esos días para marcharme a mi pueblo: lo hago por el clima, ¿sabes?
– Yo, particularmente, las recuerdo mejores. La verdad es que, cuando uno es joven, goza de tal manera que, lo que tiene, le parece inigualable. Ahora bien,... ¿las eran mejores?
– Más que mejorar las fiestas en sí, deberían de mejorar las actividades del resto del año. ¿No te parece?

NUMERO 3: ELIODORO LOPEZ GALLEGO. 76 AÑOS.
C/ LA PORTERIA

– Fantásticas. Y más ahora que los jubilados tienen una participación más activa en concursos, desfile de disfraces y otras actividades.
– Me acuerdo de las carreras ciclistas y de las figuras que venían a participar en ellas. Además, ¿quién puede olvidar los bailes de la plaza? (¡Cómo lo echamos de menos!).
– ¡Quieres que te diga la verdad! ¡A ver si el Ayuntamiento se acuerda de la banda! (queda claro). Por otra parte, promocionaría, entre nuestra juventud, la romería a la basílica de San Martín.

NUMERO 4: JULI CEBRIAN BLANCO. 70 AÑOS.
C /LA PORTERIA

– Qué quieres que te diga, majo, ...pues que son bastante sosas. Aunque, eso sí, menos que las que conocieron nuestros padres.
– Añoro: los bailes de la plaza (¡no veas cómo nos arrimábamos!) y la caracolada de San Martín.
– Organizaría algún baile más, pero para nosotras las mujeres. Sabes, majo (es de agradecer el trato), cuál es la diversión de la mujer en fiestas: coger al marido del brazo y pasear, de lo lindo, calle arriba y calle abajo (y para más recochineo: el hombre con las manos en los bolsillos).

NUMERO 5: JOSE MARIA ALVAREZ. 62 AÑOS.
C/JUAN XXIII.

– A grandes rasgos, me parece que están bien; aunque criticaría el desastre de la tamborrada (gran descoordinación entre las sociedades).
– Al recordar nuestras fiestas en la juventud, los recuerdos son siempre bellos y, por lo tanto, las recuerdo, mejores.
– Para mí, deberían centrarse en mejorar lo que ya se hace; para, más tarde, pasar al mundo de las innovaciones.

NUMERO 6: ROSA (SEÑORA DE PAREDES). 67 AÑOS.
C /JOSE MARIA ITURRIOZ.

– El año pasado fueron fabulosas. En general, sus organizadores se merecen un gran aplauso.
– Yo también pareceré un disco rayado, pero: echo de menos el baile de la plaza.
– Yo repartiría las actividades por todos los barrios (todos pagamos impuestos, ¿no?), y se celebrarían a horas más apropiadas y, jamás, tan tarde.

NUMERO 7: TRINIDAD FERNANDEZ DE RETANA. 69 AÑOS.
C/ NEKOLALDE.

– ¡Cómo me gustaron las del año pasado! Oye joven, ¿viste nuestro numerito en la fiesta de los disfraces?
– ¡Es una pena que haya desaparecido la banda de música!
¡Aquello sí que era mover el esqueleto, y no, lo de ahora!
– Como las de ahora, pero con banda incluida (a poder ser popular).

Pasadas, ya, un par de horas, las escaleras, que antes ascendí, se hallan frente a mí. Mientras las bajo, una frase bulle en mi cabeza: ¡Qué majos son! Eskerrik asko, aitonas.

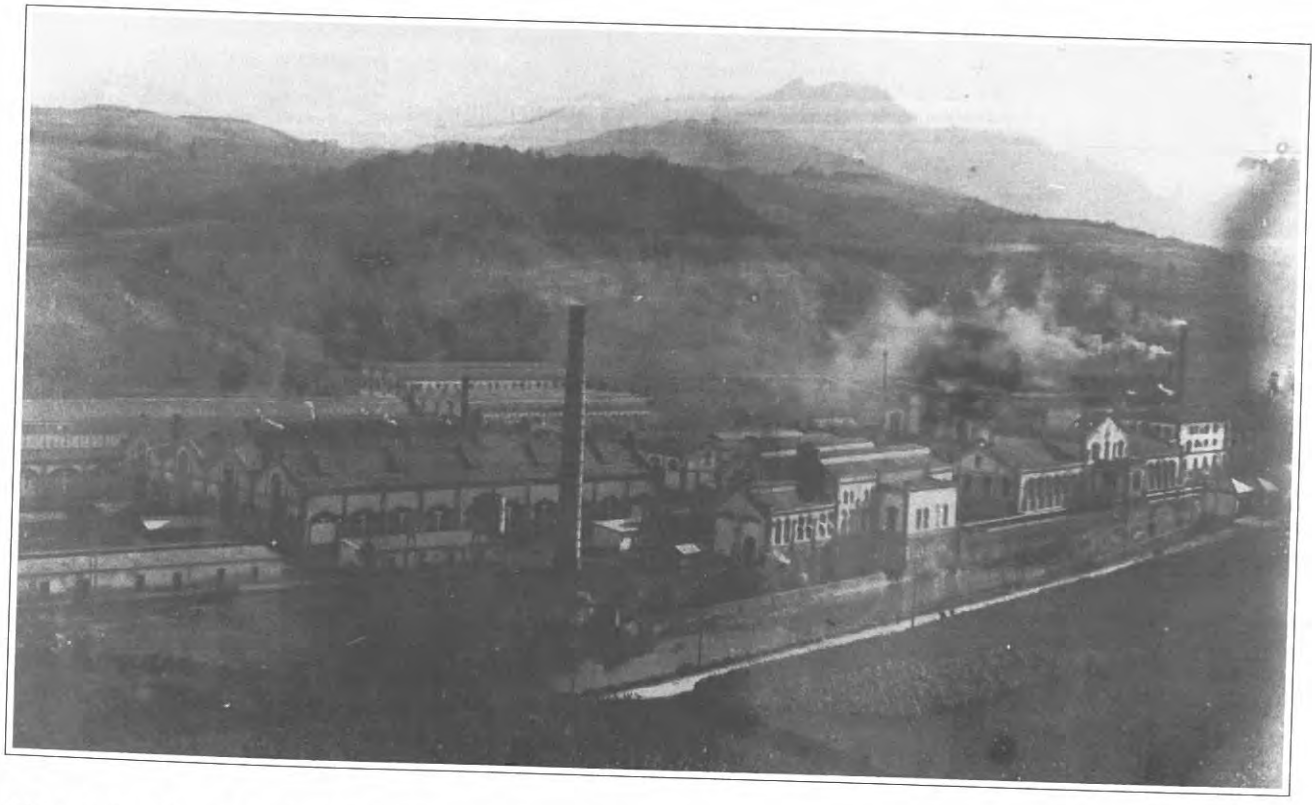
La Comisión

TOLDOS
JAUREGUI, S.L.
Mayor, 40 • B.º Anzizar
☎ 880133 • 880243
BEASAIN

Toldos para protección solar. Armazones de hierro y aluminio con funcionamiento manual y eléctrico. Sombrillas y sillas para campo y playa. Cortinas. Tiendas de Campaña y Remolques. Toldos impermeables en lona y plastificados. Confección de toldos T.I.R. Alquiler de toldos. Proyectos y presupuestos gratuitos. Asistencia Post-Venta.

ATZOKO ARGAZIAK ...

La calle Mayor en 1912



Beasain, la C.A.F. a principios de siglo

... ETA GAURKOAK

La calle Mayor en 1992

Beasain, la C.A.F. en 1992

MUGIMENDU SOZIALAK ETA UDALA

Convencido de que los movimientos sociales son instrumentos no sólo no antagónicos sino complementarios a las instituciones en la resolución de los problemas que nos afectan (ahí tenemos el ejemplo de la Asociación de Vecinos Ezkiaga), creo que el Ayuntamiento debe tener mayor atención para con ellos.

También estoy convencido de que el euskara, nuestra lengua nacional, necesita de un movimiento social fuerte y dinámico para su recuperación y creo que AEK es una de las bases indiscutibles para lograr ese objetivo (en colaboración con el resto de los organismos que trabajan por el euskara, por supuesto).

De ahí llego a la conclusión de que los ayuntamientos, el nuestro en particular, deben abandonar sus reticencias para con AEK y hacer posible el trabajo en común del que tan necesitado está y sin el cual no será posible ese gran objetivo de nuestro pueblo: la reeuskaldunización

EDOZEIN gizartek, bere asmo eta kontraesanak isladatzen dituzten edo, gutxien-gutxienez, isladatzea ahalbideratu behar duten hainbat mekanismo ditu. Baina, okerra da mekanismo horiek Sindikal, Politiko eta Instituzio eremuetara bakarrik mugatzea. Errealitateak ederki frogatzen duen bezelaxe, Gizarte Mugimenduak ere gizarte baten antolakuntz mailaren isladapen eta adierazgarri dira.

Kasu konkreturen bat kanpo utzirik, mugimendu hauek ez dira talde itxi eta homogeneoak eta horretantxe datza, bain zuzen ere, duten freskotasun eta garrantzia: baterakoi edo unitario izateko gaitasuna, ideologia desberdinetako gizakien partaidetza ahalbideratuaz eta iharduera politiko klasikoa –alderdi politiko, instituzio– baino harago joanaz.

Imagina genezakeen egoera egokienean ere, pentsaezinezkoa da gizarteak dituen kezka edo asmo guzti-guztiak aseta egotea. Eta hori da, hain zuzen, Gizarte Mugimenduek betetzen duten eremua: Instituzioetatik (Udaletik gure kasuan) bete ezin diren edo, askotan gertatu ohi den bezala, ahaztuta gelditzen diren kezka, premia edo beharrei erantzutea. Mugimendu hauen zeregina ez da, beraz, askotan erakutsi nahi izaten den bezala, Instituzioen edo Udalaren aurkakoa, hauen osagarria baizik, gizartearen egoera hobetzea baitute helburu. Hortxe dugu Beasainen Ezkiaga Auzo-Elkartea diodanaren adibide garbia.

Horregatik uste dut ba dela garaia Udalaren aldetik jarrera aldaketa bat izan dadin, ez baita logikoa orain arteko gutxiespen, mesfidantza eta ikusiezinei eustea guztion onerako diharduten kolektibo horien aurrean. Guztiz alderantziz, betetzen duten funtzio sozialaren errekonozimendutik abiatuz, gutxienez ere, bizitzeko behar dituzten baldintza minimoak sortu beharko lituzke Udalak: aretoak lortu, behar duten mailan subentzionatu, elkarrizketarako bideak ireki...

Eta, Gizarte Mugimenduez ari naizela, burura etorri zait AEK. Izenak adieraziko digu helburua: Alfabetatze eta Euskalduntze Koordinakundea. Elkarlana tresnatzat harturik, edonora (herri txiki, talde txiki) eta edonorengana (ekonomia kontutan izan gabe) iristen da. Akademia bat baino gehiago, Euskal Herriari bere hizkuntza berreskuratzen lagunduko dion tresna izan nahi du (beste batzurekin batera), herrian murgilduta.

Horrela bada, onartzen badugu AEK Gizarte-Mugimendu garrantzitsua dela; gizartearen eta, ondorioz, Beasainen alde ari dela; euskararen berreskurapena duela helburu... ez ote du, bada, guztion laguntza merezi? Ez al da hobe izango, alderdikerien eta dogmakerien gainetik, euskararen alde ari diren erakunde guztiak elkarlanean ihardutea? Eta, amaitzeko, ez al da garaia Udalak eremu honetan duen erantzukizuna bere gain har dezan? Euskarak, gure hizkuntza nazionalak, horrenbeste eta gehiago merezi eta behar duelakoan nago.

Jai zoriontsuak beasaindarrok!!

Bixente Apalategi

Herriko abotsak urrutitik entzuten dira, baina batzuen leihoak nahiko itxirik daude

ESTUDIO J-2 ARGAZKI

DESCUBRA EN NUESTRAS FOTOS EL ARTE DE TOMARLAS
EN EL MOMENTO OPORTUNO, REVELANDO ASI SU VERDADERA PERSONALIDAD

J.M. ITURRIOZ, 9 - TEL. 886315 - BEASAIN

LAS FIESTAS DESDE MI VENTANA

Los fieles seguidores del "Beasain Festivo" recordarán que, ya en sus primeros ejemplares, esta revista contaba con el "chiflado" de turno que, en no menos de 200 versos, realizaba una representación literaria de su, no menos querida, villa. En esta ocasión, y por segunda vez consecutiva, Vicente no se amedrenta ante el embite, haciendo gala de una pericia inusitada a la hora de presentarnos, en un folio, a la flor y nata de las fiestas patronales

Han llegado nuestras fiestas:
el pueblo ya está de gala.
S. Martín ha llamado a la puerta
y viene a patrocinarlas.

Hoy presento, en poemas,
las fiestas beasaindarras;
tiene tantas cosas buenas
que merecen recordarlas.

La cultura es una riqueza
si el culto sabe expresarla;
la simpatía es una grandeza
que debemos practicarla.

Con el chupinazo comienza
la juerga más esperada,
siempre llena de sorpresas
y con la ilusión de disfrutarla.

Las barracas abren las puertas,
ofreciéndonos su gama.
Que todo el mundo se divierta
en la atracción que más le vaya.

Los cabezudos ponen a prueba
la emoción de nuestra infancia,
entre gritos y carreras
hay que ver qué bien lo pasan.

Nuestra Ikurriña ondea
en todas las calles y plazas;
símbolo que representa
la tierra de nuestra raza.

Es única en este planeta,
hay quien la lleva en el alma,
y, como el alma es eterna,
su vida nunca se acaba.

Una anécdota muy bella
alucina al contemplarla:
de Murumendi nos llega
esa "sorgiña" malvada.

Quiere marginar las fiestas
pero viene equivocada,
su mal termina en la hoguera
que tenemos preparada.

Llenos de ilusión despiertan,
el sábado por la mañana,
esos niños que se integran
formando la tamborrada.

Escena esta que presenta
el futuro y la esperanza,
muchos padres los contemplan
con emoción en sus palabras.

Las sociedades, dispuestas,
salen con toda su marcha
con estandartes y cantineras,
presentando su tamborrada.

Las notas de Sarriegi suenan;
los tambores son los que hablan.
El público cariñoso apremia
con sus vítores y palmas.

S. Martín a Loinaz nos lleva:
es nuestro patrón y nos ama.
Los cohetes anuncian la presencia
de la manifestación cristiana.

Con Fe y devoción interna,
la multitud le acompaña;
honra con su asistencia,
la autoridad beasaindarra.

La Salle hasta la bandera,
una afición entusiasmada.
De este partido se espera
al campeón de fútbol sala.

Una final que todos sueñan
al terminar la temporada;
héroes, aquellos que juegan,
y campeones los que ganan.

Esta juventud tan buena,
estas cuadrillas tan majas;
con sus camisolas de fiesta,
son la alegría de la casa.

Nuestro humor sale a escena
disfrazado con sentido y gracia,
cada cual viste a su manera
con libertad y elegancia.

Concursos de fruta y verdura,
tiro al plato, toka y rana,
acontecimiento con Miuras
para los valientes sin capa.

Hay pruebas de bicicleta,
partidos de pelota y danzas,
y juegos que representan
nuestra cultura vasca.

Una gastronomía muy buena,
las sociedades preparan;
todos los años se esmeran
para ser galardonadas.

Encuentro de inteligencias,
el ajedrez aquí tiene fama.
Alfil, con su prestigio, presenta
a la gran afición a las damas.

Los fuegos al cielo se elevan,
la oscuridad queda iluminada;
colores de fantasía que dejan
nuestra vista alucinada.

Aplausos a los que se esfuerzan:
esas comisiones encargadas
que hacen posible las fiestas
con la ilusión de conservarlas.

Llevar a Beasain en las venas,
sentir a Beasain en el alma;
es de las cosas más bellas
que vive un beasaindarra.

Vicente Pedrazo

HACIENDO BEASAIN

Gustora sentitzen al zara bizi zaren ingurunearekin? Zerbaiten falta nabaritzen al diozu? Ezin al da gure herria hobetu? Kasu gehienetan, zaila da galdera hauei erantzun zuzen bat ematea. Javierrek dioenez, gure herriak bere "tresna" bereziak ditu eta geure nortasunarekin guztiz loturik daude. Hala ere, gauza batzuk egiterik aurkitzen dira eta horregatik esan dezakegu: "herria egiten ari dela"

LOS lunes por la mañana nos disputamos mi hijo y yo, la lectura de las páginas deportivas del periódico: él quiere saber la posición que ocupa la Real en la tabla clasificatoria, y yo, el resultado del Beasain, pues ya sé que va el primero en la tabla. De paso, miramos, también, lo que ha hecho el Ordizia, aunque nos cuesta siempre encontrar la tabla en la que se encuentra. Sin olvidar la penosa marcha del Athletic. Estos juegos paterno-filiales de los lunes mañaneros, además de relanzar la semana laboral, son factores de autoidentificación con nuestros respectivos lugares de nacimiento: mi hijo donostiarra y yo beasaindarra. Es cierto que uno acaba siendo de allá donde reside, y más precisamente, de allí donde ejerce su profesión y tiene establecidas unas relaciones más informales. Es normal y deseable que así sea: se invierte su afectividad allí donde se vive. Así, los que hemos vivido largos períodos de nuestra existencia en diferentes lugares hemos dejado parte de nuestro corazón en esos lugares. Y al correr de los años, todavía lo que allí sucede nos interesa y nos alegramos con sus triunfos y nos entristecemos con sus problemas. Sin embargo, la identificación con su lugar de origen, rara vez se extingue. A veces se reniega de su pueblo (históricamente hay más de un caso en que las envidias, maledicencias, cuando no amenazas, han alejado a algunos nativos de su pueblo), pero difícilmente se le olvida.

El equipo de fútbol es un elemento de identificación con un pueblo. Y los elementos de identificación son importantes, pues, además de estructurar una localidad, ayudan a la solidez psicológica de los humanos. Y hoy en día los humanos necesitamos, más que nunca, disponer de puntos de anclaje. Ya sé que más de uno pensará que se me podría ocurrir otro factor de integración más -¿cómo lo diría?-, más serio, o más importante que un equipo de fútbol, al fin y al cabo 11 hombres en calzón corto contra otros 11, también hombres y en calzón corto. Pero los equipos de fútbol tienen la virtualidad de aunar en un sólo símbolo personas que se encuentran divididas por un sin fin de rencillas y opciones de todo signo. Y esto en la desvertebrada Euskalherria de hoy es muy de agradecer. Claro que, con sólo el fútbol, tampoco se hace un pueblo. He aquí unas pocas sugerencias que se me ocurren en este "hacer Beasain", en base a determinados elementos de autoidentificación, de eso que podría denominar como lo propio de Beasain (aunque algunas cosas también las podrían hacer -y ya las hacen- los de otras localidades).

Hablando se entiende la gente y se hace camino al andar.

En Beasain tenemos, entre otras cosas, y perdón por lo que dejo en el ordenador, una Empresa de proyección internacional, una Cofradía Gastronómica, un Santo, un marco geográfico en el que viven unas personas y... esas mismas personas.

De esta Empresa de proyección internacional, CAF, cabe decir que, cuando estornuda, Beasain entera coge catarro, cuando no, pulmonía. CAF debe ser como un emblema para Beasain, querida por los beasaindarras. CAF podría hacer aún más por Beasain. Organizando, por ejemplo, Foros internacionales de discusión sobre temas relacionados con la comunicación entre las personas, el transporte público, etc. Motivos no le faltan: disponen del medio de transporte más limpio y menos contaminante. Piénsese, a título de ejemplo, en unas Jornadas sobre "Tren y Ecología", "El TAV en la sociedad del Siglo XXI", etc.

Tenemos una joven y balbuciente Cofradía de la Morcilla, sostenida gracias al desinterés y trabajo de unas pocas personas. Es hora de que otras entren a echarles una mano e impulsen con proyección más allá de la comida del 5 de Febrero esta excelente idea de la Cofradía. Dicho lo anterior con todo el reconocimiento hacia quienes la han creado y llevado hasta donde está, cuando el que suscribe solamente ha participado en la comida de la Cofradía sin haber aportado nada.

Tenemos un Santo. Un disputado Santo -en tono menor- por los de Bergara. ¿Y qué vamos a hacer de un santo, dirá más de uno, en esta época de secularización y de insignificancia de lo religioso? Digamos que lo de la insignificancia de lo religioso, aún siendo, sociológicamente hablando, bastante evidente lo es cada vez menos. Lo de la secularización nos llevaría por derroteros a los que no se presta este marco. Pero si Loiola organiza su "Loiola 91", con todo bombo y platillo, con lo que supone de proyección para su zona, no veo por qué nosotros no podemos organizar unas "Sesiones loinacianas" en donde, junto a la necesaria referencia religiosa, haya aspectos -conciertos, teatro, etc.- donde puedan participar aquellos que no se sientan identificados con la valencia religiosa.

Beasain es un entorno geográfico donde viven unas personas. Cada día es más importante el aspecto estético de los pueblos y reconozcamos, sinceramente, que este es un aspecto en el que todos deberíamos hacer un esfuerzo y de forma especial los que más ensucian las paredes. Digámoslo claramente: una reivindicación política que se sustenta en la falta de respeto al medio ambiente pierde gran parte de su legitimidad. Más aún, cuando quiere alardear de ecológica.

Y en Beasain viven sus gentes, como decía líneas arriba. Y son lo más importante de Beasain. Más importante que su equipo de fútbol, que su Empresa emblemática, que su Santo, etc. ¿Qué sabemos de esta gente? ¿Qué es lo que quieren para su pueblo? ¿Cuántos beasaindarras trabajan en Beasain y viven en Donosti? y ¿por qué?, etc., etc. Por ejemplo, los ordicianos ya han hecho un más que digno trabajo sobre su juventud y sus aspiraciones...

Volvamos al fútbol para terminar. Parece que el Beasain va a terminar primero en su categoría y hasta subir a una categoría superior. Me alegraría mucho, pero, así y todo, mi alegría no sería completa pues aún haría más difícil que se realizaran los históricos encuentros "Beasain-Ordizia" de los que escribí hace unos años en el Beasain Festivo, pues el Ordizia está en categoría inferior al Beasain. Y las confrontaciones Beasain-Ordizia son importantes pues ayudan a la asunción de la propia idiosincrasia... y le dan "salsa" al fútbol. Yo propondría una de estas dos soluciones: o bien el Beasain cede algunos jugadores al Ordizia para ayudarle a subir a la actual categoría del Beasain, o bien jugar partidos Beasain-Ordizia con sus equipos actuales; pero el Beasain sólo lo haría con 9 jugadores...

Javier Elzo • Febrero de 1992

MORCILLA DE BEASAIN
(¡El próximo año, más y mejor!)

Urtero bezala, Odolki Kofradiak bere ospakizuna bete du, eta, Txiflok dioenez, jaiegunetik aparte, beste helburuak bete nahi izan ditu. Hain zuzen ere, Beasaingo odolkia Estatu mailara zabaldu Zer iruditzen zaizue telebistan ikusiko bagenu Georges Bush, Estatu Batuetako lehendakaria, edo Europako burukideak gure odolkia dastatzen? Ikusgarria benetan, ezta? Ba, Kofradiako kideek hori nahi dute: odolkia Sevillara eraman eta han gure herriko sinboloa zabaldu. Ea lortzen duten!

UNA vez más ante el papel, objetivo del mismo, una vez por año, dos coincidencias; recordar a todos la importancia de la MORCILLA DE BEASAIN y colaborar en la elaboración de otro BEASAIN FESTIVO.

Antes de empezar a escribir, a uno siempre le entra la duda y puede llegar a pensar que el tema no da para más. Y es entonces cuando pretende demostrar y demostrarse que no es así.

Mi principal duda en este ejercicio es si escribir una fábula de la MORCILLA-FICCION o, por el contrario, un apunte más bien serio de lo que nos ocupa. La primera de las opciones la descarto, y queda aplazada para el 93, que puede ser un año totalmente vacío e inoperativo, por lo que habrá que aportar grandes dosis de imaginación para llenarlo de contenido. Con este preámbulo y olvidándose de la primera posibilidad, me enfrasco en intentar aportar una serie de reflexiones sobre la MORCILLA DE BEASAIN.

Como todo lector debería saber, el pasado día 5 de febrero, como todos los años, festejamos el día de nuestro patrón San Martín de Loinaz, fecha que los cofrades de la Morcilla de Beasain, aprovechamos para celebrar nuestro Capítulo anual. El citado día nos vamos juntando hacia las 11 de la mañana tomando un caldo y unos pinchos en el Batzoki. A continuación, los más formales acuden a la parroquia a Misa. El resto se junta en pequeños grupos y toma unos tragos por los bares del pueblo. (Obvio es que luego todos se juntan, en este último menester). Se trata de hacer tiempo para ir a comer. La comida suele ser todos los años la misma; os cuento el menú: de primero, alubias de Tolosa con berza y Morcilla de Beasain (Morcilla que es seleccionada 9 días antes en cata, realizada al efecto), seguimos con zancarrón con pimientos de piquillo, para postre tomamos torrijas y tejas del pueblo, a todo ésto le ponemos vino (La Rioja también tiene que vivir). Los cafés, las copas y el puro anuncian el final del festejo a nivel colectivo. Los grupos de afines se distribuyen por el pueblo y dan "rienda suelta" a sus aficiones particulares. Este año, algunos le dieron al deporte (fueron a ver el partido Real Sociedad-Beasain), otros perseveraron en la cultura enológica, realizaron una cata gigantesca de cuba-libres, gin-tonics, etc. Los resultados, para el día 6 del mismo mes. Así, ni más ni menos, celebramos el último Capítulo que no es más que preludio de la siguiente cata.

¡Qué bien lo pasarán las sevillanas degustando nuestra morcilla! ¡Que apoveche!

Ahora bien, me gustaría extenderme un poco más en la cata de las morcillas de este año, por dos motivos: el primero, negativo, se refiere al nivel de participación de los profesionales (nueve carniceros para el Goiherri es poquísimo), y, ¡ojo!, si a alguien le interesa la promoción de la Morcilla de Beasain, es a ellos, que no se olviden. El segundo de los motivos, sin embargo, nos llena de órgullo, y es que el nivel de calidad de las morcillas presentadas, fue altísimo. El Jurado lo tuvo muy difícil para optar por el ganador, que, como todos sabéis, fue Jesús Deva de Ormaiztegui. Zorionak, Jesús!

En otro orden de cosas, tuvimos que lamentar el fallecimiento de dos cofrades, José Antonio Sarasola y Miguel Valero, de los que nos acordamos y desde aquí reiteramos nuestro pesar a sus familiares y amigos.

Comentando de todo un poco, charlamos con nuestro buen amigo Karlos Arguiñano, sobre su papel en la promoción de nuestra Morcilla; y, sabiendo que va a dar el salto a la televisión a nivel estatal, nos consta que, con mayor énfasis si cabe, apoyará nuestra preciada Morcilla y la aireará por la meseta, la dehesa, valles, playas y demás accidentes geográficos. También comentamos con Jose Juan Castillo (cofrade "de pro") la conveniencia de ofrecer la degustación de la Morcilla en la Expo-92 en Sevilla. Parece ser que va por buen camino. Para el año próximo, os comentaremos cuál es la situación respecto a la obtención de la Denominación de Origen y el Label de Calidad.

Por este año, suficiente, ¡el próximo más y mejor!, como los comediantes.

¡UN ABRAZO!

Txiflo

"EL PARQUE DE LOS CIPRESES"

Hau bai dela textu sikologikoa! Danielen estilokoa, noski. Baina beti, beti, bere atzetik esanahi sakona darama. Aurtengoa, Beasaingo hilerrian egin duten parke berriarekin zer ikusirik dauka. Defendatzen al du? Bere aurka al dago?,... Ba, ez dizuet ezer aurreratuko, zerbait jakiteko irakur ezazue. Ondo egin!

VIVIMOS en una sociedad crispada, y lo peor es que no podemos echar la culpa a nadie, en exclusiva, porque la sociedad, igual que la vereda, se hace al andar; la hacemos entre todos.

Cada vez somos más críticos, menos tolerantes y nada solidarios con los demás. Lo noto en mí y lo veo en vosotros. Hablamos mucho, generalmente mal y, encima, vamos perdiendo la buena costumbre de saber escuchar. Si proclives somos a esta forma de comportamiento, en general, la acritud se agranda cuando juzgamos al Ayuntamiento. Es como si, en lugar de ayuntar, fuera nuestro enemigo irreconciliable, el causante de todos nuestros males. Le criticamos cuando yerra y, lo que es menos noble, callamos sus aciertos. En definitiva, estamos muy lejos de ser justos.

Habría que convenir que también a nuestras sucesivas corporaciones municipales se les ha encendido la bombilla del acierto con alguna frecuencia, como ha sido la idea y realización del "parque de los cipreses".

¿Alguna vez os habéis sentado allí? No dejéis de hacerlo. Es un lugar apacible para reflexionar y preguntarse ¿qué hubiera pasado si a este lugar se le hubiera destinado al aparcamiento de coches?, ¿y si el Ayuntamiento hubiera tenido la tentación de coger la motosierra y talar los cipreses?

Estos puntiagudos árboles, a fuerza de verlos siempre en el cementerio, me parecían cosa exclusiva de los muertos; ahora, sin embargo, forman parte importante de un lugar acogedor y bello, por naturaleza, para solaz de los niños y mayores.

Su fuente central, como los cipreses, tampoco derrama la fuerza de su agua para los costados, se eleva hacia el cielo salpicando un sirimiri refrescante y, en su caída, engendra un murmullo tranquilizador, tal vez contagiada por sus compañeros de ornato, esos árboles tan peculiares que tienen su sombra alargada y un aspecto tan espiritual que le hiciera pensar a Gironella que "los cipreses creen en Dios".

Yo me atrevería a decir que además, y aunque sólo fuera por pura razón de subsistencia, nuestros cipreses del parque también creen en el Ayuntamiento. El parque de los cipreses ya tiene nombre propio: José Miguel Barandiarán. No podía ser de otra manera. La figura del cura sabio de Ataun, como nuestro parque, emana paz, sosiego y amor desde la humildad, tal vez desde el día en que su madre le parara su ímpetu juvenil tras sus éxitos en los estudios cuando le dijera "todos estamos contentos de tus logros, pero debes ser humilde como nuestros manzanos, que, cuando más frutos tienen en sus ramas, más cerca están del suelo".

¡Qué hermosura!. ¡Cuánta belleza!. Tanta como la pena que nos produce el tener ejemplos tan cercanos, como sonoros, y comprobar nuestra inmensa sordera.

Daniel

"Estos puntiagudos árboles me parecían exclusiva de los huertos, sin embargo forman parte de un lugar acogedor y bello por naturaleza"

A LO QUE EL PARQUE NO LLEGO

Texto honen bidez, Goiherriko asanblada ekologistak aztertzen ditu Beasaingo parkeak. Beraientzat, bakarrik parke itxura dute, eta falta zaizkien "Tresnak", oraindik, asko dira zoritxarrez. Horregatik, galdera hau egiten dira: Noiz edukiko du Beasaingo herriak benetako parke bat?

TODO parece indicar que, en este último año, las necesidades de vivienda de los beasaindarras han aumentado de forma espontánea y portentosa, a juzgar por los proyectos de construcción en marcha, cuando en realidad lo que ha aumentado es la especulación en torno a la misma.

Paulatinamente, estamos asistiendo a la desaparición de nuestra vista de las panorámicas que observábamos desde los espacios abiertos existentes en el centro del pueblo. Así, al construirse el Polígono 63, se nos privó de la contemplación de la Sierra de Aralar desde las Pérgolas, y ahora, se nos niega desde esta misma posición (alrededores de la estatua de San Martín), la observación de Usurbe y su falda, al interponerse ese mamotreto en construcción en la Campa de Olano. Poco falta para que desde la plazoleta y puente de Zubi-Berri desaparezca otro bonito observatorio como resultado de las edificaciones proyectadas para la zona del Matadero.

Sirva este preámbulo para resaltar que nos quedan ya pocos espacios abiertos donde ubicar ese PARQUE, con mayúsculas, verde, con frondosos árboles, a la vez que lugar de expansión, de juego, de tranquilidad, de charla, sombrío y soleado. Resumiendo, un lugar de esparcimiento que se use y disfrute, pues de los parques existentes, no podemos decir que haya uno que goce de esas características, ya que, según nuestras apreciaciones: en primer lugar, por su ubicación y proporcionalidad con la densidad de población, si tomamos como referencia "centro del pueblo" la zona del cine Usurbe, la mayoría de los lugares de esparcimiento están situados en dirección al Barrio de Antzizar (Parque de Arana, Plaza Juan de Iturralde, Pérgolas, Parque de la Estación, J. M. Barandiarán y Dolarea); y hacia Malkasko, tan sólo lo que surja tras el derribo de las viejas casas de CAF, los juegos de recreo para niños del Colegio Murumendi y el todavía en proyecto sobre el Barrio Ezkiaga, y, en segundo lugar, un breve repaso de las particularidades concretas de estos parques, pone en evidencia las deficiencias/carencias que antes apuntábamos, como son:

Dolarea: "Lo que el viento se llevó"

Parque de Dolarea.- Aquí, la mayoría de los vecinos coincidimos en que sólo gustó a unos pocos. El paso del tiempo lo ha rubricado al ser muy poco frecuentado y, para su desgracia, le adosaron las pistas de skating con sus graffitis de barrio marginal incluído.

Resulta un parque peligroso para el juego y muy duro, con ese extraño anfiteatro de cemento que en sus entrañas guarda unos W.C. que nunca llegaron a abrirse, unas isletas de verde, muy pocos y pequeños árboles,..., nada acogedor y muy caro, pues su coste se elevó al medio centenar de millones de pesetas. Recordando su aspecto anterior, una campa verde con desniveles de poca consideración, atravesada por la regata de Beatxurreta, pensamos que facilitándole el suficiente caudal a la misma, adornando sus laderas, con unas pequeñas y simuladas presas y hasta algún que otro pato, gallineta,..., trazando sobre la campa unos caminos para el paseo, unos bancos, unas farolas, unos árboles frondosos e hierba cuidada, resultaría un lugar agradable y muy importante, de un coste muy inferior.

Parque J.M. Barandiarán (antiguo cementerio).- Situado a unos 500 mts. del de Dolarea, es de características similares en cuanto a funcionalidad y utilidad, no existiendo en esta zona un aumento considerable de densidad de población. En él sobresale, a modo de terraza, una construcción circular aporticada que no guarda relación con el conjunto formado por el pasillo de cipreses y los estanques.

Desde la terraza se observa que no se ha construído de forma radial al elemento circular, luego ha quedado descentrado. Es también muy caro, alrededor del centenar de millones de pesetas. Lo más bonito y barato y que ya existía en el parque anterior (el de las casas de Indar), el conjunto de castaños de Indias ubicado en un lateral, cuya sombra no han sabido aprovechar los bancos instalados.

Salvando las diferencias topográficas del terreno con rampas y tramos de escalera, fácilmente se podía prescindir de los elementos duros (arquitectura de cemento), reemplazándolos por zonas ajardinadas, en rampa, con árboles, etc.; es mucho más bonito y su coste es mínimo.

Parque de la Estación.- Muy frecuentado por jubilados, padres con niños, etc. No resulta muy atractivo, pero dispone de unos bancos tanto en zona soleada como sombría y unos pocos juegos de recreo; por cierto bastante peligrosos algunos de ellos, con elementos móviles de hierro y muy simples medidas de protección ante las caídas, por lo que sería conveniente prestar un poco más de atención a este punto, así como al servicio de mantenimiento, que resulta inapreciable.

Pérgolas.- Otra de las costosas obras (nada menos que 172 millones para esta primera fase y última mientras RENFE no favorezca su ampliación), resultando una zona de ocio y expansión de menos utilidad que en la etapa anterior. Antes era fácil diferenciar el espacio dedicado a la acera, de paso, y la zona de ocio, de paseo, con su hilera de bancos como barrera de protección ante la carretera para los más pequeños, sus isletas con rosales, plantas y arbustos que daban cierta intimidad. Hoy, y por ahora, ha quedado un todo uno, la zona de paseo, acera y la de esparcimiento.

Iturralde: "Frente a frente con el muro de las lamentaciones"

Plaza Juan de Iturralde.- Hace ya diez años, cuando saltó la polémica sobre la urbanización del Polígono 63 (Pérgolas y su continuación), adelantábamos que aquí se construiría una plaza encerrada y ahogada, y cuya funcionalidad sólo estaba en la mente de sus proyectistas. Están bien los juegos de recreo para niños, pero que quiten ya esa maldita y sucia arena; si es por seguridad ante las caídas, existe la hierba artificial o los pavimentos de aglomerado de goma.

Y para terminar,

Parque de Arana.- No está mal, quizá demasiado amurallado y falto de árboles del estilo de los que disponía antes, su anterior propietario, más adecuados que los "bonsais de ciudad" actuales.

Una vez finalizado el recorrido por los principales lugares de esparcimiento existentes en Beasain, observamos que no cumplen su cometido, que han resultado muy caros y que países más ricos tienden a la construcción del parque blando, donde predomina lo verde sobre el cemento, y con un coste muy inferior.

En este terreno, no se puede hablar de proyectos heredados de corporaciones anteriores, elegidas a dedo... Para todo proyecto hay que partir del conocimiento exhaustivo de la realidad: del balance real de todo aquello que se posee y de lo que se carece, para disponer de la noción precisa de lo que es necesario hacer. Esta regla elemental de trabajo no parece que ha sido tenida en cuenta a juzgar por lo expuesto más arriba.

Arana: "El solarium beasaindarra"

Goiherriko Asanblada Ekologista

DATOS HISTORICOS DE LA SOCIEDAD BETI BIZI

ALGUNAS personas han venido a denominar a este año, en el que nos encontramos, el "año de la historia" (América, Olimpiadas, etc...). Por este motivo, nuestro artículo, perteneciente al de esta edición, también lo va a hacer. Esto es, va a adelantar una serie de datos históricos de la propia Sociedad.

La breve, pero muy intensa, actividad de la institución se puede resumir de la siguiente manera:

Allá por el cuarto trimestre del año 1977, campeaban por el barrio de la Portería cinco cuadrillas, de edades comprendidas entre dieciocho y cuarenta años, y se les ocurrió que podrían formar una segunda sociedad en el barrio. La idea cuajó y la primera reunión de gente, interesada en el tema, tuvo lugar el día 12 de diciembre de 1977, con el siguiente orden del día, que alguien se decidió a proponer:

1.- Elección de la Junta Directiva.
2.- Planteamiento de los posibles problemas económicos.
3.- Local para la sociedad.
4.- Ruegos y preguntas.

La reunión, celebrada en los locales de la Sociedad Ciclista Loinaz, adoptó los siguientes acuerdos:

1.- Junta Directiva:
– Presidente: Juan Javier Jauregui Merino
– Vicepresidente: Juan Antonio Díaz Garmendia
– Secretario: Miguel Angel Néstar Alonso
– Tesorero: Juan José Urain Egaña
– Vocales: Casimiro Calvo Alonso, Angel Rodríguez Fuentes, Fco. Javier Escalante Santidrián, Martín Azurmendi e Ignacio Urretabizkaia.

2.- Tantear a las entidades bancarias.
3.- Comprar el local en el barrio de la Portería.
4.- Varios: 50 socios como máximo; admitir socias; socios de edades comprendidas entre los 18 y 40 años; ponerle el nombre de Txinparta (esto no se pudo llevar a cabo, por existir otra sociedad en Tolosa con el mismo nombre).

Otras fechas de interés

– 17-12-77: Primera reunión de futuros socios.
– 3-2-78: Legalización de estatutos en el Gobierno Civil.
– 16-2-78: Legalización del primer libro de actas en el Juzgado de Beasain.
– 31-3-78: Firma de los estatutos por parte de los socios.
– 18-5-78: Compra del local social.
– 20-12-78: Por parte de los socios, acatamiento al libro de actas.
– 16-2-79: Se acuerda admitir hasta 80 socios.
– 17-2-79: Inauguración del local social.
– 18-2-79: Primera comida de hermandad.
– 1-10-80: Primera obra para evitar molestias a los vecinos.
– 26-3-85: Compra del resto del local, para conseguir acallar las quejas del vecino contiguo.

A lo largo de estos catorce años y medio, la entidad ha organizado el Cross San Silvestre y editado el "Beasain Festivo", entre otras actividades importantes. Continuando en el ánimo del socio, si no nos hacen comprar otro local y las ayudas institucionales son razonables, el seguir colaborando en estas y otras actividades culturales que vayan surgiendo.

Recibid mi saludo y el de todos los socios en unas fechas tan entrañables.

El Presidente • Angel Treviño

SASTRERIA
EUGENIO JAUREGUI
Nagusia, 21
Telf. 88 08 65
BEASAIN

KAFETEGIA JATETXEA
SE COGEN ENCARGOS DE HORNO PARA LLEVAR
BANQUETES • COMUNIONES • BODAS • BAUTIZOS • REUNIONES EMPRESARIALES
ESPECIALIDAD EN:
COCHINILLO • CORDERO • ASADOS • PESCADOS
HORNO ABDON
Centro Comercial Sempere • Teléfono 16 00 56 • BEASAIN

AITZ-ZORROTZ ELKARTEA

FUNDADA EN 1.933

SOCIEDAD DE CAZA Y PESCA

Pentsa dezagun pixka bat Oria ibaian eta, hain zuzen ere, bere sabela barruan egon behar zuen bizitzaz. Aztertu al dugu zergatik ez dagoen arrainik bere uretan? Lantegi arazo edo arrantzaleengatik izango da. Normala denez, ni arraina izango banintz, eta ezagutuz gero Beasainen Juan Joxe bezalako arrantzale trebeak daudela, beste lurraldetara bizitzera joango nintzateke. Ez al da horrela, ba! Ez al da horregatik izango Oria ibaian arrain bizitzarik ez dela aurkitzen!

APROVECHANDO la gozosa oportunidad que se nos brinda, comenzaremos escribiendo lo siguiente:

Pródiga es nuestra sociedad de contar en su lista de socios con grandes pescadores (lo de grandes, que también los hay en estatura y tamaño), unido esto a una insuperable destreza demostrada ampliamente en estas lides.

Pero esta vez toca escribir sobre quien ha demostrado estas cualidades en campeonatos, reflejadas en conseguir ortodoxas capturas de la codiciada trucha.

Juan Joxe Sanz, un campeón en el arte de la pesca

Para quitarse la gorra, por supuesto, la de ir a pescar e inclinar la testa en señal de aprobación y respeto, es la destreza, habilidad y palmarés de nuestro campeón, Juan José Sanz. Socio deportivo, erudito donde los haya en el manejo de la caña de pescar, utilizando todas las modalidades fluviales, digo todas sin temor a equivocarme.

Ahora llevemos a cabo una acción imprescindible, que será repasar su laureada hoja de servicios, merecidamente obtenida en torrentes de alta montaña, ríos, arroyos, pantanos, etc... definitivamente, en todas las cristalinas aguas donde la trucha señorea con todos sus honores.

PALMARES

– Comienza a participar el año 1.986 en la modalidad de lance ligero, obteniendo el 2º puesto en Guipúzcoa, el 2º de Euskadi y el 1º nacional.

– Año 1.987, es campeón de Guipúzcoa en ortodoxa (látigo).

– Año 1.988, en lance ligero, 3º en Guipúzcoa en lance ligero, en la modalidad de ortodoxa (látigo), 1º en Guipúzcoa, 1º en Euzkadi, 7º nacional.

– En el año 1.990, en la modalidad de ortodoxa (látigo), 1º en Guipúzcoa, 1º en Euzkadi, 7º nacional.

– Año 1.991 en lance ligero, 2º de Guipúzcoa, 1º de Euzkadi, en ortodoxa (látigo) es 2º de Guipúzcoa, 4º nacional. Este 4º puesto le permite participar en las competiciones de alto nivel. También, por primera vez, habrá una selección de Euzkadi, siendo él uno de los componentes de la citada selección, que participará en Italia.

Desde este privilegiado lugar del Beasain Festivo, le animamos a seguir cosechando éxitos, ¡aupa, Juan José!

Un saludo también a todos los Beasaindarras y... ¡aupa Beasain tracatrá!

ESPARRU

SUMINISTROS INDUSTRIALES EN GENERAL

Centro Comercial Sempere
Tel. (943) 881981 - Fax. (943) 881981

20200 BEASAIN
(Guipúzcoa)

COCINA "BEASAIN JAIETAN"

Azken urte hauetan, gure telebistan oso famatuak egin dira sukaldaritza saioak. Horrez gain, eta laguntza moduan, saldu nahi digute gai horrekin zer ikusirik dituen hainbat eta hainbat aldizkari alek. Baina, ez al da gure herrian, urtero, ospatzen sukaldaritza lehiaketa? Zertarako? Ez al dira goxoak prestatzen diren platerak? Galdera hauei erantzuteko, hau egin: beheran datozen errezetak irakurri, prestatu eta gero erabaki

NUESTRA querida compañera, doña Televisión, desde hace un par de años, haciendo alarde de una gran imaginación, está tratando, por todos los medios, que nos animemos, no sólo a trabajar en nuestras cocinas, que está muy bien, sino que nos rodeemos de complementos necesarios (léase: fascículos, enciclopedias,...).

No es que reneguemos de la ciencia de nuestros eminentes cocineros (el saber no ocupa lugar) ni de la ayuda que nos pueda prestar la lectura de otros medios de apoyo; tan sólo queremos valorar, en su justo precio, el trabajo y la destreza de unos cuantos cocineros beasaindarras, quienes, con motivo de las fiestas patronales, salen a la calle con sus artilugios (atrás quedan la vitrocerámica, horno, etc.) y preparan unos platos exquisitos.

Por todo ello, y en reconocimiento, las recetas que, ahora os presentamos, pertenecen a aquellos que, el año pasado, ganaron el concurso gastronómico en las especialidades de carne y pescado. Echadles un vistazo y "manos a la obra". ¡QUE APROVECHE!

LOMOS DE MERLUZA CON KOKOTXAS Y ALMEJAS
INGREDIENTES

- 6 lomos de merluza de 200 grs. c/u
- 36 almejas
- 36 kokotxas
- 3 dientes de ajo
- un poco de perejil
- 1 dl. de aceite de oliva
- 1 vaso de txakoli
- sal

Se sazonan los lomos. Se pone una cazuela de barro con el aceite y los ajos picados finos a fuego lento. Cuanto empiezan a tomar color, se retira la cazuela y se deja enfriar.

Una vez frío se colocan los lomos de merluza con la piel hacia arriba y las almejas. Se pone la cazuela a fuego lento y se mueve la cazuela a menudo. Después de 5 minutos, se le da la vuelta a los lomos y se ponen las kokotxas con la parte blanca hacia arriba, se rocía con txakoli y se espolvorea con perejil picado. Se tiene otros 5 minutos más o menos; durante ese tiempo se mueve la cazuela para que ligue la salsa.

NOTA.- Si se quiere, en vez de txakoli se le puede echar un poco de vino blanco, agua y un poco de agua de espárragos.

Si se quiere la salsa un poco espesa, se le echa un poco de harina.

CONEJO A LA CAZADORA
INGREDIENTES

- 1 conejo
- 3 zanahorias
- 1 cebolla
- 2 puerros
- 2 pimientos verdes
- 3 pimientos rojos
- Harina
- Chocolate
- Tomate hecho
- Agua
- Vino tinto, coñac

Se trocea el conejo y se fríe en la sartén. Una vez frito se pone en una cazuela. Se reserva. Después, en el aceite que se ha frito el conejo, se ponen las zanahorias, cebolla, puerros, pimientos verdes, pimientos rojos, cortados en cachos un poco grandes, y se deja que se hagan. Una vez hechos se escurren y se les echa un poco de vino tinto y coñac.

Después, si se quiere, se pasa por el chino y si no se echa con todos los trozos a la cazuela del conejo.

Se le echa agua y un poco de chocolate, tomate hecho y un poco de harina que se habrá quemado en la sartén.

Para terminar, se le echa: champiñones, trozos de jamón serrano y guisantes y se pone a punto de sal.

Hay que tener cuidado al tener la cazuela al fuego, no tener demasiado tiempo para que no se deshaga el conejo.

ZURE IRUDIA ALDATZERAKOAN
A LA HORA DE CAMBIAR TU IMAGEN

PELUQUERIA **MARRAK**
ILEPAINDEGIA

FORU KALEA, 1 - TFNOA: 88 89 34 - BEASAIN

LOINATZ ABESBATZA
Poliki baina aurrera

Tal vez a los componentes de la Coral Loinaz, se nos hace bastante difícil el realizar el balance del año transcurrido. Es indudable que hemos progresado, y vamos progresando, aunque en muchas ocasiones no nos demos cuenta de ello, porque, después de llegar a cierto nivel de calidad, es complicada la labor de calibrar las mejorías logradas, y mucho más, por supuesto, el superarse. A pesar de todo esto, hay pruebas que no se pueden ignorar que nos dan cuenta de ello: hay está, por ejemplo, el Tercer Premio conseguido en el Certamen Internacional de Masas Corales de Avilés, el concierto ofrecido en Semana Santa en el Santuario de Sta. María de las Caldas en Santander. Pero, para los miembros de la Coral, es mucho más importante el progreso que hemos conseguido cada uno, tanto técnicamente, como en la actitud que tenemos cada uno en cuanto a la Coral y la música en general

IZAN ere, eta betiko dinamikan sartuta zaila izaten da sarritan edozein ingurunetan gertatutako berrikuntza eta hobekuntzak nabaritzea, eta maiz urtebeteko epea baino luzeagoa behar izaten da aurrerakuntza horietaz konturatzeko. Are eta gehiago, abesbatza batean gertatzen den legez, hobekuntzaren bidean urrats berri batetik bestera ia ikustezinezkoa den tarte txikia dagoenean. Azken finean zaila da, behin kalitate maila nahiko bat iritsiz gero, hortiz gora egindakoak neurtzea; eta noski zaila da, oso zaila hortiz gora egitea. Ahalegin izugarria eskatzen du.

Loinaz Abesbatza gora doa dudarik gabe, nahiz eta han hemenka eman ditugun kontzertuetan izandako jarraitzaile sutsuak (tamalez gehienetan betikoak) askotan ez konturatu, eta guk geuk ere aldaketa handiegirik ez somatu. Errealitatea da hala ere, gure ahaleginak ari direla piskanaka lehenengo fruituak ematen, astiro baina ziurtasunez. Guzti honen frogatzat jar daiteke Asturiaseko Aviles hiriko abesbatzen lehiaketan irabazi genuen hirugarren saria.

Baina hori froga hutsala izan daiteke askoren ahuruz, lehiaketan baten gora behera ezin bait dira askotan gauza gehiegi neurtu. Abesbatzako kideontzat ere ba daude hori baino froga arras esanguratsuagoak, eta batek izan beharko luke besten guztiren gainetiko garrantzia: Korala osatzen dugun bakiotzarengan gertatzen ari den eraldakuntza, alegia.

Zergatik baloratzen da gehiago talde baten lana kanpoan etxean baino?

Bi zentzu edo mailatakoa da eraldaketa hori, eta azken batean prozesu luze baten ondorioa. alde batetik, nolabait esateko, kide bakoitzaren maila teknikoan gertatu da garapen hori, gero eta erraztasun gehiagoz kantatzen dugu, gero errazago ikasten ditugu abesti berriak, gero eta luze eta zailagoak dira interpretatzen ditugun obrak, gero eta urduritasun gutxiago nabaritzen da kontzertuen aurretik.

Bestalde gertatu den beste garapen bat abesbatzako partaideon jarrera mailakoa izan da, abesbatzarekiko beste maila bateko harremana nabarmentzen da Loinatz Abesbatzako partaidengoan. koralaren alde, abesbatzak aurrera egin dezan, sortzen diren ekimenak gero eta ugariago eta seriagoak dira, eta zer esanik musikak bakoitzarengan betetzera iritsi den tokiari dagokienean.

Beraz indar guzti horiekin beteta, ez dugu etsitzeko asmorik. Gure Kalitatea gero eta garaiagoa izateak da gure asmoa, nahiz eta Gabonetako Kontzertutik Beasaingo bestetakoetara ez alde itzelik egon, apur bat gorago egotea nahikoa da. Bide horretan goaz beraz, inoiz baino gogo gehiagoz, eta inoiz baino gehiago lan eginez. Laster batean hor gaituzue Tolosako abesbatzen Lehiaketa ospetsuan garaile.

Aldi berean ezin ahaztuko ditugu bide beretik lanean dabiltzan "LOINATZ-TXIKI" ko neskak. Hauek ere pixkanaka pixkanaka bidean aurrera doaz, Nabarmena da hiru urtetan jasan duten hobekuntza.

Txikitxok, gure herriko kanta zuen eskuetan dago!

Hortik etorri zaie eta etorriko zaizkie aurrerantzean, herrian aritzeaz gain, beste leku batzutan abesteko aukerak. Besteak beste aurten Donostiako "Antzoki Zaharrean" Umeen 1.go zikloaren barruan parte hartuak dira.

Era honetan geroz eta ilusio gehiago dute lanerako. Irakur zer dioten:

"Kaixo Beasaindar gazteak".

Gu abesbatz txikiko neska zaharrenak gara, eta txikiagoekin batera, oso giro onekoa dela deritzogu.

Orain dela lau urte hasi ginen ekintza hauetan, gure lehengo abestiarekin "Kantu Zaharra". Jende gutxi hasi baginan ere, giro ona zabaldu zenean jendea animatuz joan zen.

Guk esan nahi dizueguna da, nahiz eta entzuteko aspergarria irudi, abesten ari garenak oso ondo igarotzen ditugula momentu horiek. Batez ere, egiten ditugun irteratan, beste abeslariekin harremanak izanez.

Kontzertua hasi behar denean, oso momentu emozionanteak izaten ditugu, urduritasunak eraginda eta ongi ateratzeko dugun arduragatik. Baina hala ere lau urte pasa dira dagoeneko eta urduritasuna desagertuz doa.

Gure bidaiak geroz eta urrutiago izaten dira eta geroz eta atseginagoak ere.

Guzti honekin esan nahi duguna zera da: ANIMO! eta etorri gurekin momentu horiek gozatzera, atea zabalik daukazue!.

"Loinaz-Txiki"
abesbatzako neskak

FRUTU LEHORRAK, GOZOKIAK, IZOZKIAK,
ERREGALI-GAIAK, ETABAR, AUKERA HANDIA

FRUPAS

SE PREPARAN REGALOS PARA COMUNIONES, BAUTIZOS, BAUTIZOS Y BODAS
GRAN SURTIDO EN FRUTOS SECOS, CARAMELOS,
HELADOS, ARTICULOS DE REGALO, ETC.

ESTEBAN LASA KALEA, 1 - TFONOA 888026 - BEASAIN

NATACION

Urtez urte gure herriko igeriketa goiko mailara heltzen ari da, baina herriko instalazioak ez dira egokienak txapelketetan mutilak prestatzeko eta horrexegatik herriko igerilari trebeenek Ordizira joan behar dute. (Udaletxe, zer iruditzen zaizu hau?). Izan ere, noiz konponduko da arazoa? Noiz ikusiko ditugu Mate anaiak, Imanol Etxeberria, Tomas Zurutuza, Laura Reyes, eta abar luze bat bere kirol bizitza herrian betetzen?

EL deporte de la natación en nuestra villa está teniendo mayor auge a medida que pasan los años. Nuestras instalaciones no son las óptimas para practicar la natación de alto rendimiento, con lo que los nadadores locales han acudido a nadar a Ordizia, pues el Ordizia K.E. es el único club de nuestra comarca que ofrece la oportunidad para ello.

Sin embargo, la afición a este deporte está aumentando a medida que pasan los años, y no sólo la cantidad de nadadores va en aumento sino que también la calidad de ellos aumenta. Los nadadores Beasaindarras se encuentran entre la élite de Euskadi. Podríamos comenzar por Igor Mate, capitán del Ordizia K.E., toda una motivación para sus compañeros de equipo. Es un nadador muy completo, pues, aunque no destaca excesivamente en ningún estilo, se defiende bien en todos ellos, sobre todo, en las pruebas de estilos individual. Finalista en los campeonatos de España de Promoción del 88 e infinidad de veces medallista en los campeonatos de Euskadi y Guipúzcoa, últimamente en horas bajas; pero estamos seguros de que se recuperará del bache que está sufriendo esta temporada. Continuando con la categoría absoluta, tenemos a Imanol Etxeberria: participante en campeonatos de España y campeón de España en los campeonatos nacionales de Promoción del 89 en pruebas de fondo y mariposa. Estos dos nadadores son, por su veteranía y experiencia, el pilar básico del Ordizia K.E. tanto anímicamente como por su labor en los entrenamientos.

Dentro de los grupos de edad, nos encontramos con Iban Mate. Un nadador del año 75, que, a pesar de su falta de entrenamiento por motivo de estudios, es el nadador beasaindarra con mayor proyección a nivel estatal. Este invierno ha logrado clasificarse en octava posición en los estatales disputados en La Coruña en la prueba de 50 m. libres, así como ser campeón de Euskadi y de Guipúzcoa absoluto en esta misma prueba.

Para terminar con el grupo de edades masculino, tenemos a un nadador que acaba de dar el salto a los grupos de edad, un nadador del año 1978, llamado Tomás Zurutuza, que lo está haciendo francamente bien. Es un nadador que está entre los primeros de Guipúzcoa así como entre los primeros de Euskadi.

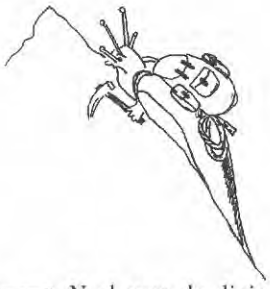
En cuanto a la categoría femenina, tenemos a una nadadora con mucho futuro. Se trata de Laura Reyes, del año 76, que el año pasado logró los títulos de campeona de España de Promoción en los 100 y 200 m. libres en los campeonatos disputados en Vigo y que esta temporada ha logrado los títulos de Guipúzcoa en 100 m. mariposa y 400 m. estilos individual y el subcampeonato en 100 y 200 m. libres, además de la medalla de oro absoluta en los 400 m. estilos individual. En los campeonatos de Euskadi, se alzaba a lo alto del podio en 400 m. estilos para lograr el subcampeonato en 200 m. estilos y 100 m. mariposa y la medalla de bronce en 100 m. libres. Seguimos con Goiatz Sarriegui, del año 78, una nadadora que está entre las mejores de Guipúzcoa de su edad y que a nivel de Euskadi, a pesar de no estar en los puestos punteros, realiza una buena labor que estamos seguros que, a medida que vaya cogiendo experiencia, mejorará con creces. Para terminar con los nadadores federados, tenemos a las hermanas Nagore y Eukene Miralles: la primera, del año 76, se encuentra entre las primeras de Guipúzcoa en mariposa, y la segunda, a pesar de los problemas de horario que tiene para entrenar a su nivel, pues entrena con categorías inferiores, ha mejorado mucho sus marcas respecto al año anterior y creemos que su progresión seguirá en aumento pues aún es muy joven. También tenemos otros nadadores, como son: Joseba Zurutuza, Alaitz Sarriegui, Oihana Gonzalez, etc., que lo están haciendo muy bien a la espera de dar el salto al grupo de edades.

En cuanto a la natación escolar se refiere, decir que el equipo escolar de Beasain está haciendo una gran labor. Así pues, explicar que en el campeonato de Guipúzcoa, celebrado en Ordizia, el "Liceo Alkartasuna" se clasificó en segunda posición conjunta, detrás del "Liceo Santo Tomás" de San Sebastián y delante del colegio "Xabier Munibe" en una lucha cerradísima entre los tres centros. Por categorías, comentar que el "Liceo Alkartasuna" logró el primer puesto en infantil femenino y el segundo en infantil y cadete masculino y el colegio "Loinazpe", primera en 200 m. estilos y 100 m. mariposa, a la que le auguramos unos buenos resultados en un futuro no muy lejano.

Haciendo un resumen, adelantar que la natación va en alza en nuestra villa, tal y como lo demuestran los resultados. Suerte a todos los nadadores y desearles lo mejor en próximos campeonatos.

Nuestra joven plantilla de nadadores precisa de una mayor atención institucional

AKONKAGUA



Abenduan, Argentinara joan eta Akonkagua mendia igotzen saiatu ginen. Banaka joan eta elkarrekin ekin genion igoerari. Xabier 6.900 mtara hurbildu zen. Ni askoz ere beherago gelditu nintzen (5.200 m). Zergatik ez dugun igo? Klimarengatik. Ez da mendi ederra, baina bai erakargarria. Kanpamendu nagusia jarri ohi den Plaza de las Mulas harana (4.200 m) zoragarria da. Handik gora ordea, malda asko aldatzen da eta Kondorren Habia deitutako lekutik gora eraso ohi da gailurra. Norbaitek berri zehatzagorik behar izanez gero, emateko prest gaude

EN el mes de diciembre, viajamos a Argentina con intención de ascender al Cerro Aconcagua. La montaña más alta del continente americano (6.959 m).

Aunque viajábamos por separado y en fechas diferentes, la casualidad quiso que coincidiéramos en la montaña.

Ni uno ni otro hemos hecho cumbre; pero Xabier ha estado muy cerca. Pienso que se habrá acercado a los 6.900 m. Yo me he quedado mucho más abajo. Sobre los 5.200 m. Frustrante.

¿Por qué no hemos subido? Para nosotros está claro que el problema ha sido la climatología. Esto, seguramente, la mayoría de la gente no lo entenderá.

Es una montaña no demasiado bonita pero atractiva por su altura. Tiene una aproximación en dos días. Partiendo de Puente del Inca, 2.700 m., última población antes de la frontera chilena, se camina por el valle de Orcones, dentro del parque nacional del Aconcagua hacia Confluencia, 3.400 m., donde haremos la primera noche. Por cierto, muy cómoda. De aquí, y después de caminar entre 9 ó 10 horas, se llega al campo base, llamado Plaza de Mulas (4.200 m.). Este valle de Orcones, por el que hacemos la aproximación, es realmente precioso. Se camina por el lecho de lo que, en invierno, será un gran río helado. Debe de tener en algunas zonas un ancho que pasará de los 100 m. Flanqueado a ambos lados por montañas superiores a los 5.000 m.

Plaza de Mulas es un lugar cómodo. Hay dos zonas donde poder acampar. Una en un llano inferior donde hay una chabola-refugio construida en madera y facilita las tareas de cocina y reuniones. Y otro llano superior más amplio y posiblemente algo más protegido del aire. Por aquí hay que pasar para entrar a la vía normal.

De Plaza de Mulas en adelante, la pendiente que adopta la montaña es considerable hasta Cambio de Pendiente, 5.200 m. A 100 m. más de altura está el campo 1, llamado Nido de Cóndores.

De este primero, al campo 2, llamado Berlín, el desnivel es de 500 m. Y es de aquí de donde la gente ataca la cima; teniendo que ascender un desnivel de 1.200 m. Aunque hay otro campo, llamado Independencia, situado aproximadamente a 6.300 metros.

LO QUE RESTA ES BAJAR.

"Galdetzen duzue zergatik ez ginen igo. Ba, klimagatik. Baina, nahiz eta ez lortu gure helburua, esan beharra dago mendi ederra dela

Juan Mari Apaolaza

NOTAS: Agradezco, desde estas líneas, la colaboración prestada por el Ayuntamiento.

Si alguien está interesado en esta montaña y quiere información, que no dude en preguntar.

PASTELERIA - GOZOTEGI

INTXI

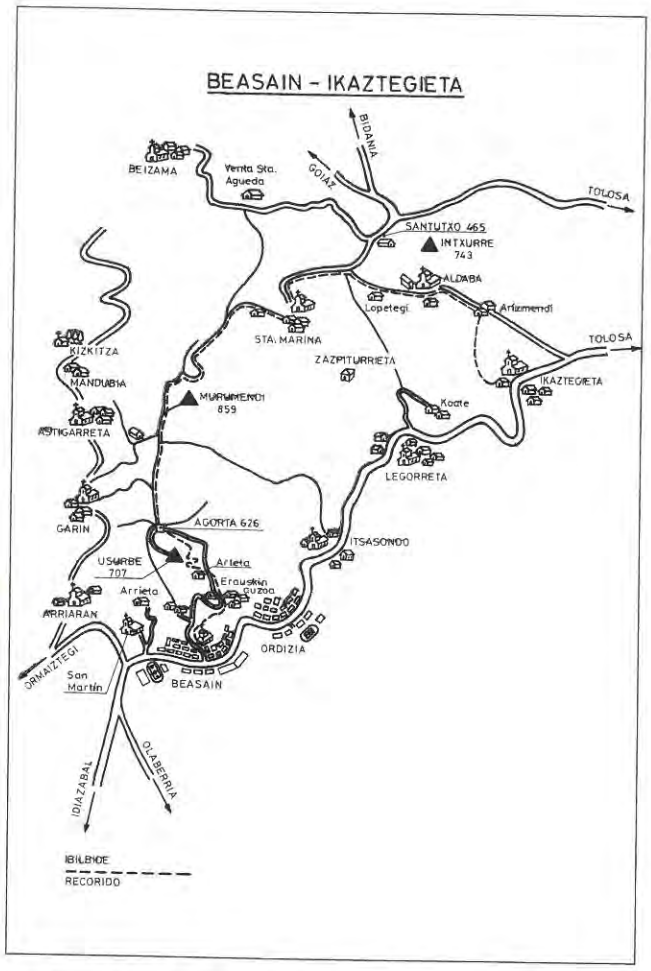
ESPECIALIDAD EN BOMBONES • BONBOI GOXOAK

Zaldizurreta, 1 • Teléfono 88 22 93 • BEASAIN

AITZGORRI MENDIZALE ELKARTEA

Berriz ere Beasain Festibo aldizkariak ematen digun aukera dela eta, gure inguruko mendietan zehar egin daitekeen ibilaldi bat adierazi behar dizuegu.
Irakurleren batek ibilaldi hori egiteko grina izango balu, aukera ezberdinak ditu bidai hori bere atseginez moztuz edo luzatuz, era honetan gure Goiherri maiteko herri ezberdinetara jeisteko aukera izanik. Norbait animatuko balitz poztuak ikusiko ginateke

Un año más, aprovechando la oportunidad que nos brinda la revista Beasain Festivo, nos disponemos a describir una travesía montañera, por los montes de nuestro entorno, con la ilusión de que la misma pudiera servir para que algunos lectores se animen a realizarla, bien sea en su totalidad, o parcialmente, ya que existen posibilidades de recortar el recorrido (o de alargarlo) bajando a las diferentes poblaciones de nuestro querido Goiherri. Si esto sucediera, nos daríamos por satisfechos



TRAVESIA: BEASAIN - SANTA MARINA - ALDABA - IKAZTEGIETA

Salimos desde la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción de Beasain. Cruzando el atrio, comienza un antiguo camino que asciende; pronto cruzamos una pista de cemento (4'). (A fin de evitar en lo posible las pistas y carreteras) continuamos de frente, por el viejo camino de piedra, para alcanzar el Barrio de Erauskin (18'); continuamos por la carretera, que en el mismo barrio, describe una curva primero a la izquierda y luego a la derecha. Pronto dejamos a nuestra izquierda el caserío Arteta (27'), unos cuantos metros más adelante la carretera describe una curva derecha izquierda (31'), en la misma se abandona esta y se toma a la izquierda un viejo camino que asciende en dirección Usurbe; el camino más adelante gira a la izquierda, luego lo abandonaremos para tomar un ramal a la derecha (40') en fuerte repecho, que enseguida se suaviza, continuando recto, hasta topar con la carretera que se dirige al caserío Usurbe, a donde nos dirigimos (50'). Del caserío torcemos a la derecha ascendiendo en dirección a unos arbolitos, donde giramos a la izquierda y llegamos a una alambrada (54'). Desde este punto, se puede ascender a Usurbe (visible al frente) en pocos minutos, basta con seguir la senda de la Lomada; esta cima de 707 m. de altitud, aunque ha perdido parte de su encanto, debido a la instalación en la misma de unas antenas de TV, goza de excelentes vistas sobre Ernio, Aralar y Aitzgorri, entre otras sierras, asimismo se pueden contemplar los pueblos de Ordizia, Lazkao, Beasain, etc.

Se puede bajar luego por la carretera, para enlazar en la zona de Agorta, con la ruta que veníamos describiendo.

Si volvemos al punto anterior (la alambrada), debemos de continuar por el camino que traíamos, siguiendo la alambrada que llevamos a nuestra izquierda hasta la zona de Agorta (1h. 07') (cruce de caminos). Continuamos de frente, dejando a nuestra izquierda una lápida en memoria de Jokin (14,4,1956-17,8,1991), y a nuestra derecha las ruinas de la Borda de Agorta; tras una subida, seguimos por camino llano y salimos a un terreno despejado, donde, al comienzo del arbolado, hay un camino-pista (que baja a Garin) (1h.25'). Continuamos recto ascendiendo, hasta llegar a otro tramo ligeramente despejado, donde al fondo sale otro camino-pista a la derecha (que va hacia Idoia) (1h. 35'). Seguimos recto ascendiendo nuevamente para llegar (dejando una pista que baja a la izquierda) a un cruce (1h. 42') donde dejamos la pista y tomamos una senda a la derecha en dirección a Murumendi (hay marcas blancas en los pinos); pronto encontramos la fuente Arrapaitz (1h. 45'). Seguimos ascendiendo hasta llegar a la base de Murumendi donde hay unos bonitos pinos (1h. 49').

Desde este punto, en muy pocos minutos, es muy sencillo ascender a Murumendi, cima de 859 m. de altitud y morada de Mari, la dama que en medio de la tempestad, cruza los cielos en forma de gran bola de fuego en dirección a Txindoki o Anboto.

Regresando nuevamente a los pinos, continuamos el recorrido. Tomando la senda a la izquierda según la dirección que traíamos en un principio; entre pinos cruzamos una langa

metálica (1h. 57') desde donde enseguida comenzamos una fuerte bajada entre hayas, para nuevamente cruzar otra langa (2h. 03'). Se continúa en fuerte bajada hasta que termina el hayal (llega una pista por la izquierda y hay un mugarri) (2h. 10'); se sigue recto por la pista, más adelante después de una pequeña subida de unos pocos metros (2h. 19'). La pista se bifurca en dos, seguir por la derecha; luego hay un par de caminos que bajan a la derecha; seguir la pista principal. Algo más adelante, veremos una pista que viene por la izquierda y otra por la derecha, seguir recto ascendiendo ligeramente, una ligera bajada y encontramos a nuestra derecha un camino bastante amplio en dirección hasta Marina (2h. 38'). Tomamos este camino, que enseguida tuerce a la izquierda en descenso continuado hasta un caserío (2h. 44') que se bordea, tomando el camino más alto, que va junto al monte; pronto encontramos una langa de madera (2h. 51') y enseguida se deja este camino bajando por el de la derecha, siguiendo los postes de la línea eléctrica, hasta el caserío Larrañaga Goikoa (2h. 55'), desde este punto seguir la pista hasta Santa Marina (3h. 03').

Este bonito barrio, perteneciente al municipio de Albiztur, cuenta con una iglesia dotada de una portada románica y en su interior la imagen de Santa Marina de Argisain; también existe además de unas pocas casas, un merendero: Segore-Etxe (Tlf. 651799). En sus inmediaciones se encuentra la captación de aguas de Zazpiturrieta, donde existe una placa de hierro forjado, con el escudo de Beasain y la siguiente inscripción: Ayuntamiento de Beasain - Manantial Zazpiturrieta - Año 1.909.

Salimos de Santa Marina, por la carretera que conduce a Santutxo y, cuando llegamos a la base de Intxurre (3h. 22') (unos metros antes hemos dejado un camino a la derecha que baja a Legorreta), dejamos la carretera y vemos al frente una senda que va hacia Intxurre, monte de 765 m. de altitud, donde se localiza un castro (ruinas de un sistema defensivo, que data de los siglos III y IV antes de Cristo); para seguir el recorrido, nos olvidamos de la senda mencionada y seguimos la pista a mano derecha, en dirección a Aldaba. Tenemos que seguir el camino que va pegado al monte, dejando los caminos que bajan a la derecha, así llegamos al caserío Lopetegi (3h. 54'); hasta este caserío llega una pista de cemento desde Aldaba, seguir la pista que desciende continuamente, dejando a la izquierda una que sube al caserío Aldaba Zaharra (3h. 58'). Al final, la pista describe unos largos zig-zag, que se pueden evitar, bajando por una senda que hay en el pinar y que prácticamente termina en la parte alta de Aldaba; barrio anexionado a Tolosa en 1.290, cuenta con la bonita iglesia de San Miguel Arcángel, cuyo retablo consiste en una gran cristalera desde donde se divisa gran parte de la Sierra de Aralar. Cuenta también con un pequeño frontón y dos bares donde sirven comidas.

Salimos de Aldaba por la carretera que desciende y, al llegar a los caseríos Arizmendi (4h. 13'), dejamos la carretera y giramos a la derecha. Entre los caseríos, y desde aquí sólo nos queda bajar por toda la lomada; al principio, ligeramente, por la derecha por camino desdibujado, siguiendo los postes de madera del tendido telefónico; más abajo a la izquierda cruzamos una langa, para seguir bajando por un camino-pista, hasta el barrio de Ikaztegieta de Errotazar (4h. 32'). Ya sólo nos queda seguir la carretera junto al río, cruzamos la pasarela que cruza el río Oria, junto al puente del ferrocarril, para encontrarnos en la estación de esta pequeña población (4h. 57') para tomar uno de los numerosos tranvías existentes, para regresar a Beasain.

TIEMPOS PARCIALES:

DE BEASAIN A ERAUSKIN	18'
DE ERAUSKIN A AGORTA	49'
DE AGORTA A LA BASE DE MURUMENDI	42'
DE LA BASE DE MURUMENDI A SANTA MARINA	1h. 14'
DE SANTA MARINA A ALDABA	1h. 9'
DE ALDABA A IKAZTEGIETA	45'

TIEMPO TOTAL: 4 horas 57 minutos

La Directiva

FOTOETXE estudio

LABORATEGIAK BERTAN
BIDEO LANAK
ARGAZKILARIA

LABORATORIOS PROPIOS
VIDEO PROFESIONAL
FOTOGRAFO

Nafarroako Etorbidea, 23 - Telefonoa, 88 46 05 BEASAIN

SERVICIO MICHELIN **VENTA DE LLANTAS**

NEUMATICOS Y EQUILIBRADOS

NEUMATICOS

JOSE MARTINEZ ARROYO

Teléfs. *Taller:* ***880566*** *- Domic.* ***881669*** ***Barrio***

OLABERRIA

CARA A CARA CON EL DEPORTISTA MAS NOTABLE DE LA ULTIMA DECADA

"A pesar de que sólo posee un récord del mundo individual, muchos le consideran el atleta más popular y mejor de la historia"

Nahiz eta errekor pertsonala bakarra eduki, batzuk kontsideratzen dute istoriako atletarik onenetakoa dela. Halere, Estatu Batuetan oso gaizki onartuta dago: gehienak uste du nortasuna falta zaiola eta nahiko harroputza dela. Nortaz hitzegiten ari gara? Ba, Carl Lewisetaz. Eta, hain zuzen ere, aurkezten dizuegu beasaindar hazetari ausarti batek berarekin mantendu zuen elkarrizketa. Xabierrek duenez, "haizeko semea" hogei urterekin bezain zorrotz aurkitzen da eta aukera izango dugu Bartzelona Larogeitamabian ikusteko

A pesar de que sólo posee un récord del mundo individual, muchos le consideran el atleta más popular y mejor de la historia, así como el rey de reyes de la última década. Sin embargo, en Estados Unidos es una persona que cuenta con muy poca aceptación. La mayoría de los norteamericanos cree que no tiene carisma y que posee un carácter demasiado arrogante y altivo.

En plena madurez, fue autor de dos de las tres plusmarcas mundiales batidas en los últimos mundiales de atletismo celebrados en Tokio, pero no pudo ver cumplido su deseo de ser el primer hombre en batir el récord de longitud de Bob Beamon. Su compatriota Mike Powell se le adelantó.

Pocos meses antes de la cita nipona, tuve la gran satisfacción de ser recibido por Carl Lewis en la suite del hotel donde se hospedaba, coincidiendo con su presencia en el meeting de Anoeta, recién salido de una lesión en la rodilla. Imagínate a nuestro protagonista: una figura esbelta y silueteada. De musculación larga y estética. Alto y con bigote. Le gusta hablar, adora la cámara de televisión y se dirige a ésta como si de un artista se tratase.

P.: Señor Lewis, los expertos no se cansan de señalar que usted es una máquina perfecta nacida para ganar, ¿qué le parecen estas flores?

R.: "Cuando recibes tantos halagos, uno no tiene más remedio que sentirse orgulloso consigo mismo. Ello quiere decir que la gente aprecia todo lo que yo he logrado. Amo el atletismo y no lo cambiaría por ninguna otra cosa. Siempre me he esforzado en dar lo mejor, en llegar al máximo de mis posibilidades y es de agradecer que los aficionados se hayan dado cuenta de mi esfuerzo."

P.: Nació y creció en el seno de una familia muy ligada al atletismo. De hecho su padre era entrenador y su hermana también es atleta. ¿Quién ha influido más en usted?

R.: "Definitivamente son mis padres quienes más han influido en mi carrera atlética, así como en los estudios. Al igual que a mis hermanos, me dieron la oportunidad de aprender música, hacer deporte..., pero, por encima de todo, nos educaron bien, algo para lo que nunca encontraré palabras de agradecimiento."

P.: En su época de universitario comenzó ya a despuntar. Al poco tiempo de ingresar en la universidad, llegó su primer Mundial en Helsinki, donde ganó su primera medalla de oro. ¿Qué recuerdos le vienen a la memoria de Helsinki-83?

R.: "Son recuerdos preciosos. Debutar en un Mundial y conseguir tres medallas de oro es algo inolvidable. Recuerdo la medalla lograda en los 100 metros, o nuestro dominio en la prueba de relevos y que supuso una nueva marca mundial. Tampoco me olvido de los años que pasé en la Universidad de Houston. La misma persona que me entrenaba entonces sigue a mi lado en la actualidad, con el resto de los compañeros del equipo de Santa Mónica."

P.: ¿Dónde guarda sus primeras medallas?

R.: "Al igual que todas las que he ganado con posterioridad, las medallas se encuentran en un lugar seguro de Houston."

IGUALO LA GESTA DE JESSE OWENS EN BERLIN-36 AL CONSEGUIR CUATRO MEDALLAS DE ORO EN LOS ANGELES-84

P.: Poco antes de iniciarse los Juegos Olímpicos de Los Angeles, un periodista le preguntó, con intención de herirle, si no era un bocazas. Usted esbozó una sonrisa y le contestó que al término de aquellos Juegos habría conseguido cuatro medallas de oro. Dicho y hecho. Además, logró igualar la gesta que 48 años antes Jesse Owens consiguiera en Berlín. ¿Es Owens su verdadero ídolo?

R.: "Sí. Jesse Owens ha sido todo un ejemplo para mí. Todavía era un crío cuando me lo encontré por primera vez. En aquel primer contacto, me di cuenta que delante tenía el modelo de persona que yo quería ser. Nuestros encuentros se sucedieron a partir de aquel día. Todo lo que él decía lo consideraba sagrado. La relación con Jesse ha tenido mucho que ver en mi trayectoria deportiva."

P.: ¿Se considera mejor y más completo que él?

R.: "Bueno, no creo que se pueda hacer comparación alguna. Nos ha tocado nacer y competir en épocas diferentes. Es verdad que las cuatro disciplinas en las que Jesse participó en Berlín han sido las mismas en las que he competido yo. Ambos hemos logrado las mismas gestas pero no se pueden hacer comparaciones. Cada uno en su época ha calado de forma diferente entre la gente. Si termino mi carrera con la misma influencia positiva, que lo hizo Jesse, me daré por satisfecho."

EN SEUL DEMOSTRO SU NOBLEZA Y "JUEGO LIMPIO"

P.: Tanto en los 100 metros del Mundial de Roma como en los Juegos de Seúl fue segundo, sin embargo, el positivo de Ben Johnson hizo que los dos oros pasaran a sus manos. ¿Recoger las medallas en un despacho fuera del estadio no debió ser muy emotivo?

R.: "Lo más significativo de estas dos citas atléticas es que pude demostrar que soy un atleta totalmente sincero. Por lo tanto, el récord del hectómetro está en posesión de un atleta que juega limpio. No me he dopado; mis logros son fruto del trabajo realizado. En este sentido, me considero representante máximo de este deporte."

P.: ¿Un atleta de su nivel, qué tipo de entrenamiento requiere y cómo lo mide, por las horas que pasa en la pista de entrenamiento o por la calidad del trabajo que realiza?

R.: "Entreno de lunes a viernes durante dos horas diarias. La preparación la baso en unas sesiones específicas de velocidad, técnica y saltos. Es decir, importa la calidad del entrenamiento. Tanto yo como mis compañeros de equipo trabajamos como si estuviésemos en plena competición."

P.: ¿Qué importancia tienen en su vida Tom Tellez, Joe Douglas y el club Santa Mónica?

R.: "A decir verdad, les debo mucho, por no decir casi todo. De no haber sido por mi entrenador, mi manager y mis compañeros de equipo difícilmente habría llegado a ser tan famoso, ni tampoco hubiera alcanzado semejante nivel competitivo. El club Santa Mónica lo conocen en todo el mundo, los atletas que lo conformamos poseemos un alto nivel, y entre nosotros existe un muy buen ambiente. Si no fuera por este ambiente de compañerismo, no creo que hubiéramos podido ser tan buenos. Teniendo en cuenta la filosofía del club, creo que el equipo Santa Mónica todavía dará mucho que hablar."

EN DOS OLIMPIADAS HA CONSEGUIDO SIETE MEDALLAS DE ORO

P.: ¿Cuál es la clave de su éxito?

R.: "La clave está en haberme concienciado desde un principio que podía ser el mejor. Creo que cada uno debe preguntarse a sí mismo hasta dónde puede llegar e intentar hacer lo imposible por lograr alcanzar su límite. Yo siempre he tenido claro hasta dónde podía llegar y todavía soy capaz de llegar más lejos, físicamente hablando. La clave radica en el trabajo hecho con inteligencia."

P.: Hasta hace poco ha sido uno de los deportistas más reservados. ¿Podría darnos algunas pinceladas de cómo es Carl Lewis fuera de las pistas?

R.: "Sí, es verdad que ahora soy más abierto en lo que a mi vida privada respecta. A pesar de ser una persona normal y corriente, siempre he estado en el candelero de lo público. Por este motivo me gusta la soledad. Vivo en las afueras de Houston, en una mansión. Tengo tres perros, tres enormes y peligrosos caninos, que impiden el acceso de extraños a la casa. De todas formas, mi vida está ligada al club Santa Mónica y mis mejores amigos los tengo allí. Cuando estoy solo, me comporto como cualquier otra persona."

P.: ¿Hasta cuándo tendremos Carl Lewis, hasta dentro de dos o tres años más?

R.: "Puede que sí. Es una posibilidad. De momento no he encontrado otro trabajo, de modo que no puedo adelantar cuándo me retiraré."

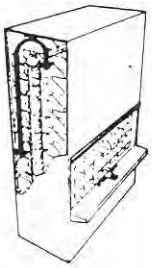
Estos son algunos de los extractos de la entrevista mantenida con la estrella de la década de 1980. El "hijo del viento" sigue tan joven como a los 20 años. En Tokio pudimos darnos cuenta que con el atleta de Santa Mónica en pista se tambalea el tiempo. Dentro de poco, Barcelona le abrirá las puertas. Tendrá entonces 31 años recién cumplidos.

Xabier de la Fuente

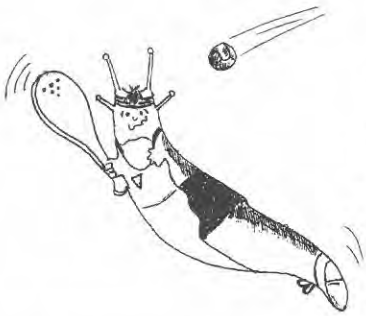
¡No hay quien frene a un beasaindarra! para muestra, un botón

estanterías
EUN
JOSE EGUREN, S.A.

—Estanterías metálicas sin tornillo, adaptables a todo tipo de instalaciones pintadas, plastificadas, galvanizadas y en acero inoxidable.
—Armarios industriales, ropero, archivo.
—Almacén-archivo automático.
—Estanterías móviles



Bº Arriaran - Apdo. 82 - ☎ 88 30 15 - 88 24 40
Telefax: (943) 88 97 41 - 20200 - BEASAIN



BEASAINGO PILOTA ESKOLA

¿Qué sería de nuestros peques pelotaris, si Joxe Aramburu no les echara una mano? ¿Conservarían su afición? ¿Dejarían de considerar a esa pequeña bolita como una muestra más de nuestra cultura? Demasiadas preguntas que exigen de inmediato nuestra respuesta: gracias, Joxe, por tu trabajo desinteresado. Aurrera!

PILOTA, Euskal jatorria duen kiroletariko bat dugu, baina beste hainbat bezala baztertua dago, eliteko kirolak deitzen zaien horiek bereganatzen bait dituzte kirolari gazteak.

Hau nolabait konpontzeko asmoz, eta gaztetxoei pilota jokorako zaletasuna sartu asmoz, sortu zen Beasaingo Pilota Eskola.

Eskola hau 1979. urtean hasi zen martxan, mutil talde txiki bat Lizeo Alkartasunako Frontoian biltzen zelarik. Hasiera batetan, Agustin Etxanizek entrenatzen zituen gaztetxo hauek, geroago ni hasi nintzen lan horretan eta hor jarraitzen dut gaur arte.

Gaur egun, pilota Eskola 40 pilotari inguruk osatzen dute. Entrenamenduak Alkartasuna Lizeoa eta Antzizar polikiroldegian izaten dira, partiduak polikiroldegian jokatzen direlarik.

Udalaren laguntza ere aipatu beharrekoa da. Entrenamenduak dohain dira eta entrenatzaile, juez etab. bezala ibiltzen garenak desinteresatuki eta ezer kobratu gabe bagabiltza ere, bertan erabiltzen diren materialeak eta bidaiak ordaintzeko dirulaguntzarik handiena Udalak jartzen bait du, Alkartasuna Lizeoak ere laguntzen duelarik.

Bestaldetik, Murumendi P.K.E.ak txapelketak antolatzen laguntzen du.

Azkenik esan nahi dut, pilotan jokatzea gustatuko Litzaioke gaztetxoren bat badago, Astearte eta Ostegunetan, arratsaldeko 7 etatik 9 etara Polikiroldegian egoten garela, eta ager dadila hara.

Joxe Aranburu Aranburu
Beasaingo Pelota Eskolako
Entrenatzailea

Eskerrikasko Joxe eta zuei, mutikoak, gure herriko nortasuna mantentzen laguntzen duzuelako

EXPOSICION

Muebles de Cocina

Alpe

ERAKUSKETA

SUKALDEKO TRESNAK

Mariarats,4
Tel. 88 86 84
20200 **BEASAIN**

Urdaneta, 68
20240 **ORDIZIA**
(Guipuzkoa)

BODAS DE PLATA DEL B.K.L.

CORRIA el año 1966. Beasain había sido escenario del XVII Campeonato mundial de Ciclo-cross y se respiraba un contagioso ambiente deportivo. En el tren mañanero, camino de sus puestos de trabajo, viajaban, como todos los días, dos jóvenes con inquietudes sociales proyectadas hacia el deporte sin distingo de disciplina concreta. Patxi López de Tejada y Mario Boronat solían compartir asiento con Pedro Sola, árbitro internacional de balonmano, un chiflado por este juego. El cóctel estaba servido. La idea de crear una sección deportiva en CAF, empresa a la que pertenecían los dos jóvenes economistas, era su obsesión y el tema de sus conversaciones viajeras. La compañía del árbitro que trabajaba y lo sigue haciendo en Ormaiztegui, allanaron las dudas. El balonmano sería el nuevo deporte a presentar y promocionar en Beasain, lugar que, como tantos otros de nuestra geografía, sólo sabía hablar el lenguaje futbolero dentro del ámbito competitivo. El ciclismo, la pelota, el montañismo, el atletismo eran otra historia.

Equipo baloncesto del B.K.L. 1991-92

Uno de los citados protagonistas, Patxi López de Tejada, era a la sazón nuestro inmediato superior en un departamento de CAF. Compartíamos trabajo, ideas e ilusiones que no eran ajenas a otro compañero, Angel Echazarreta. Ya éramos cuatro, y, como la unión hace la fuerza, el proyecto nacido entre estaciones y apeaderos y madurado alrededor de una mesa de oficina, fue presentado al director de la Empresa, don Juan Elósegui, un luchador nato por los temas sociales, que acogió con interés la idea de reunir a unos jóvenes entre los límites de una cancha deportiva, alejándolos de otros ambientes. Aún recordamos sus palabras: "¿No será esto flor de un día?", que fueron contestadas con el mayor de nuestros entusiasmos. Ya teníamos luz verde para ponernos manos a la obra.

Disponíamos de una llave que abría muchas puertas: la corresponsalía de "La Voz de España" con una crónica diaria en las páginas interpueblos. Desde la columna local, lanzamos una llamada a aquellos jóvenes a los que podía interesar el balonmano. A la convocatoria acudió un número suficiente de muchachos para formar un equipo dispuesto a medirse en el campeonato provincial que se iniciaba en octubre. Las primeras lecciones corrieron a cargo, obviamente, de Pedro Sola, el "culpable" de la elección, impartiendo sus notables conocimientos en el frontón cubierto del Batzoki actual.

Una semana antes de comenzar el torneo, el flamante equipo del CAF - pantalón negro y camiseta celeste- bajo la dirección técnica del recordado Leo Ayerbe, debutaba en partido amistoso frente al Praga donostiarra en su cancha de Anoeta. El patio del Colegio La Salle, cuyo centro dio toda clase de facilidades, fue habilitado para la competición, compartiendo victorias y derrotas de un equipo que desde sus inicios fue arropado por una afición creciente, testigo de sonadas hazañas, como el triunfo sobre el potente Allerru de Lezo y la eliminación del Sicilia, subcampeón del grupo, del Trofeo Federación.

Por aquel entonces, otro deporte minoritario, el baloncesto, había hecho su aparición en el mismo Colegio, propiciado por el propio presidente de la Federación Guipuzcoana, don Matías Jiménez Ventura, que contó con las bendiciones de los frailes y de la Asociación de Antiguos Alumnos, cuya presidencia, casualmente, ostentábamos en aquella época. Aquí, un recuerdo especial para el Hermano Manuel, escoltado por Enrique Aramburu, artífices ambos del nacimiento del deporte de la canasta en nuestra villa que, ya en el primer año, sorprendió a propios y extraños con el primer título provincial a nivel escolar. Los éxitos deportivos se emparejaban a las dificultades económicas para cubrir los gastos de arbitrajes y desplazamientos. Cualquier objeto era bueno para ser rifado o vendido y obtener a cambio el dinero imprescindible, hasta que se agotaron las existencias. Había que tomar una decisión. ¿Por qué no dar un hermano al otro deporte que caminaba viento en popa dentro de la Sección de CAF? La puerta del despacho de su director estaba siempre abierta para cualquier iniciativa loable y ésta lo era, por lo que determinamos visitar al Sr. Elósegui y exponerle el problema. De acuerdo, nos dijo, preparadme un presupuesto y adelante.

En pocos años, este deporte explosionó en Beasain y su comarca, y todos los domingos y algunos sábados, el patio del Colegio de la calle Santa María se llenaba de aficionados para presenciar los emocionantes partidos de los equipos que iban militando en las distintas categorías: senior, junior, juvenil, cadete, escolar, y lo mismo sucedía con la otra disciplina, el balonmano.

Un grupo de jóvenes féminas mostró deseos de practicar el baloncesto e inició su aprendizaje bajo la instrucción de una profesora de educación física. Tenían ilusión pero carecían de medios, y, una noche, se presentó en nuestro domicilio una representación del grupo. Sus miras y esperanzas estaban puestas en la Sección Deportiva CAF. Nueva entrevista con nuestro director y nuevo presupuesto. El Sr. Elósegui vibraba también con los éxitos de las diferentes formaciones que llevaban sobre sus camisetas el nombre de la Empresa. Y sucedió lo inédito: que un equipo femenino de Beasain salía a disputar la competición oficial, salvando el puritanismo de aquellos tiempos, con la construcción de una pista en el campo de Loinaz, donde el Lasalle-CAF femenino jugó la primera temporada, ganando el último partido, "hazaña" que fue celebrada por todo lo alto. De Loinaz se subió a la cancha del Institu-

Equipo balonmano 1991-92

to, y, a la victoria con que se cerró el primer año, siguieron tantas que situaron a las beasaindarras en el primer puesto de la clasificación, emparejadas con otros dos equipos de la provincia, lo que les privó del título de campeonas. Pero éste se consiguió en su tercera temporada, jugando en el patio del Colegio, olvidadas las ñoñerías. En representación de Guipúzcoa, fueron a Burgos a jugar la fase de ascenso a segunda división nacional, que se alcanzó tras dos brillantes actuaciones. Las exigencias federativas, en materia de instalaciones, obligaron, años más tarde, a tener que abandonar la categoría por no disponer de una pista cubierta. El nuevo equipo, que salió en el torneo provincial, volvió a ascender, jugando entonces en un recinto cerrado del Instituto, que no reunía todas las condiciones reglamentarias. El añorado polideportivo era todavía un sueño.

Los éxitos en todos los frentes se suceden y, tanto los equipos de balonmano como los de baloncesto, van acumulando trofeos y galardones hasta llenar las dos vitrinas que presiden el local del Club. Pormenorizar logros y vicisitudes, vividos a lo largo de los 25 años, ocuparía un espacio que no disponemos.

El final de la etapa de la Sección Deportiva CAF coincide con la jubilación de don Juan Elósegui, su gran mantenedor, que pudo recibir a cambio la satisfacción de haber llevado a cabo una magnífica obra social, y la reestructuración del deporte promulgada por el Gobierno Vasco.

Llegados a este momento de transición, hay que recordar a los tres presidentes que dirigieron la trayectoria de la Sección: Patxi López de Tejada, Mario Boronat y Javier Gil de San Vicente.

El 4 de Abril de 1986, en el despacho de la Notaría comarcal, se certificaba el final de la Sociedad Deportiva CAF y el nacimiento, como continuador a todos los efectos, del Club B.K.L. "Beasaingo Kirolaren Lagunak", siendo nombrado presidente, Javier Hervás Lara, el hombre que ha llevado las riendas hasta las Bodas de Plata que esta temporada se conmemoran, coincidiendo con el ascenso a Segunda División Nacional del equipo senior de Baloncesto.

Los actos conmemorativos se iniciaron a finales de año, concretamente el 28 de Diciembre, último sábado del calendario en que, tradicionalmente desde hace siete años, se disputa el Torneo de Navidad de Baloncesto, instituido para el fomento de esta disciplina a través de las cuadrillas y peñas de la Villa.

En esta última edición, se redujo el número de participantes, con el fin de que, antes de jugarse la final del Trofeo, pudieran contender los equipos del primer club de la provincia: el Askatuak donostiarra y el B.K.L., que contó para el evento con dos refuerzos que permitió a los centenares de aficionados, que abarrotaron el Polideportivo Antzizar, disfrutar de un bonito y competido encuentro, en el que el resultado, decantado a favor de los visitantes, era lo de menos.

Los prolegómenos del acontecimiento tuvieron momentos de intensa emotividad, al ser homenajeados, a título póstumo, dos jugadores del Club fallecidos en el transcurso de estos primeros 25 años, Angelica Urteaga (1974) y Simón Alvar (1990). Los grupos de danza, "Aurtzaka" y "Ostadar", portando ramos de flores, formaron el arco a los dos equipos, que precedían a los familiares de los homenajeados, directivos de ambos clubs y autoridades municipales y federativas. Hubo entrega de ramos de flores y se intercambiaron placas conmemorativas, cerrando brillantemente este primer acto oficial, el varias veces campeón de Guipúzcoa, Mikel Sarriegui, que bailó con el sello de su firma, el "aurresku", rompiendo el público el emocionante silencio con una atronadora ovación, dedicada a todo lo que en aquellos momentos simbolizaba el bello cuadro que enmarcaba la pista del Polideportivo.

La Sociedad Pelotazale Murumendi se sumó a la efemérides, ofreciendo en su local una sabrosa cena a los participantes (jugadores, directivos y autoridades) en este primer acto, erigiéndose su junta directiva en la genuina representación de la hidalguía beasaindarra y su buen hacer cuando se trata de rendir tributo de admiración a los que también saben hacer patria, en este caso, el B.K.L., club de Beasain que ha cumplido años practicando una función social a través del deporte. Felicidades a todos.

A este episodio, protagonizado por la sección de Baloncesto, seguirán otros dentro de la temporada deportiva, interviniendo la sección de Balonmano que fue la que puso la primera piedra de este ya histórico Club.

E. López

J. Aguirre
CONFECCION
Avda, de Navarra, 25
BEASAIN

CAF

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S. A.
BEASAIN

LO QUE A VECES NO SE SABE O NO SE VE DEL DEPORTE

Normalean, edozein kiroletako partidua ikusterakoan, orduak pasatzea izaten da gure betegaia. Ez al da horrela? Ba, hemen idatzita irakurriko duzuenak beste edukia azalduko digu: partidu aparte, zenbat komedi sortzen diren

PARA salirme un poco de lo que habitualmente se hace, cuando llega el momento de preparar unas líneas para la publicación del BEASAIN FESTIVO, voy a dedicar estas líneas a contar unos chascarrillos de las cosas que me han sucedido en mi dilatada vida dedicada al deporte, cuando un equipo anda con unos recursos muy justos y hay que hacer verdaderas acrobacias para que siga adelante, o cuando se sale por esos caminos de Dios como entrenador o directivo de un club.

Así, diré que, en la primera ocasión que en Beasain se formó un equipo de baloncesto para jugar en categoría federada con el nombre de La Salle-Loinaz, se contaba con tan escasos medios que, para poder realizar un desplazamiento, en tren, naturalmente, dos días antes del viaje correspondiente a Donosti, el Hermano Manuel Udabe y el entrenador de dicho equipo, el firmante, recibió autorización del director del centro para vender, como chatarra, unos aparatos de calefacción fuera de servicio y así poder solucionar el tema sin que a nadie le costase un solo duro.

También quiero contar que, en la época que se jugaba en el patio del colegio con cientos de espectadores para ver en acción a nuestros chicos y chicas, ahora no sucede lo mismo en Antzizar, se pensó en hacer un día de ayuda al club como día dedicado al deporte de la canasta, solicitándose para ello la aportación voluntaria de cuantos acudieron a ver los partidos, y, milagrosamente, se solucionó el problema económico, ya que se recaudó la extraordinaria cifra de SIETE PESETAS. No me queda la menor duda de que era una gran afición, pero que no se gastaba un solo duro.

Resaltar, igualmente como una anécdota más, que, cuando se pensó en formar el primer equipo femenino, se reunió un grupo de chicas sensacional que se pasaron toda una temporada entrenando tres días a la semana sin entrar en competición, y, aún cuando esto pueda parecer lógico al partirse de cero, no lo es tanto si añado que los entrenamientos se hacían en la pista que había en el campo de Loinaz y que, una vez comenzada la sesión de entrenamiento y las jugadoras se despojaban del chandal para hacer los ejercicios, resultaba que, al finalizar el entrenamiento, muchas veces no se lo podían poner al estar helado del frío tan intenso que allí hacía.

Por ello, no resulta extraño que unas jugadoras que aguantan eso, luego sean campeonas de Guipúzcoa y luego del Estado, con el consiguiente ascenso a categoría nacional.

Anécdotas de esas temporadas en categoría nacional podía contar un montón, pero me limitaré a dos sucedidas en Madrid o en el viaje hasta la capital, como, por ejemplo, en un partido jugado en Madrid contra el C.D. Moscardó, que finalizó con empate. Entonces, valía dicho resultado, no siendo esto lo curioso, sino la actuación arbitral durante el mismo, ya que uno de los árbitros se puso caserísimo y, en ese momento, su compañero se puso claramente de nuestro lado, con la consiguiente sorpresa por nuestra parte, que no entendíamos lo que allí sucedía. La cosa quedó clara al llegar las fiestas de Beasain y saludar a dicho árbitro que se había decantado por nosotros, resultando tener familia en Beasain y dolerle lo que allí estaba pasando.

1.970 primer equipo femenino
Iraeta, Cano, Iraude, Atorasagasti, Beristain
Urteaga, Ortiz de Zarate, Lamarca, Alonso y Montero

También puedo contar lo relativo a otro desplazamiento que hicimos a la capital del Estado y que nos llevó, prácticamente, 10 horas, con el consiguiente disgusto de las jugadoras que tenían pensado ir a los grandes almacenes para hacer sus compras; por aquí no los había, como en la actualidad, y llegamos a Madrid cuando todo estaba cerrado y con el tiempo justo para cenar. El viaje fue como para no deseárselo a nadie, ya que el microbús no rulaba como es debido, temiendo todos que llegasen las cuestas por si teníamos que bajar del mismo para empujar, puesto que había momentos que andando casi se adelantaba más. Pero todo se aguantó con la clásica alegría que había en cada desplazamiento, al ser el ambiente del equipo maravilloso.

Recuerdo también otra anécdota sucedida con ocasión de que el equipo junior de La Salle-CAF se proclamó campeón de Guipúzcoa y, tras eliminar en la fase previa del campeonato de España al Clavijo de Logroño y al Pilar vitoriano, nos tocó el decisivo partido, para entrar en la fase final, con el San Viator, también de Vitoria, equipo que actuaba en la que ahora es primera "B" y al que se venció, contra pronóstico, en el patio del colegio, por 17 puntos, tras un gran partido. Pero, lo verdaderamente anecdótico, llegó cuando nos desplazamos a jugar el partido de vuelta. Esto sucedió hacia el 20 de Junio; encontrándonos con la encerrona de que el pabellón tenía la calefacción a tope y con un calor insoportable para nuestro equipo; y así sucedió que nos asaron por partida doble, es decir, con calor y canastas que nos eliminaron.

Otra cosa que quiero contar, al ser vivida familiarmente, fue cuando recibía Juan Mari Aramburu una carta del Real Madrid para que fuese a prueba al club merengue, y cuál no sería su sorpresa, y también nuestra, al encontrarnos con que había otros 52 jugadores esperando entrar entre los dos escogidos. Nuestra primera sorpresa y desilusión se trocó en franca alegría al ser uno de los dos elegidos.

Final torneo primavera ganado al Medina de 1.ª A

Cambio el tercio de baloncesto al fútbol, para comentar algunos hechos sucedidos cuando, en la etapa de los años 50, la Sociedad Deportiva Beasain actuó en tercera división junto a los equipos navarros. Y así, recuerdo cómo en un desplazamiento hasta Villafranca de Navarra para jugar con el Alesves de dicha localidad, sucedió que, durante el partido, el árbitro pitó un penalty contra el Beasain, que entonces tenía de guardameta a Eloy Arguiñano. Este paró el disparo desde el punto fatídico, pero el árbitro mandó repetir el mismo. Tiraron de nuevo y volvió a parar el meta, y, ante nuestra sorpresa, el de negro mandó repetir nuevamente; teniendo la suerte de que el tercer disparo entró, ya que, en caso contrario, seguramente todavía seguimos allí y, en lugar de hablar en plan anecdótico, tendríamos que dar la noticia como actualidad.

También recuerdo que, en otro partido disputado en Tudela, uno de los líneas actuaba con un caserismo increíble, hasta que el árbitro de turno le llamó la atención por su comportamiento parcial, momento en que, el citado línea, se dirigió todo orgulloso al centro del campo para tirar despectivamente el banderín, y, después de saludar con los brazos en alto al público asistente al partido, retirarse al vestuario.

Otro caso muy curioso, aunque más desagradable, fue el sucedido con ocasión de un desplazamiento del Beasain a Calahorra para jugar en la Planilla contra el titular de dicha localidad riojana, sucediendo que, tras finalizar el partido con una gresca fenomenal, como casi siempre sucedía por esos lares si el encuentro resultaba competido y nada favorable para el equipo de casa, una vez en el autobús, para iniciar el regreso, nos llegó una persona allegada al club riojano para decirnos que les habíamos sustraído un balón. Como es lógico pensar, de eso no había nada; pero invitamos a dicha persona para que entrase a revisar entre los asientos, negándose a pasar, pues, según decía él, igual luego no salía. En este partido se dio también un hecho insólito, al tener que pedir el presidente del Beasain a su entrenador, Jose Martin Echeverria "Altamira", que se dejase el meta, que entonces era Bernardo, meter un gol, pues se corría grave peligro, ya que, para entonces, el entrenador había sido agredido con una botella en el banquillo y era imprevisible lo que podía suceder después.

Pero no todo eran sinsabores en estos largos desplazamientos, ya que las menestras, que por aquellos lares preparaban, entonces, estaban para chuparse los dedos, y siendo por otro lado, el trato de dichas aficiones bueno tras la finalización de los encuentros; aunque, en el transcurso de los mismos, eran de un carácter muy apasionado.

Podía contar también muchos más sucedidos, particularmente de ciclismo, en los tiempos del Beasain-Caobania; pero sería sobre casos de corredores en estado no muy normal, y prefiero silenciarlo, pues, aparte de no ser agradables, sería cansarles en demasía y no estoy para esa labor. Eso sí, les puedo asegurar que todos estos sucedidos son veraces, quedándome solamente por decirles que a veces pasan cosas muy curiosas que el público desconoce. Y finalizo con el deseo ferviente de que todos pasen unas felices fiestas en honor de nuestro San Martín de Loinaz.

Enrique

MUEBLES OYARBIDE

DISTRIBUIDOR DE MUEBLES DE COCINA XEY

Muebles de hogar - Mobiliario de cocina y baño

Etxeko altzairuak - Sukaldeko eta Bainuko tresneria

Igarza-Etxea, 2 y Esteban Lasa, 4
Teléfono, 88 26 21

BEASAIN

HERRENAK ELURRETAN

UDABERRIAN sartuak ezezik nahiko aurreratuak baldin bagaude ere, neguko kontuak berritu asmotan natorkizue gaurkoan. Negu Kiroletako errege jotzen den eskia mintzagai hartuta, hain zuzen. Ez noski Albertvilleko Joku Olinpikoetan eginiko markak aztertzera, baizik eta ezindu edo gutxitu fisikoak kirol horretan nola moldatzen garen beasaindarroi jakitera eman asmoz.

Igazko neguaren hondar aldera heldu zitzaidan zeharo harriturik utzi ninduen berria. Gure herritar batek, Jabier Imazek, hiru domina irabazi zituela Espainiako Ezinduen Txapelketan. Luze gabe deitu nion telefonoz eta hala argitu zidan dena: nola bi urte zeramatzan eskiatzen, nola animatu zen lehiaketa hartara aurkeztera eta nola domina haiek irabazteko parada izan zuen.

Dominena noski, nahiz eta lehenengo begiratuan deigarriena izan, eta daukan meritua kendu gabe, ez zen neri gehien axola zitzaidana. Ni harri eta zur utzi ninduena zen nola arraio moldatzen ote ziren zango bakarrarekin elur gainean erori gabe joateko. Gerora jakin nuen, zango-bakarrez gainera, besamotzak, gerriaz behetiko elbarriak eta itsuak ere eskiatzen zutela.

Halaxe, Jabierrek tentatuta, neroni ere piztu zitzaidan proba egiteko gogoa. Hasieran eszeptiko samar, egia aitortu behar bada, sekula ez bait naiz izan ausartegia horrelako kontuetarako, baina hitza emanda nengoenez atzera egiterik ez zegoen eta hala joan ginen elurretara, joan zen abenduko Inozente egunean. Lehen pausoak, egia esan gogorrak izan ziren. Eski gainean oreka eraman beharraz gain, izterra ikaragarri nekatzen zitzaidan, ez bait nengoen gorputzaren pisuari zango bakarrarekin eusten ohituta. Lehenengo bi egunak beraz, txarrak izan ziren, behindalako Pasaiako zezenetan bezala, "lurrean ziraldoka" ibili nintzen sarri, baina hirugarren egunerako hasi nintzen poliki joaten. Eta behin metro batzutan joaten hasiz gero, hortik aurrerakoa praktika kontua da.

De arriba a abajo y de dcha. a izda.: Javier Eguibar, Presidente de la Federación Guipuzcoana Deportes de Invierno; Javier Zuriarrain, Viceconsejero de Deportes del Gobierno Vasco; Eugenio Aramburu, Delegado de Equipo; Jesús M.ª Lasa, Javier Imaz, Felipe Ezquevo, esquiadores

Gaur egun, Gipuzkoa osoan, eta nik dakidala, lau ezindu gaude kirol honetan aritzen garenak: Felipe Ezkebo eta Jabier Imaz, aurreko urteetatik ari direnak, eta aurtengo neguan hasi garen Alberto Muñagorri eta neu. Aipatu lauok eta beste beasaindar batek, ezinduon erakusle, delegatu eta laguntzaile den Eujenio Aranburuk osatzen dugu Gipuzkoako Negu Kiroletako Federakuntzaren barruan Ezinduen Batzordea. Gipuzkoatik kanpo, arabar bat ere badago, azkeneko Espainiako Txapelketan parte hartu zuena, baina ez Bizkaian eta ez Nafarroan, guk dakigula behintzat ez da eskiatzen duen ezindurik.

Ez gabiltza oraindik jende asko, ikusten duzuenez, baina badarabilkigu esku artean Ezinduentzako Eski Ikastaro Piloto bat eratzeko proiektua. Gutxitu Fisikoen Koordinadorarekin, Diputazioarekin eta Eusko Jaurlaritzarekin elkarrizketak hasiak ditugu honetarako. Lehenik daukagun oztopoa da ez dagoela ezinduentzako eski erakuslerik. Beraz aurrena egin beharreko lana monitore hoiek prestatzea litzateke, Eujenio Aranburu, Jabier eta Feliperen esperientzia oinarritzat harturik. Gero, dibulgazio lan haundia dago egin beharra elbarrien artean, oraindik ere oztoporik larrienetakoa informaziorik eza bait da. Gutxituen gehiengoak gauza iritsi-ezintzat dauka eskia, bere ahalmenetatik kanpo dagoen zerbait jotzen du eta horixe da hain zuzen ezabatu nahi dugun ideia, ez bait da horrela. Lortu nahi dugun beste gauza bat, material depositu bat antolatzea da. Zeren gerta liteke ezindu batek eski ikastaroa egin eta arrazoi bategatik edo bestegatik ez gustatzea, eta zer egin eta arrazoi bategatik edo bestegatik ez gustatzea, eta zer egin orduan eskiatzeko erosi behar izan duen material guztiarekin? Hori ebitatzeko, eta nahiko ekipamentu garestia denez, Federazioak material hori deposituan edukitzea nahi genuke ikastaroa egin nahi duenak erabil dezan. Gero aurrera segi nahi balu izango du erosteko aukera.

Dei bat bidali nahi diet beraz hemendik ezindu guztiei, eskiatzera anima daitezen. Gainera baditugu zenbait abantaila (abantailaren bat behar ba guk ere), esate baterako ez dugu telesila edo telearrastreengatik ordaintzen, eta "kola" rik ere ez dugu egin behar izaten esandako aparailu hoiek hartzeko. Noizpait eskiatzera joan denak badaki biak ala biak ere ez direla abantaila txarrak. Eskiak daukan beste gauza on bat da, elbarria beste edozeinen pare dela eskiatzeko orduan. Adibide bat jarriko dut, nik esate baterako pelotan joka dezaket, bi eskuak ondo dauzkat eta laubost metroko hesparruan ez daukat arazorik, baina kontrarioak "dejada" bat egiten badit izorratu nau, ezin bait dut korrika egin hura harrapatzeko. Eskiatzen ordea ez da horrela, elbarri batek pertsona "normalekin" batera inolako arazorik gabe eskia dezake. Ikusi nahi nituzke nik bat edo bi baino gehiago, ea zenbait malkarretan behera Jabier edo Feliperi atzetik jarraitzeko gai diren.

Jesus Mari Lasa

URRUTIA KIROLAK

Artículos de deporte, armería caza, pesca, ski, camping . . . .

Prendas de sport, Objetos de regalo, Artículos de viaje. . . .

Mayor, 13 y 21 BEASAIN Teléf. 88 04 82

HERRIKO HUMOREA

Gure aitonek pentsatzen dute...
Nuestros mayores piensan...

HUMOR LOCAL

ESTE AYUNTAMIENTO ESTÀ EN TODO. AHORA NOS HAN PUESTO UNA SEÑORITA DINAMIZADORA, PARA PROGRAMAR NUESTRO OCIO, PARA QUE NO NOS ABURRAMOS

¿DI-NA-MI-ZAR-ME A MI? YA VERÁS CUANDO SE ENTERE MI ANTONIA CON LO CELOSA QUE ES. ¡LA QUE LE VA A LIAR AL Sr. ALCALDE!

ZAHARREN EGOITZA HOGAR DEL JUBILADO

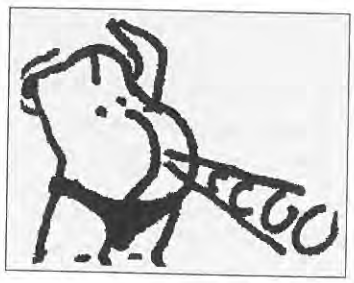
DANI 92

Gráficas EGUZKI

SERVICIO PUBLICO FAX

Avda. Navarra, 9 • Teléfono y Fax 88 94 82 • BEASAIN

HOROSCOPO



ARIES 21-3 al 20-4

Salud: Ciertas películas nocturnas no le hacen nada bien a tu cuerpo.
Dinero: Este año, tu juego más rentable en las ferias será la tómbola (no desaproveches mi consejo).
Amor: Impresiona más en tí lo que hueles que lo que enseñas.

TAURO 21-4 al 20-5

Salud: No te conviene hacer tantas halteras. ¡Vas marcando de todo!
Dinero: ¡A ver si sales más!,... pero de la Caja de Ahorros.
Amor: ¿Recuerdas esta canción que dice: ¿que se mueran los feos...? Pues, nada, tú ni caso.

GEMINIS 21-5 al 21-6

Salud: Te vendría bien la procesión del lunes de fiestas a San Martín. ¡Al menos, haces ejercicio!
Dinero: No regatees tanto a los paisas (el racismo, ya, no se lleva).
Amor: Tu día favorable el 28 de diciembre (día de los enamorados).

CANCER 22-6 al 22-7

Salud: Sano estás,... aguantarás bien las juergas.
Dinero: Te anuncio que vas a tener muchos invitados durante las fiestas en casa y que dejará de saludarte hasta el "dire" de la Caja.
Amor: ¡Ni fu ni fa!,... fe.

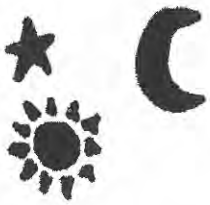
LEO 23-7 al 23-8

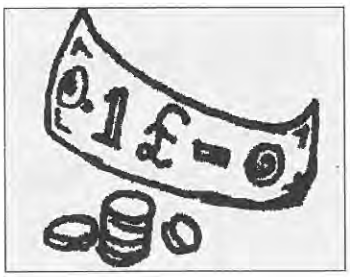
Salud: Como sigas leyendo tanto, tus problemas con "Iberduero" serán gravísimos.
Dinero: Poderoso caballero es don dinero, pero no lo es todo (estás demasiado obsesionado).
Amor: Tu media naranja la puedes encontrar en un programa de "Tele 5".

VIRGO 24-8 al 23-9

Salud: Quien te haya aconsejado el balneario de Cestona, estaba en lo cierto.
Dinero: Pásate por la ferretería; la anterior la tienes oxidada.
Amor: De continuar con la misma táctica, no te jamarás un rosco.

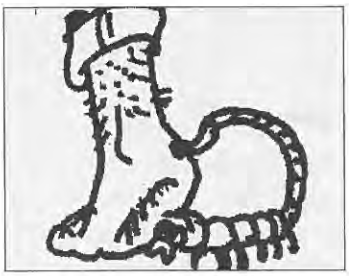
FESTIVO





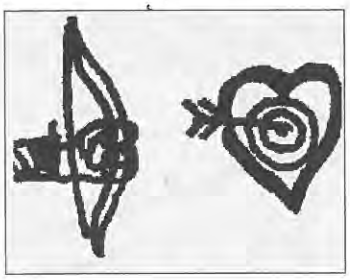
LIBRA 24-9 al 23-10

Salud: Te convendría reforzar tu físico. ¡Seguro que te dejan entrar en el polideportivo!
Dinero: La salud de tu cartera se resentirá si alargas tanto tus juergas sabatinas (cuidado con los controles)
Amor: Sé más agradecido con tu mujer. Invítale, de vez en cuando, a algún pincho en el "Bikale".



ESCORPIO 24-10 al 22-11

Salud: ¿Desde cuándo no subes al monte Usurbe? (continúa en el mismo sitio).
Dinero: No sé si tu fama de gorrón te viene por lo de la gorra o por lo otro.
Amor: Haz memoria y acuérdate del anuncio de la tele "póntelo, pónselo" (consejo de amigo).

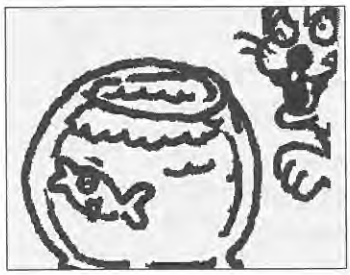


SAGITARIO 23-11 al 22-12

Salud: No te agites tanto cuando tratan de darte un consejo. Controla tus reacciones.
Dinero: De comprar algo, hazlo en las tiendas del pueblo, que para algo están.
Amor: Si la suegra tratara de entrometerse en tu vida conyugal,... mándala a paseo.

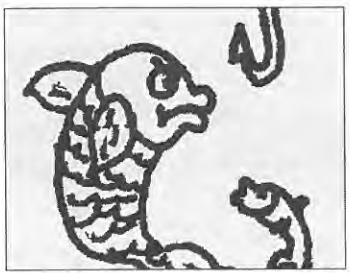
CAPRICORNIO 23-12 al 20-1

Salud: Tus marchas temporales a Benidorm, en vez de beneficiarte, son perjudiciales para tu salud (a buen entendedor pocas palabras).
Dinero: Pórtate mejor en las próximas cuestaciones. Piensa que, en cualquier momento, puedes necesitar de su ayuda.
Amor: El complemento frontal te va a las mil maravillas (¿te lo tienes merecido?).



ACUARIO 21-1 al 19-2

Salud: El motivo, de que vayas "majillo" a casa, no es el tipo de vino (¡ya no eres el de antes!).
Dinero: Sé más generoso en el próximo bautizo de tu hija (las pesetas no se estilan).
Amor: No es preciso que te vayas a la "capi" en busca de chavala; las de aquí merecen la pena.



PISCIS 20-2 al 20-3

Salud: Lo tuyo es el agua. En ocasiones, vas que das pena (mentalízate).
Dinero: Devuelve la cartera que te encontraste en la estación (pero no sólo la documentación).
Amor: Si no te casas con una ordiciana, el Ayuntamiento te nombrará hijo predilecto.

EL NOTICIOSO de Mr. Tr'Ola

EL CASCO

LA ÚLTIMA REMESA DE MOZOS DE LA LOCALIDAD, INCORPORADA A FILAS, ES DEVUELTA A SUS CASAS PORQUE SABÍAN DEMASIADO... Y DESENTONABAN.

EL PAISA

HASTA HACE MUY POCO, ALGÚN QUE OTRO BEASAINDARRA PENSABA QUE "ORDIZIA" (NOMBRE DEL PUEBLO DE AL LADO) SE TRATABA DE UNA PERSONA, YA QUE, ANTES DEL CAMBIO, LE LLAMABAN "VILLAFRANCA DE ORDIZIA"

LA MONDA

LOS PEQUES BEASAINDARRAS ESTÁN A PUNTO DE MANIFESTARSE CONTRA LOS PARQUES DE ARENA, PORQUE EN CASA NO RECIBEN MÁS QUE BRONCAS.

EZIN

¿SABÍAIS QUE LAS PISCINAS MUNICIPALES ESTÁN EN UN "TRIS" DE DESAPARECER, PORQUE EL 50% DE LOS BEASAINDARRAS NO SABEN NADAR? (ESTADÍSTICAS FIABLES).

EL DIARIO VASTO

ESPECTACULAR ASCENSO DE PASEANTES NOCTURNOS LOS FINES DE SEMANA. MOTIVO: EL CONTROL DE ALCOHOLEMIA.

LA CASETA DEL NORTE

UN AGENTE MUNICIPAL, AVISADO POR UN CIUDADANO QUE SE HA PRODUCIDO UN CHOQUE ENTRE DOS VEHÍCULOS, ACUDE AL LUGAR Y PREGUNTA, ROTUNDAMENTE: "QUIÉN HA CHOCADO PRIMERO"

LA VOZ EXTRAÑA

EN PRÓXIMAS FECHAS, LAS LOCALIDADES DE BEASAIN Y ORDIZIA "FUMARÁN LA PIPA DE LA PAZ". A PARTIR DE AHORA, EN LOS ESCUDOS DE AMBAS VILLAS, SE INCLUIRÁ A LA BERZA Y EL LIMACO DÁNDOSE UN ABRAZO.

INTERMUS

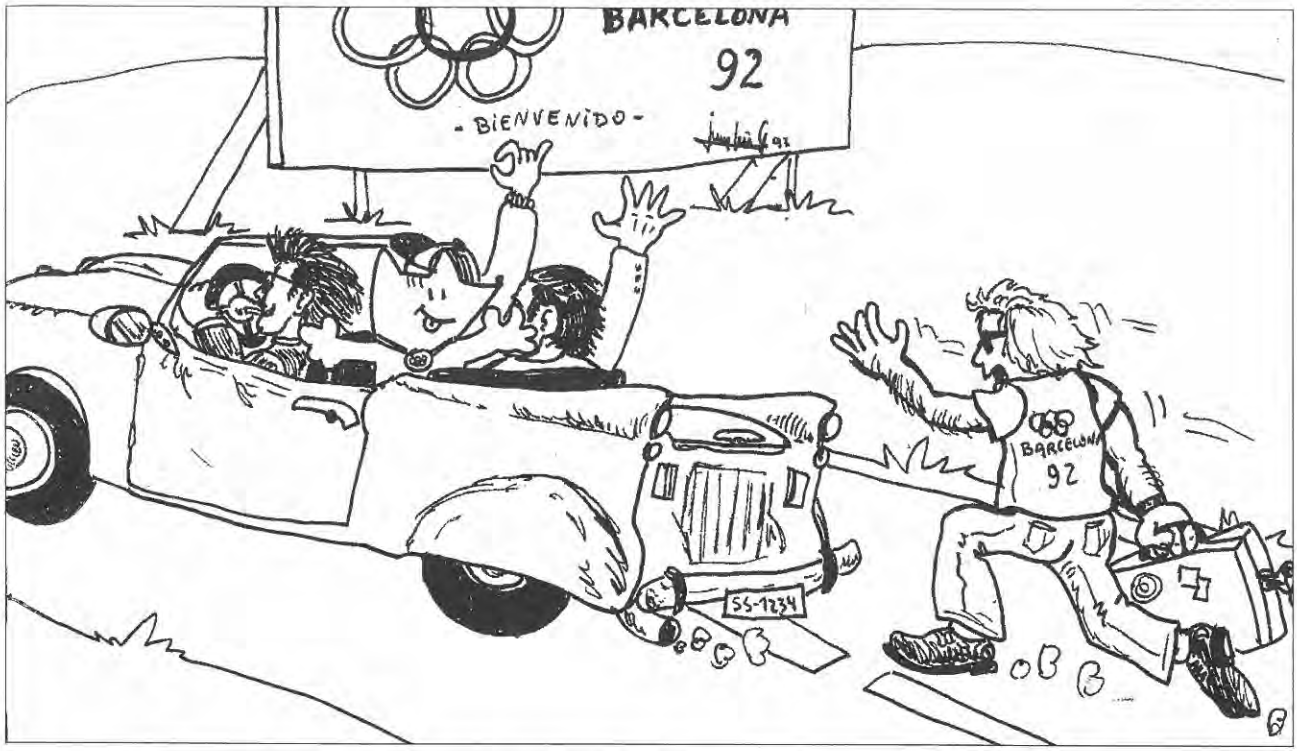
ALERTADO EL AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE QUE LAS NUEVAS BALDOSAS DEL PASEO NO HAN GUSTADO A LOS VECINOS, DECIDEN... QUE QUEDE COMO ESTÁ.

PUNTO Y SEGUIDO

DESDE QUE LA VIGILANCIA NOCTURNA HA AUMENTADO EN LA VILLA DE BEASAIN, EL PARO TAMBIÉN LO HA HECHO.

THE TIMO

LA MORCILLA DE BEASAIN CORRE EL PELIGRO DE NO COMERCIALIZARSE EN SUDÁFRICA, POR PROBLEMAS CON SU COLOR (LOS DE LA COFRADÍA ESTÁN QUE TRINAN).

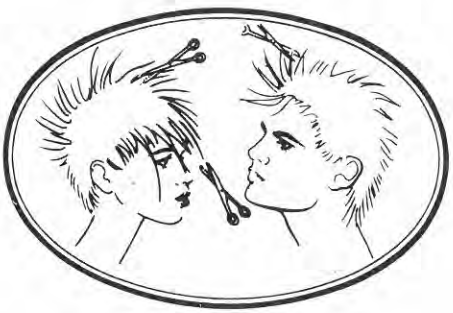


Gure lana bete eta oraintxe oporretara goaz. Izardi eta buruhausteak albo batetan utziz, maletak prestatu ditugu eta Bartzelonaruntz abiatzen gara. Marrazkian ikusten duzuenez,lau kide gara, baina azpimarratu behar dugu, goiko kotxean jende gehiagok joan behar zuela.

Nahiko laguntza al da? Ba, ... ea datorren urtean, irudian, autobus bat guztiz beterik ikusten dugun (olerkariak bihurtu gara!)

Beno, lagunok, berandu egiten ari zaigu eta gosez gaude Bartzelonara heltzeko. Datorren urterarte eta jaso, gure partetik, besarkada haundi bat.

Peluquería **JESUS**



LA PELUQUERIA MIXTA
DEL GOIHERRI

RESERVE SU HORA
Teléfono, 88 41 02
Etxe-Ubi
20200 BEASAIN
(Gipuzkoa)

BERECIARTU

ETXEKO JANTZIAK
CORTINAS
ALFOMBRAS
Y TODO TIPO
DE RIELES

Telefonoa 88 04 98
Kale Nagusia, 27

BEASAIN
(Gipuzkoa)

AURKIBIDEA SUMARIO

BEASAIN FESTIVO 98

Editorial 3
Gertatu zen... Sucedió... 4
Carboneo - Ikaskintza 8
Los habitantes de Beasain también estaban en contra del servicio de armas en 1.823 11
Guerra civil 14
Los Carrera, formidables arquitectos beasaindarras 17
Gure sukaldeari 19
Primeras menciones de caseríos de Beasain .. 20
Beasaingo basoen bilakaera historian 23
Beasainen izandako alkateak (ex-alcaldes de Beasain) 26
Goierriko lehen biztanleak 28
Goierriko - Algunas ideas sobre un futuro en el Goierri 30
La presa de Arriaran 32
¿Es alarmante el riesgo de esquinamiento del Goierri? 35
Líneas de trabajo en el campo cultural 37
Goierriko bertso-eskolaren 39
Istoria egiten 40
Solasaldi bat Markos Alustizarekin 41
Los naturistas del siglo XXI 43
Curiosidades climatológicas 45
Ezquiaga auzo-elkartea - "La Portería" 46
Galería beasaindarra 48
Caricaturas en rima libre 50
Karikatura txiki 52
XI Concurso de redacción "Beasain Festivo" 54
Bi ikertzaile euskalzaleen oroimenez: J.M. Barandiaran eta Felix Ugarte 56
Lazkao txiki 57
Juanito Martínez "Kaska" 59
Juanjo Lizarralde 61
Migel Anjel Mintegi "Irun hiria" sariaren irabazle 62
Importantes testimonios retrospectivos del ciclismo de élite 63
Encuesta a los jubilados 64
Atzoko argaziak... eta gaurkoak 66
Mugimendu sozialak eta udala 68
La fiesta desde mi ventana 69
Haciendo Beasain 70
Morcilla de Beasain 71
"El parque de los cipreses" 72
A lo que el parque no llegó 73
Datos históricos de la Sociedad Beti-Bizi 75
Aitz-Zorrotz Elkartea 76
Cocina "Beasain jaietan" 77
Loinaz abesbatza 78
Natación 80
Akonkagua 81
Aitzgorri mendizale elkartea 82
Cara a cara con el deportista más notable de la última década 84
Beasaingo pilota eskola 86
Bodas de plata del B.K.L. 87
Lo que a veces no se sabe o no se ve del deporte 89
Herrenak elurretan 91
Herriko humorea 92
Humor local 93
Horóscopo festivo 94
El noticioso de Mr. Tr'Ola 96
La redacción del Beasain Festivo 97
Agradecimientos 98

ESKERTZA

BETI-BIZI kultur eta Aisi Elkarteak, argitarapen honen eragile denez, eskerrik beroenak eman nahi dizkie, era batear edo bestean, ale hau osatzen lagundu duten guztiei, baina bereziki:

– Artikulugileei.
– Argazkiak utzi dituztenei.
– Iragartzaileei.
– Diruz lagundu duten erakundeei eta horien artean Jose Maria Aristrain Fundazioari eta Lankide-Aurrezkiari bereziki.
– Azkenik zuri irakurle, erosi eta irakurtzean, laguntzarik funtsezkoena ematen diozulako.

AGRADECIMIENTOS

La Sociedad Cultural Recreativa BETI-BIZI, como promotora de esta publicación, quiere agradecer a todos los que de alguna forma han colaborado en la confección de este número, entre los que destacamos a:

– Los que han escrito los artículos.
– Los que han cedido las fotografías.
– Los anunciantes.
– Las entidades que han apoyado económicamente, como la Fundación José María Aristrain, Caja Laboral Popular.
– Y a tí, lector, que al comprarla y leerla, contribuyes definitivamente a ello.

SEGURO DE VIDA

"Mi mujer y mis hijos llenan mi vida. Si a mí me sucediera algo, me gustaría que no les faltara de nada, que los chicos pudieran seguir estudiando ... Por eso, ya he tomado medidas."

Con el Seguro de Vida de Lagun Aro garantizo la seguridad de los míos con múltiples coberturas, adaptándolo a mi situación particular. Siga mi ejemplo. Su familia también se lo merece.

La mejor decisión

LAGUN ARO *Vida*

NAFARROA ETORBIDEA, 27

TELEFONOS.: 88 31 00 • 88 62 50

BEASAIN

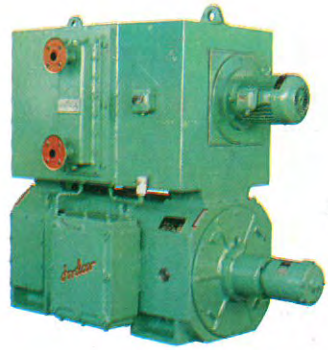
INDAR

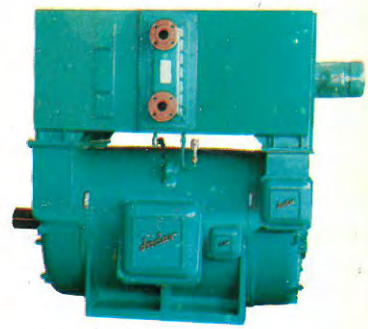
Asumiendo las funciones más comprometidas de cuantas se dan en la marina, INDAR ofrece economía, seguridad y garantía.

Las máquinas INDAR son de diseño flexible y de fácil adaptación. Su fabricación se realiza con máquinas de CNC, tratamiento de chapa magnética transferizada y un montaje y acabado minuciosos.

Junto a la tradicional línea de generadores de corriente alterna con y sin escobillas INDAR presenta modernos accionamientos de bombas, hélices, cabrestantes y maquinillas en las siguientes gamas:

- Alternadores auto-regulados con y sin escobillas hasta 5.000 KVA.
- Motores asíncronos normales y sumergidos en BT y AT hasta 4.500 Kw.
- Motores y generadores de c.c. hasta 4.500 Kw.
- Grupos Ward Leonard para marina hasta 4.500 Kw.





Jordar

INDAR, S.A.

Construcciones Electro · mecánicas

Teléfonos: (943) 88 28 00 - 88 28 50
Telex: 32946 INDAR-E
Telefax: (943) 88 75 41
BEASAIN (Guipúzcoa)
ESPAÑA

Impreso por Gráficas San Martín - Foru, 1 - **BEASAIN**
D.P.: 427/92